

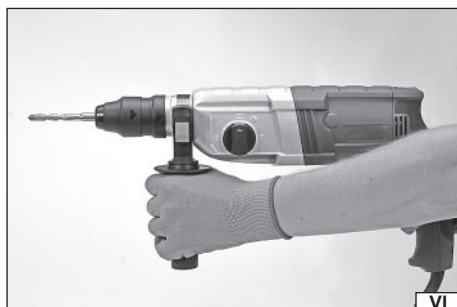
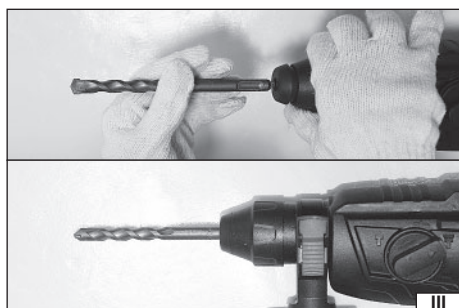
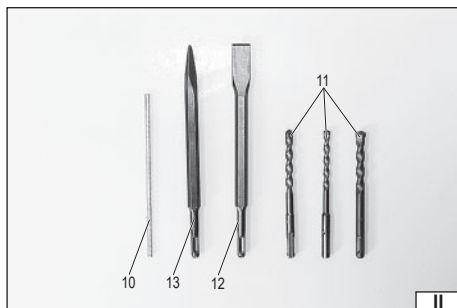
YATO



PL MŁOTOWIERTARKA
EN ROTARY HAMMER
DE BOHRHAMMER
RU ПЕРФОРАТОР
UA ПЕРФОРАТОР
LT PERFORATORIUS
LV PERFORATORS
CZ VRTACÍ KLADIVO
SK VRTACIE KLADIVO
HU FÚRÓKALAPÁCS
RO CIOCAN ROTOPERCUTOR
ES MARTILLO PERFORADOR
FR MARTEAU PERFORATEUR
IT MARTELLO PERFORATORE
NL BOORHAMER
GR ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ
BG ПЕРФОРАТОР
PT MARTELO PERFURADOR
HR BUŠAĆI ČEKIĆ
AR مطرقة دوارة

YT-821210





PL

1. korpus z rękojeścią główną
2. włącznik
3. blokada włącznika
4. przełącznik rodzaju wiercenia i udaru
5. blokada przełącznika
6. przełącznik kierunku obrotów
7. uchwyty wiertarski SDS PLUS
8. rękojeść dodatkowa
9. przewód sieciowy
10. ogranicznik głębokości wiercenia
11. wiertła
12. przecinak
13. przebijak

EN

1. body with main handle
2. switch
3. switch lock
4. drilling and impact type switch
5. switch lock
6. rotation direction switch
7. SDS PLUS drill chuck
8. additional handle
9. power cord
10. drilling depth stop
11. drills
12. cutter
13. punch

DE

1. Körper mit Hauptgriff
2. Schalter
3. Schaltersperre
4. Bohr- und Schlagschalter
5. Schaltersperre
6. Drehrichtungsschalter
7. SDS PLUS Bohrfutter
8. zusätzlicher Griff
9. Netzkabel
10. Bohrtiefenanschlag
11. Übungen
12. Schneider
13. Schlag

RU

1. корпус с основной ручкой
2. переключатель
3. переключатель блокировки
4. переключатель сверлильно-ударного типа
5. переключатель блокировки
6. переключатель направления вращения
7. патрон для сверла SDS PLUS
8. дополнительная ручка
9. шнур питания
10. ограничитель глубины сверления
11. дрели
12. резак
13. удар

UA

1. корпус з основною ручкою
2. перемикач
3. блокування перемикача
4. перемикач типу свердління та удару
5. блокування перемикача
6. перемикач напрямку обертання
7. патрон SDS PLUS для дреля
8. додаткова ручка
9. шнур живлення
10. обмежувач глибини свердління
11. свердла
12. різак
13. удар

LT

1. korpusas su pagrindine rankena
2. jungiklis
3. jungiklio užraktas
4. gręžimo ir smūgio tipo jungiklis
5. jungiklio užraktas
6. sukimosi krypties jungiklis
7. SDS PLUS grąžto griebtuvas
8. papildoma rankena
9. maitinimo laidas
10. gręžimo gylio ribotuvas
11. grąžtai
12. pjaustytuvas
13. smūgis

LV

1. korpus ar galveno rokturi
2. slēdzis
3. slēdža bloķēšana
4. urbšanas un trieciena tipa slēdzis
5. slēdža bloķēšana
6. rotācijas virziena slēdzis
7. SDS PLUS urbšanas patrona
8. papildu rokturis
9. strāvas vads
10. urbšanas dziļuma ierobežotājs
11. urbj
12. griežējs
13. sitiens

CZ

1. tělo s hlavní rukojetí
2. přepínač
3. zámek spínače
4. přepínač typu vrtnání a přiklepového typu
5. zámek spínače
6. přepínač směru otáčení
7. sklíčadlo SDS PLUS
8. přídatná rukojeť
9. napájecí kabel
10. doraz hloubky vrtnání
11. cvičení
12. fezačka
13. úder

SK

1. telo s hlavnou rukoväťou
2. prepínač
3. zámok spínača
4. prepínač typu vrtnania a priklepu
5. zámok spínača
6. prepínač smeru otáčania
7. sklúčovadlo SDS PLUS
8. prídavná rukoväť
9. napájací kábel
10. doraz hĺbky vrtnania
11. vrtačky
12. rezačka
13. úder

HU

1. test fő fogantyúval
2. kapcsoló
3. kapcsolózár
4. fúró és ütő típusú kapcsoló
5. kapcsolózár
6. forgásirány-kapcsoló
7. SDS PLUS fúrótokmány
8. kiegészítő fogantyú
9. tápkábel
10. fúrási mélységűtköző
11. fúrók
12. vágó
13. ütés

RO

1. corp cu mâner principal
2. comutator
3. blocare comutator
4. comutator de tip găurire și impact
5. blocare comutator
6. comutator de direcție de rotație
7. mandrină pentru burghiu SDS PLUS
8. mâner suplimentar
9. cablu de alimentare
10. opritor de adâncime de găurire
11. burghie
12. tăietor
13. lovitură de pumn

ES

1. cuerpo con asa principal
2. interruptor
3. bloqueo del interruptor
4. Interruptor de tipo perforación e impacto
5. bloqueo del interruptor
6. interruptor de dirección de rotación
7. portabrocas SDS PLUS
8. manija adicional
9. cable de alimentación
10. tope de profundidad de perforación
11. ejercicios
12. cortador
13. puñetazo

FR

1. corps avec poignée principale
2. interrupteur
3. verrouillage de l'interrupteur
4. Interrupteur de type perçage et impact
5. verrouillage de l'interrupteur
6. interrupteur de sens de rotation
7. mandrin de perçage SDS PLUS
8. poignée supplémentaire
9. cordon d'alimentation
10. butée de profondeur de perçage
11. exercices
12. coupeur
13. coup de poing

GR

1. σώμα με κύρια λαβή
2. διακόπτης
3. διακόπτης κλειδώματος
4. διακόπτης τύπου διάτρησης και κρούσης
5. διακόπτης κλειδώματος
6. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
7. Τοοκ τρυπανιού SDS PLUS
8. πρόσθετη λαβή
9. καλώδιο τροφοδοσίας
10. στοπ βάρους γειώτρησης
11. ασκήσεις
12. κόφτης
13. γροθιά

HR

1. tijelo s glavnom ručkom
2. prekidač
3. zaključavanje prekidača
4. prekidač za bušenje i udarno bušenje
5. zaključavanje prekidača
6. prekidač smjera vrtnje
7. stezna glava za bušilicu SDS PLUS
8. dodatna ručka
9. kabel za napajanje
10. graničnik dubine bušenja
11. bušilice
12. rezač
13. udarac

IT

1. corpo con maniglia principale
2. interruttore
3. blocco dell'interruttore
4. Interruttore di tipo perforazione e impatto
5. blocco interruttore
6. interruttore di direzione di rotazione
7. mandrino per trapano SDS PLUS
8. maniglia aggiuntiva
9. cavo di alimentazione
10. arresto della profondità di foratura
11. esercitazioni
12. tagliarina
13. pugno

BG

1. тяло с основна дръжка
2. преклукчвател
3. заключване на преклукчвателя
4. преклукчвател за пробиване и ударен тип
5. заключване на преклукчвателя
6. преклукчвател за посока на въртене
7. патронник за бормашина SDS PLUS
8. допълнителна дръжка
9. захранващ кабел
10. ограничител на дълбочината на пробиване
11. тренировки
12. нож
13. удар

AR

١. الجسم مع المقبض الرئيسي
٢. التبديل
٣. قفل التبديل
٤. مقفاح نوع الحفر والتأثير
٥. قفل التبديل
٦. مقفاح اتجاه الدوران
٧. طرف الحفر SDS PLUS
٨. مقبض اضافي
٩. سلك الطاقة
١٠. توقف عمق الحفر
١١. التدريبات
١٢. القاطع
١٣. لكمة

NL

1. body met hoofdhandgreep
2. schakelaar
3. schakelaar slot
4. boor- en slagschakelaar
5. schakelaar slot
6. draairichtingschakelaar
7. SDS PLUS boorkop
8. extra handgreep
9. netsnoer
10. Boordieptestop
11. oefeningen
12. snijder
13. stoot

PT

1. corpo do punho principal
2. interruptor de alimentação
3. bloqueio do interruptor
4. interruptor tipo furação e martelo
5. bloqueio do interruptor
6. interruptor de direção de rotação
7. mandril de perfuração SDS PLUS
8. punho auxiliar
9. cabo de rede
10. paragem da profundidade de perfuração
11. brocas
12. cortador
13. punção



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaiyti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citešti instrukcūnile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročítajte príručník
ليقرأ الأرفق



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jälleto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
قَالَ سَلًا اتار اظن جديتسنا



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеся засобами захисти слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ισοακτιβές
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم باستخدام واقى السمع



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Используйте защитные перчатки
Використуйте захисні рукавички
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antrios klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية

220-240 V~ 50/60 Hz

Napięcie i częstotliwość znamionowa
Mains voltage and frequency
Spannung und Nennfrequenz
Номинальное напряжение и частота
Номинална напруга та честота
Ļampa ir nominalus dažnis
Nomināls spriegums un nominālā frekvence
Jmenovitě napětí a frekvence
Menovitě napätie a frekvencia
Névfeltes feszültség és frekvencia
Tensionea și frecvența nominală
Tensión y frecuencia nominal
Tension et fréquence nominale
Tensione e frequenza nominale
Nominale spanning en frequentie
Όνομαστική τάση και συχνότητα
Номинално напрежение и честота
Tensão e frequência nominais
Nazivni napon i frekvencija
ناپمينال دوتوتلو و دوجا

0 - 1250 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Номинальні оберти
Nominālais apsisūkumu greitis
Nomināls griezes ātrums
Jmenovitě otáčky
Menovitě otáčky
Névfeltes fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal
Vitesse de rotation nominale
Velocità di rotazione nominale
Nominale omwentelingsnelheid
Όνομαστική ταχύτητα περιστροφής
Номинална скорост на въртене
Velocidade de rotação nominal
Nazivna brzina vrtnje
سرعة الدوران المقتردة

900 W

Moc znamionowa
Nominal power
Nennleistung
Номинальная мощность
Номинальна потужність
Nomināla gaļa
Nomināla spēja
Jmenovitý výkon
Menovitý výkon
Névfeltes teljesítmény
Consum de putere nominală
Potencia nominal
Puissance nominale
Potenza nominale
Nomināla vermogen
Όνομαστική ισχύς
Номинална мощност
Potência nominal
Nazivna snaga
القدرة الاسمية



0- 5500 min⁻¹

Częstotliwość udaru
Impact frequency
Stoßfrequenz
Частота удара
Частота удару
Σμύγιυ διαžnis
Sitiena frekvence
Frekvence přiklepu
Frekvencia priklepu
Ūtási frekvencia
Frecvența băților de percuție
Frecuencia del impacto
Fréquence d'impact
Frequenza colpi
Klopfrequente
Συχνότητα κρούσης
Честота на ударите
Frequência de impacto
Frekvencija udara bušilice
تردد المسكته الدماعية



Przełącznik kierunku obrotów
Rotation selector
Umschalter für die Drehrichtung
Реверсивный переключатель
Реверсивний перемикач
Apsisūkumu krypties perjungiklis
Apgriezienu virziena pārslēdzējs
Přepínač směru otáčení
Přepínač smeru otáčok
Forgásirány váltó
Comutatorul direcției de rotire
Interruptor de la dirección de la rotación
Commutateur de directions des tours
Selettore della direzione di rotazione
Omkeerschakelaar
Διακόπτης κατεύθυνσης στρωφών
Превключувател за посоката на въртене
Interruptor de direcção de rotação
Překidač směra rotacije
ناروندا داچيتا حاتجم



Elektronisch regulowana prędkość obrotowa
Electronic adjustment of the rotation
Elektronisch geregelte Umdrehungsgeschwindigkeit
Електронна регулировка оборотов
Електронне регулювання обертів
Elektroniniu būdu reguliuojamas apsisūkumu greitis
Elektroniski regulēts griezes ātrums
Elektronická regulace otáčok
Elektronická regulácia otáčok
Elektronoms fordulatszám-szabályozás
Ajustarea electronică a vitezei de rotire
Velocidad de la rotación ajustada electrónicamente
Vitesse de rotation à commandé électronique
Velocità di rotazione regolata elettronicamente
Elektronisch instelbare omwentelingsnelheid
Ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ταχύτητα περιστροφών
Електронно регулируема скорост на въртене
Velocidade de rotação ajustável eletronicamente
Elektronički podesiva brzina vrtnje
سرعة دوران قابلة للتعديل الكترونياً



Halas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - gaļa L_{WA}
Troškņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaai - vermogen L_{WA}
Οόρυθος - ισχύς L_{WA}
Шум - мощност L_{WA}
Ruido - potência L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
الصوت الضوضاء - استطاعة L_{WA}

SDS PLUS

System mocowania narzędzia roboczego
Working tool attaching system
Befestigungssystem für das Arbeitswerkzeug
Система крепления рабочего инструмента
Система криплення робочого інструмента
Darbinio įrankio tvirtinimo sistema
Darbarika stiprināšanas sistēma
Systém upínání pracovního nástroje
Systém upínania pracovného nástroja
A munkaszerszám rögzítési rendszer
Sistem de fixarea sculei de lucru
Sistema de fijar la herramienta de trabajo
Le Système de fixation de l'outil de travail
Sistema di fissaggio utensile di lavoro
Bevestigingsstelsysteem voor gereedschap
Σύστημα στερέωσης εργαλείου
Система за закрепване на работни инструменти
Sistema de montagem de ferramentas de trabalho
Sustav za montažu radnog alata
نظام تركيب اوات العمل



Maksymalna średnica wiercenia w betonie
Maximum drilling diameter in concrete
Maximaler Durchmesser vom Bohren in Beton
Максимальный диаметр отверстия - бетон
Максимальний діаметр отвору - бетон
Maksimālais griežimo betona skersums
Urbsanas maksimāls diametrs betonā
Maximální průměr vrtání do betonu
Maximálny priemer vrtania do betónu
Maximális furatátméret betonban
Dimensiune maximă de găurire în beton
Diámetro máximo de la perforación en concreto
Max. Diamètre de l'ouverture en béton
Diámetro di foratura max calcestruzzo
Max. gatdiameter beton
Μέγιστος διάμετρος τρυπήματος
Максимальен диаметър на пробиване в бетон
Diámetro máximo de perforación en betão
Maksimalni promjer bušenja u betonu
اقصى قطر الحفر في الخرسانة



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити спільну використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětvonému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmeňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék meniségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predare separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la utilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електронското и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatorne) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenju opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات ونقل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Ręczna młotowiertarka jest uniwersalnym narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym dla majsterkowiczów do wiercenia z udarem oraz kucia w twardych materiałach ceramicznych, np. beton, kamień, marmur, za pomocą narzędzi roboczych wyposażonych w chwyt SDS PLUS. Młotowiertarka posiada płynną regulację obrotów wrzeczona oraz odłączaną funkcję udaru, co umożliwia wiercenie oraz wkręcanie i wykrecanie wkrętów i śrub w materiałach takich jak: drewno, metal czy tworzywa sztuczne. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: młotowiertarka, rękojeść dodatkowa, ogranicznik głębokości wiercenia oraz akcesoria (narzędzia wstawiane).

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-821210
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	900
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 1250
Częstotliwość udaru	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energia udaru	[J]	3,2
Poziom hałasu		
- Ciśnienie akustyczne $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Poziom drgań $a_{rw} \pm K$ (wiercenie/dłutowanie)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masa	[kg]	3,1
Uchwyt narzędziowy		SDS PLUS
Maksymalna średnica wiercenia (w betonie)	[mm]	26
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubijaraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom niezającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Elektronarzędzie można naprawiać tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika

Zakładać ochronniki słuchu. Narażanie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Produkt używać z zamontowanymi dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia operatora.

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem lub przewodem zasilającym należy trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Ostrzeżenia związane z wierceniem za pomocą długich wiertel

Zawsze zaczynać wiercenie przy niskiej prędkości i tak, aby koniec wiertła miał kontakt z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach wiertło prawdopodobnie się wygnie, jeżeli pozwoli mu się wirować swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co może skutkować urazem.

Wywierać nacisk tylko na prostej linii z wiertłem i nie stosować nadmiernego nacisku. Wiertło może się wygiąć powodując pęknięcie i utratę kontroli co może skutkować urazem.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie produktu do pracy

Uwaga! Wszystkie czynności wymienione w niniejszym rozdziale należy wykonywać przy odłączonym napięciu zasilającym - wtyczka przewodu narzędzia musi zostać odłączona od gniazda sieciowego!

Montaż rękojeści dodatkowej

Założyć rękojeść dodatkową w odpowiednim miejscu na obudowie, ustawić w żądanym położeniu i zamocować.

Montaż i demontaż narzędzia wstawianego w uchwycie wiertarskim (III)

Produkt został wyposażony w uchwyt wiertarski SDS PLUS, którego nie można zdemontować.

Montaż narzędzia wstawianego wyposażonego w uchwyt SDS PLUS należy przeprowadzić w następujący sposób.

Uchwyt należy dokładnie oczyścić, a następnie posmarować cienką warstwą smaru stałego ogólnego przeznaczenia.

Tyłną część uchwytu pociągnąć w kierunku rękojeści produktu i przytrzymać w tej pozycji. Wsunąć narzędzie wstawiane do uchwytu. Sprawdzić czy narzędzie wstawiane nie wysunie się samoistnie podczas pracy. Narzędzie powinno mieć możliwość ruchu w kierunku przód - tył w niewielkim zakresie, natomiast nie powinno się dać wysunąć całkowicie z chwytu. W przeciwnym przypadku należy powtórzyć montaż.

Demontaż narzędzia wstawianego z uchwytu wiertarskiego należy przeprowadzić w kolejności odwrotnej do montażu.

Montaż ogranicznika głębokości wiercenia

W celu wiercenia otworów na odpowiednią głębokość, należy zamontować dostarczony z produktem ogranicznik głębokości i ustawić go w pożądanej pozycji w uchwycie na rękojeści dodatkowej. Ogranicznik należy wsunąć w otwór uchwytu, a po ustaleniu właściwego położenia zamocować za pomocą zacisku.

Ustawianie trybu pracy (IV)

W celu ustawienia pożądanego trybu pracy, należy najpierw nacisnąć blokadę przełącznika, a następnie zmienić położenie przełącznika rodzaju wiercenia i udaru.

Funkcja pracy z udarem ułatwia wiercenie przy wykonywaniu otworów w betonie, murze i twardych materiałach ceramicznych (cegły, kamienie, marmur). W tym celu przełącznik udaru ustawić na pracę z udarem, pozycja z symbolem wiertła i młotka.

W czasie wiercenia otworów w innych materiałach, funkcję wiercenia z udarem należy wyłączyć, ustawiając przełącznik na pracę bez udaru, pozycja z symbolem wiertła.

Możliwe jest też ustawienie funkcji podkuwania, w tym trybie zostają odłączone obroty, nie zostaje natomiast wyłączony udar.

W tym celu należy ustawić przełącznik rodzaju wiercenia i udaru w pozycję podkuwania, pozycja z symbolem młotka. Ustawienie przełącznika w pozycji z symbolem dłuta i strzałek, umożliwiła ustawienie dłuta w pozycji pod kątem.

Ustawianie kierunku obrotów

Przełącznik kierunku obrotów pozwala na wybranie prawego lub lewego kierunku obrotów (przesunięcie przełącznika w skrajne położenia). Obroty w prawo - wiercenie wiertłem prawoskrętnym, wkręcanie śrub prawoskrętnych, wykręcanie śrub lewoskrętnych. Obroty w lewo - wiercenie wiertłem lewoskrętnym, wkręcanie śrub prawoskrętnych, wykręcanie śrub lewoskrętnych. W przypadku wykręcania wkrętów stosować minimalne obroty.

Uwaga! Zmiana kierunku obrotów może być dokonana jedynie przy zatrzymanych obrotach urządzenia.

Ustawianie prędkości obrotów

Produkt posiada możliwość zmiany prędkości obrotowej. Zwiększanie nacisku na włącznik, powoduje zwiększanie prędkości obrotowej, aż do osiągnięcia maksymalnej wartości. W przypadku wiercenia z udarem zwiększanie nacisku na włącznik zwiększa także częstotliwość udaru.

Czynności przygotowawcze do pracy

Przed przystąpieniem do pracy, należy zamocować obrabiany materiał do imadła lub za pomocą ścisków stolarskich.

Używać narzędzi roboczych właściwych dla wykonywanej pracy. Zadbaj o to, by były naostrzone i w dobrym stanie.

Założyć odzież roboczą, rękawice i środki ochrony wzroku i słuchu. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej.

Chwycić młotowiertarkę oburącz za rękojeść i uchwyt dodatkowy (VI). Przyjąć pewną i stabilną postawę. Włączyć młotowiertarkę wciskając palcem włącznik elektryczny (V).

Wyłączenie młotowiertarki następuje przez całkowite zwolnienie nacisku na włącznik. Narzędzie wstawiane może wirować jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu produktu. Produkt można odłożyć lub przystąpić do innych czynności związanych z produktem dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia wstawianego.

Uwaga! W przypadku zaobserwowania podejrzanych hałasów, trzasków, podejrzanego zapachu itp. natychmiast wyłączyć młotowiertarkę i odłączyć przewód zasilający od sieci elektrycznej.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Wiercenie w drewnie

Przed wykonaniem otworu zaleca się zamocować obrabiany materiał ściskami stolarskimi lub w imadle, a następnie punktamiem lub gwoździem ustalić miejsce wiercenia. W uchwyt wiertarski zamocować właściwe wiertło, ustalić prędkość, podłączyć wiertarkę do sieci elektrycznej i rozpocząć wiercenie.

W przypadku wykonywania otworów przelotowych zaleca się pod materiał podłożyć podkładkę drewnianą, dzięki czemu krawędź otworu u wylotu nie będzie poszarpana.

W przypadku wykonywania otworów o dużych średnicach wcześniej zaleca się wywiercić mniejszy otwór prowadzący.

Wiercenie w metalach

Zawsze należy pewnie zamocować obrabiany materiał.

W przypadku cienkiej blachy zaleca się podłożyć pod nią kawałek drewna aby uniknąć niepożądanych zagięć itp. Następnie zaznaczyć miejsca wykonywania otworów punktakiem i rozpocząć wiercenie. Używać wiertel do stali. W przypadku wiercenia w żeliwie białym zaleca się używanie wiertel z końcówkami z węglików spiekanych. Przy wierceniu większych otworów zaleca się wykonanie wcześniej mniejszego otworu prowadzącego. Przy wierceniu w stali do chłodzenia wiertła używać oleju maszynowego. Dla aluminium stosować jako chłodziwo terpentynę lub parafinę.

Przy wierceniu w mosiądzu, miedzi lub żeliwie nie należy stosować środków chłodzących. W celu schłodzenia często wyjmować wiertło z materiału aby pozwolić mu na ostygnięcie.

Wiercenie w materiałach ceramicznych

Wiercenie w twardych, zwartych materiałach (beton, twarda cegła, kamień, marmur itp.)

Przed wykonaniem właściwego otworu nawiercić bez udaru mniejszy otwór. Właściwy otwór wykonywać z włączoną funkcją udaru. Stosować wiertła udarowe wykonane z węglików spiekanych, w dobrym stanie.

Wiercenie w glazurze, miękkiej cegle, tynku itp.

Wiercić jak w punkcie powyżej lecz bez udaru.

Co pewien czas wyjmować wiertło z wierconego otworu w celu usunięcia pyłu i odpadów. W trakcie wiercenia naciskać narzędzie mocno ze stałą siłą.

Wiercenie z użyciem ogranicznika głębokości

Ogranicznik można wykorzystać do ułatwienia wiercenia w powierzchniach, gdzie wykonywane są otwory nieprzelotowe, szczególnie w betonie i drewnie. Ustalić głębokość otworu. W uchwycie należy zainstalować wiertło, za pomocą flamastra zaznaczyć na wiertle odległość od końca roboczego wiertła równą głębokości otworu. Ogranicznik głębokości ustawić tak, aby jego koniec pokrywał się zaznaczoną odległością „L” na wiertle. Upewnić się, że ogranicznik nie przemieści się w trakcie pracy. Rozpocząć wiercenie, przy ustalonej głębokości czoło ogranicznika oprze się o powierzchnię w pobliżu otworu. Należy wtedy wycofać wiertło z otworu.

Ustawianie położenia dłuta

Niektóre narzędzia wstawiane przeznaczone do podkuwania w celu bezpiecznej i ergonomicznej pracy wymagają ustawienia pod określonym kątem, na przykład dłuta lub przecinaki. Można do tego celu użyć odpowiedniego trybu pracy. Zamocować narzędzie wstawiane w uchwycie zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji. Ustawić przełącznik na symbol dłuta ze strzałką, a następnie

nacisnąć włącznik. Narzędzie wstawiane zacznie się powoli obracać zgodnie z wybranym kierunkiem obrotów. Zwolnić nacisk na włącznik po osiągnięciu przez narzędzie wstawiane pożądanej pozycji. Przeszawić przełącznik trybu pracy w pozycję podkuwanie - symbol młotka, a następnie rozpocząć pracę.

Wycinanie otworów

Wiertarka może być wykorzystana do wykonywania większych otworów w drewnie za pomocą specjalnych wiertel o stałej średnicy lub wymiennych końcówek z zestawu pił - wyrzynarek do otworów. W celu uniknięcia powstania zadziórów, poszarpanych krawędzi wykonywanego otworu u wylotu otworu, pod materiał podłożyć kawałek drewna odpadowego.

Używanie przystawek

Wiertarki ze zmiennym kierunkiem obrotów nie powinny być używane do napędu przystawek roboczych.

Oslona uchwytu wiertarskiego

Jeżeli młotowiertarka została wyposażona w gumową osłonę uchwytu wiertarskiego, to zaleca się ją użyć w przypadku wiercenia gdzie wiertło jest skierowane do góry, na przykład wierceniu w suficie. Po zamontowaniu wiertła w uchwycie, należy nałożyć na nie osłonę. Osłona jest wykonana z elastycznego tworzywa sztucznego i posiada otwór, przez który należy przełożyć wiertło zamocowane w uchwycie. Pył i odpady powstające podczas wiercenia będą gromadziły się w osłonie, co zapobiegnie zanieczyszczeniu uchwytu wiertarskiego. Po skończonej pracy osłonę zdjąć z wiertła, oczyścić z pyłu i odpadków, a następnie opłukać pod strumieniem letniej wody.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia narzędzia wstawianego i produktu. W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia - temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.

Po zakończonej pracy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej i dokonać oględzin oraz konserwacji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

Smarowanie

Zawsze przed użyciem wiertel lub przecinaków należy je dokładnie oczyścić i posmarować uchwyt SDS PLUS cienką warstwą smaru. Zaleca się stosowanie smaru przeznaczanego do uchwytów wiertarskich SDS PLUS. W przypadku niewłaściwej pracy mechanizmu udarowego, jedną z przyczyn może być niedostateczne smarowanie przekładni i zespołu korbowego tłoka udaru. Zaleca się stosowanie smaru przeznaczanego do przekładni zębatych i korbowych. Uzupełnianie smaru zaleca się wykonać w uprawnionym zakładzie serwisowym.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyt oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT CHARACTERISTICS

This handheld hammer drill is a versatile, standard tool with Class II insulation, designed for DIY enthusiasts for impact drilling and chiseling in hard ceramic materials such as concrete, stone, and marble, using tools equipped with an SDS PLUS chuck. The hammer drill features smooth spindle speed control and a detachable impact function, allowing for drilling, driving, and removing screws and bolts in materials such as wood, metal, and plastic. This product is not intended for commercial use. Proper, reliable, and safe operation of this power tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete and requires no assembly. The factory packaging should include the hammer drill, auxiliary handle, drilling depth gauge, and accessories (insertion tools).

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-821210
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	900
Rated speed	[min ⁻¹]	0 - 1250
Stroke frequency	[min ⁻¹]	0 - 5500
Impact energy	[J]	3,2
Noise level		
- Sound pressure $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Sound power $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Vibration level $a_h \pm K$ (drilling/chiselling)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Mass	[kg]	3,1
Tool holder		SDS PLUS
Maximum drilling diameter (in concrete)	[mm]	26
Insulation class		II
Degree of protection		IPX0

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep

the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will provide better and safer performance when used within its designed load.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Power tools should only be repaired at authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

User safety

Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use the product with the auxiliary handles supplied with the tool installed. Loss of control may result in injury to the operator.

When performing an operation where the inserted tool may contact a hidden live wire or power cord, hold the power tool by insulated gripping surfaces. Inserting the tool into contact with a live wire may cause metal parts of the tool to become live, which could give the operator an electric shock.

Warnings related to drilling with long drill bits

Always start drilling at a low speed and with the tip of the drill bit in contact with the workpiece. At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to spin freely without contacting the workpiece, which could result in injury.

Apply pressure only in a straight line with the drill bit and do not apply excessive pressure. The drill bit may bend, causing breakage and loss of control, which could result in injury.

PRODUCT SERVICE*Preparing the product for work*

Note! All activities listed in this chapter must be performed with the power supply disconnected - the tool cable plug must be disconnected from the mains socket!

Installing the additional handle

Place the additional handle in the appropriate place on the housing, adjust it to the desired position and secure it.

Assembly and disassembly of the tool inserted in the drill chuck (III)

The product is equipped with an SDS PLUS drill chuck that cannot be dismantled.

The installation of an insert tool equipped with an SDS PLUS holder should be carried out as follows.

The handle should be thoroughly cleaned and then lubricated with a thin layer of general-purpose grease.

Pull the rear part of the holder toward the product's handle and hold it in this position. Insert the inserted tool into the holder. Check that the inserted tool does not slide out on its own during operation. The tool should be able to move back and forth slightly, but it should not slide completely out of the holder. If this happens, repeat the assembly process.

Dismantling of the insert tool from the drill chuck should be carried out in the reverse order of assembly.

Installing the drilling depth stop

To drill holes to the correct depth, install the included depth stop and adjust it to the desired position in the holder on the auxiliary handle. Slide the stop into the holder's hole and secure it with the clamp once the desired position is achieved.

Setting the operating mode (IV)

To set the desired operating mode, first press the switch lock and then change the position of the drilling and impact type switch.

The hammer function makes drilling holes in concrete, masonry, and hard ceramic materials (bricks, stones, marble) easier. To do this, set the hammer switch to hammer mode, position with the drill and hammer symbol.

When drilling holes in other materials, the hammer drilling function should be disabled by setting the switch to non-hammer mode, position with the drill symbol.

It's also possible to set the chiseling function. In this mode, the rotation is disabled, but the impact function remains. To do this, set the drilling and impact mode switch to the chiseling position, the position with the hammer symbol. Setting the switch to the position with the chisel and arrow symbol allows the chisel to be set to an angled position.

Setting the direction of rotation

The rotation direction switch allows you to select either right or left rotation (moving the switch to the extreme positions). Clockwise rotation - drills with a right-handed drill bit, drives right-handed screws, and removes left-handed screws. Counterclockwise rotation - drills with a left-handed drill bit, drives right-handed screws, and removes left-handed screws. When removing screws, use minimum speed.

Note: Changing the direction of rotation can only be done when the device is stopped.

Setting the rotation speed

The product features variable speed control. Increasing pressure on the switch increases the speed until the maximum speed is reached. For hammer drilling, increasing pressure on the switch also increases the impact rate.

Preparatory activities for work

Before starting work, secure the workpiece in a vice or with carpenter's clamps.

Use tools appropriate for the job being performed. Keep them sharp and in good condition.

Put on work clothes, gloves, and eye and hearing protection. Plug the power cord into a wall outlet.

Grasp the hammer drill with both hands by the handle and auxiliary handle (VI). Maintain a firm and stable stance. Turn on the hammer drill by pressing the electric switch (V) with your finger.

The hammer drill is turned off by completely releasing the switch. The inserted tool may continue to rotate for some time after the product is turned off. The product may be put away or other work performed on it only after the inserted tool has come to a complete stop.

Warning! If you notice any unusual noises, crackling sounds, or unusual odors, turn off the hammer drill immediately and disconnect the power cord from the mains.

PRODUCT USE

Drilling in wood

Before drilling a hole, it's recommended to secure the workpiece with clamps or a vice, then use a center punch or nail to mark the drilling location. Attach the appropriate drill bit to the drill chuck, set the speed, connect the drill to the power supply, and begin drilling.

When making through holes, it is recommended to place a wooden pad under the material to prevent the edge of the hole at the outlet from being jagged.

When making large diameter holes, it is recommended to drill a smaller pilot hole first.

Drilling in metals

Always securely clamp the workpiece.

For thin sheet metal, it is recommended to place a piece of wood underneath to avoid unwanted bends, etc. Then, mark the hole locations with a center punch and begin drilling. Use drill bits designed for steel. For drilling white cast iron, carbide-tipped drill bits are recommended. For drilling larger holes, it is recommended to pre-drill a smaller pilot hole. When drilling steel, use machine oil to cool the drill. For aluminum, use turpentine or paraffin as a coolant.

When drilling brass, copper, or cast iron, do not use coolants. To cool, frequently remove the drill bit from the material to allow it to cool.

Drilling in ceramic materials

Drilling in hard, dense materials (concrete, hard brick, stone, marble, etc.)

Before drilling the actual hole, drill a smaller hole without impact. Drill the actual hole with the impact function engaged. Use carbide-tipped impact drill bits in good condition.

Drilling in tiles, soft brick, plaster, etc.

Drill as in the above step, but without hammering.

Periodically remove the drill bit from the hole to remove dust and debris. Apply firm, constant pressure while drilling.

Drilling with a depth gauge

A depth stop can be used to facilitate drilling in surfaces where blind holes are being made, particularly in concrete and wood. Determine the hole depth. Install the drill bit in the chuck and use a marker to mark the distance from the working end of the drill bit equal to the hole depth. Adjust the depth stop so that its end aligns with the distance marked „L” on the drill bit. Ensure the stop does not move during drilling. Begin drilling; at the set depth, the stop face will rest on the surface near the hole. Then, withdraw the drill bit from the hole.

Setting the chisel position

Some chiseling insert tools require a specific angle for safe and ergonomic operation, such as chisels or chisels. You can use the appropriate operating mode for this purpose. Secure the insert tool in the holder according to the instructions in the manual. Set the switch to the chisel symbol with an arrow, then press the power button. The insert tool will slowly rotate in the selected direction. Release the power button once the insert tool has reached the desired position. Move the operating mode switch to the chiseling position (hammer symbol), and then begin chiseling.

Cutting holes

A drill can be used to make larger holes in wood using special fixed-diameter drill bits or replaceable bits from a jigsaw set. To avoid burrs and jagged edges, place a piece of scrap wood under the material at the hole's exit.

Using attachments

Drills with reversible direction of rotation should not be used to drive work attachments.

Drill chuck cover

If your hammer drill is equipped with a rubber chuck cover, it is recommended for drilling with the drill pointing upwards, such as when drilling into a ceiling. After mounting the drill bit in the chuck, place the cover over it. The cover is made of flexible plastic and has a hole through which the drill bit mounted in the chuck should be inserted. Dust and debris generated during drilling will collect in the cover, preventing contamination of the chuck. After finishing work, remove the cover from the drill bit, clean off any dust and debris, and then rinse under lukewarm water.

Additional notes

While working, avoid exerting excessive pressure on the workpiece and avoid sudden movements to avoid damaging the insert tool and the product. Take regular breaks while working.

The tool must not be overloaded - the temperature of the external surfaces must never exceed 60°C.

After finishing work, turn off the product, disconnect the power cord plug from the mains and perform inspection and maintenance.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as the time when the tool is switched off or idling, and the time of activation).

Lubrication

Before using drills or chisels, always thoroughly clean them and apply a thin layer of grease to the SDS PLUS chuck. It is recommended to use grease designed for SDS PLUS drill chucks. If the impact mechanism is not operating properly, one of the causes may be insufficient lubrication of the gears and crank assembly of the impact piston. It is recommended to use grease designed for gears and cranks. It is recommended to replenish the grease at an authorized service center.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the electric cord with the plug and strain relief, the operation of the electric switch, the unobstructed ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not add any components or replace any subassemblies or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0,3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.

PRODUKTMERKMALE

Dieser handgeführte Bohrhämmer ist ein vielseitiges Standardwerkzeug mit Isolierung der Klasse II für Heimwerker zum Schlagbohren und Meißeln in harten Keramikmaterialien wie Beton, Stein und Marmor mit Werkzeugen mit SDS-PLUS-Aufnahme. Der Bohrhämmer verfügt über eine stufenlose Spindeldrehzahlregelung und eine abnehmbare Schlagfunktion zum Bohren, Eindrehen und Entfernen von Schrauben und Bolzen in Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb dieses Elektrowerkzeugs hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und erfordert keine Montage. Die Werksverpackung sollte den Bohrhämmer, den Zusatzhandgriff, den Bohrtiefenmesser und das Zubehör (Einsteckwerkzeuge) enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-821210
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	900
Nenn Drehzahl	[min ⁻¹]	0 - 1250
Schlagfrequenz	[min ⁻¹]	0 - 5500
Aufprallenergie	[J]	3,2
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Vibrationspegel $a_h \pm K$ (Bohren/Meißeln)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masse	[kg]	3,1
Werkzeughalter		SDS PLUS
Maximaler Bohrdurchmesser (in Beton)	[mm]	26
Isolationsklasse		II
Schutzart		IPX0

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle Elektrowerkzeuge, sowohl mit als auch ohne Kabel.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung und Sauberkeit am Arbeitsplatz. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und Unbeteiligte von Ihrem Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter für geerdete Elektrowerkzeuge. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlages.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlages.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlages.

Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zum Schutz vor Netzspannung. Der Einsatz eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Start. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet lassen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine zu große Körperhaltung und Überdehnung. Achten Sie stets auf eine gute Körperhaltung und halten Sie das Gleichgewicht. So können Sie das Elektrowerkzeug bei unerwarteten Arbeitssituationen besser kontrollieren.

Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

Wenn das Gerät an Staubabsaug- oder -sammelsysteme angeschlossen werden kann, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Durch die Verwendung einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefahren verringert.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung des häufigen Werkzeuggebrauchs nicht dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie ein Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Anwendung das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug bietet bessere und sicherere Leistung, wenn es innerhalb der vorgesehenen Belastung eingesetzt wird.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Jedes Werkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit dem Umgang mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie das Gerät auf Fehlstellungen, klemmende bewegliche Teile, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion beeinträchtigen können. Reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug erneut verwenden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verkleben sich weniger und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Vorsatzgeräte usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern in Gefahrensituationen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

Reparaturen

Lassen Sie Reparaturen an Elektrowerkzeugen nur in autorisierten Fachwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen durchführen. Dadurch wird die einwandfreie Funktion des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Benutzersicherheit

Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärm kann zu Hörverlust führen.

Verwenden Sie das Produkt mit den mitgelieferten Zusatzgriffen. Ein Kontrollverlust kann zu Verletzungen des Bedieners führen. Wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das eingesetzte Werkzeug mit verborgenen stromführenden Leitungen oder Netzkabeln in Berührung kommen kann, halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen. Beim Kontakt mit stromführenden Leitungen können Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und den Bediener zu einem Stromschlag verleiten.

Warnhinweise zum Bohren mit langen Bohrern

Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und mit der Spitze des Bohrers in Kontakt mit dem Werkstück. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er sich frei dreht, ohne das Werkstück zu berühren. Dies kann zu Verletzungen führen.

Üben Sie mit dem Bohrer nur in einer geraden Linie Druck aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Der Bohrer kann sich verbiegen, was zu Brüchen und Kontrollverlust führen kann, was wiederum zu Verletzungen führen kann.

PRODUKTSERVICE

Vorbereitung des Produkts für die Arbeit

Hinweis! Alle in diesem Kapitel aufgeführten Tätigkeiten müssen bei getrennter Stromversorgung durchgeführt werden - der Stecker des Werkzeugkabels muss aus der Netzsteckdose gezogen sein!

Montage des Zusatzhandgriffs

Den Zusatzhandgriff an der entsprechenden Stelle am Gehäuse ansetzen, in die gewünschte Position bringen und fixieren.

Montage und Demontage des im Bohrfutter eingesetzten Werkzeugs (III)

Das Produkt ist mit einem nicht demontierbaren SDS PLUS Bohrfutter ausgestattet.

Die Montage eines mit einer SDS PLUS Aufnahme ausgestatteten Einsatzwerkzeugs sollte wie folgt durchgeführt werden.

Der Griff sollte gründlich gereinigt und anschließend mit einer dünnen Schicht Allzweckfett geschmiert werden.

Ziehen Sie den hinteren Teil des Halters in Richtung Griff des Produkts und halten Sie ihn in dieser Position. Setzen Sie das eingesetzte Werkzeug in den Halter ein. Achten Sie darauf, dass das eingesetzte Werkzeug während des Betriebs nicht von selbst herausrutscht. Das Werkzeug sollte sich leicht hin und her bewegen lassen, aber nicht vollständig aus dem Halter rutschen. Wiederholen Sie in diesem Fall den Montagevorgang.

Die Demontage des Einsatzwerkzeugs aus dem Bohrfutter erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Montage.

Bohrtiefenanschlag montieren

Um Löcher in der richtigen Tiefe zu bohren, montieren Sie den mitgelieferten Tiefenanschlag und stellen Sie ihn in der Halterung am Zusatzhandgriff auf die gewünschte Position ein. Schieben Sie den Anschlag in die Bohrung der Halterung und fixieren Sie ihn mit der Klemme, sobald die gewünschte Position erreicht ist.

Einstellen der Betriebsart (IV)

Um die gewünschte Betriebsart einzustellen, drücken Sie zunächst die Einschaltsperrleiste und ändern dann die Position des Bohr- und Schlagartenschalters.

Die Hammerfunktion erleichtert das Bohren in Löchern in Beton, Mauerwerk und harten Keramikmaterialien (Ziegel, Stein, Marmor). Stellen Sie dazu den Hammerschalter auf Hammermodus, Position mit dem Bohrer- und Hammersymbol.

Beim Bohren von Löchern in anderen Materialien sollte die Hammerbohrfunktion deaktiviert werden, indem der Schalter auf den Nicht-Hammer-Modus gestellt wird, Position mit dem Bohrsymbol.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, die Meißelfunktion einzustellen. In diesem Modus ist die Rotation deaktiviert, die Schlagfunktion bleibt jedoch erhalten. Stellen Sie dazu den Schalter für Bohr- und Schlagbetrieb auf die Meißelposition, die Position mit dem Hammersymbol. Stellen Sie den Schalter auf die Position mit dem Meißel- und Pfeilsymbol, um den Meißel in eine abgewinkelte Position zu bringen.

Einstellen der Drehrichtung

Mit dem Drehrichtungsschalter können Sie zwischen Rechts- und Linkslauf wählen (durch Bewegung des Schalters in die Endpositionen). Rechtslauf - Bohren mit einem rechtshändigen Bohrer, Eindrehen von rechtshändigen Schrauben und Entfernen von linkshändigen Schrauben. Linkslauf - Bohren mit einem linkshändigen Bohrer, Eindrehen von rechtshändigen Schrauben und Entfernen von linkshändigen Schrauben. Verwenden Sie beim Entfernen von Schrauben die niedrigste Geschwindigkeit.

Hinweis: Die Änderung der Drehrichtung ist nur im Stillstand des Gerätes möglich.

Einstellen der Rotationsgeschwindigkeit

Das Produkt verfügt über eine variable Drehzahlregelung. Durch Druckerhöhung auf den Schalter erhöht sich die Drehzahl, bis die Maximaldrehzahl erreicht ist. Beim Schlagbohren erhöht sich durch Druckerhöhung auf den Schalter auch die Schlagzahl.

Vorbereitende Aktivitäten für die Arbeit

Vor Arbeitsbeginn das Werkstück in einem Schraubstock oder mit Zimmermannszwingen fixieren.

Verwenden Sie für die auszuführende Arbeit geeignete Werkzeuge. Halten Sie sie scharf und in gutem Zustand.

Ziehen Sie Arbeitskleidung, Handschuhe sowie Augen- und Gehörschutz an. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

Fassen Sie den Bohrhammer mit beiden Händen am Griff und Zusatzgriff (VI). Achten Sie auf einen festen und stabilen Stand. Schalten Sie den Bohrhammer ein, indem Sie mit dem Finger den Elektroschalter (V) drücken.

Der Bohrhammer wird durch vollständiges Loslassen des Schalters ausgeschaltet. Das eingesetzte Werkzeug kann nach dem Ausschalten noch einige Zeit nachdrehen. Erst wenn das eingesetzte Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, dürfen das Produkt weggelegt oder andere Arbeiten daran durchgeführt werden.

Achtung! Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Knistern oder Gerüche bemerken, schalten Sie den Bohrhammer sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

PRODUKTVERWENDUNG

Bohren in Holz

Vor dem Bohren empfiehlt es sich, das Werkstück mit Schraubzwingen oder einem Schraubstock zu fixieren und anschließend mit einem Körner oder Nagel die Bohrstelle zu markieren. Befestigen Sie den passenden Bohrer im Bohrfutter, stellen Sie die Drehzahl ein, schließen Sie die Bohrmaschine an die Stromversorgung an und beginnen Sie mit dem Bohren.

Beim Anbringen von Durchgangslöchern empfiehlt es sich, eine Holzunterlage unter das Material zu legen, um zu verhindern, dass der Lochrand am Auslass ausgefranst wird.

Beim Bohren von Löchern mit großem Durchmesser wird empfohlen, zunächst ein kleineres Führungsloch zu bohren.

Bohren in Metallen

Spannen Sie das Werkstück immer sicher ein.

Bei dünnem Blech empfiehlt es sich, ein Stück Holz unterzulegen, um ungewollte Biegungen etc. zu vermeiden. Markieren Sie anschließend die Bohrstelle mit einem Körner und beginnen Sie mit dem Bohren. Verwenden Sie Bohrer, die für Stahl geeignet sind. Für das Bohren von Weißguss eignen sich Hartmetallbohrer. Für größere Löcher empfiehlt es sich, ein kleineres Vorloch vorzubohren. Verwenden Sie beim Bohren von Stahl Maschinenöl zum Kühlen des Bohrers. Verwenden Sie für Aluminium Terpentin oder Paraffin als Kühlmittel.

Verwenden Sie beim Bohren von Messing, Kupfer oder Gusseisen keine Kühlmittel. Zum Kühlen nehmen Sie den Bohrer häufig aus dem Material, damit er abkühlen kann.

Bohren in keramischen Werkstoffen

Bohren in harte, dichte Materialien (Beton, harter Ziegel, Stein, Marmor usw.)

Vor dem eigentlichen Bohren ein kleineres Loch ohne Schlag bohren. Das eigentliche Loch mit eingeschalteter Schlagfunktion bohren. Verwenden Sie gut erhaltene, hartmetallbestückte Schlagbohrer.

Bohren in Fliesen, weiche Ziegel, Gips usw.

Bohren Sie wie im obigen Schritt, jedoch ohne zu hämmern.

Entfernen Sie den Bohrer regelmäßig aus dem Loch, um Staub und Schmutz zu entfernen. Üben Sie beim Bohren festen, konstanten Druck aus.

Bohren mit Tiefenmesser

Ein Tiefenanschlag erleichtert das Bohren in Oberflächen, in denen Sacklöcher gebohrt werden, insbesondere in Beton und Holz. Bestimmen Sie die Bohrtiefe. Setzen Sie den Bohrer in das Bohrfutter ein und markieren Sie mit einem Stift den Abstand vom Bohrerende, der der Bohrtiefe entspricht. Stellen Sie den Tiefenanschlag so ein, dass sein Ende mit dem mit „L“ markierten Abstand am Bohrer übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass sich der Anschlag während des Bohrens nicht bewegt. Beginnen Sie mit dem Bohren; bei der eingestellten Tiefe liegt die Anschlagfläche auf der Oberfläche in der Nähe des Lochs auf. Ziehen Sie dann den Bohrer aus dem Loch.

Einstellen der Meißelposition

Manche Meißel-Einsteckwerkzeuge benötigen für sicheres und ergonomisches Arbeiten einen bestimmten Winkel, wie zum Beispiel Meißel oder Stechbeitel. Nutzen Sie hierfür die entsprechende Betriebsart. Befestigen Sie das Einsteckwerkzeug gemäß den Anweisungen in der Anleitung im Halter. Stellen Sie den Schalter auf das Meißel-Symbol mit Pfeil und drücken Sie anschlie-

hend den Einschaltknopf. Das Einsteckwerkzeug dreht sich langsam in die gewählte Richtung. Lassen Sie den Einschaltknopf los, sobald das Einsteckwerkzeug die gewünschte Position erreicht hat. Stellen Sie den Betriebsartenschalter auf die Meißelposition (Hammer-Symbol) und beginnen Sie mit dem Meißeln.

Löcher schneiden

Mit einer Bohrmaschine lassen sich größere Löcher in Holz bohren. Dazu eignen sich spezielle Bohrer mit festem Durchmesser oder austauschbare Bohrer aus einem Stichsäge-Set. Um Grate und scharfe Kanten zu vermeiden, legen Sie am Lochausgang ein Stück Holzreste unter das Material.

Anhänge verwenden

Bohrmaschinen mit umkehrbarer Drehrichtung sollten nicht zum Antrieb von Arbeitsgeräten verwendet werden.

Bohrfutterabdeckung

Wenn Ihr Bohrhämmer mit einer Gummi-Bohrfutterabdeckung ausgestattet ist, empfiehlt sich diese zum Bohren mit nach oben gerichtetem Bohrer, z. B. beim Bohren in eine Decke. Setzen Sie nach dem Einsetzen des Bohrers in das Bohrfutter die Abdeckung darüber. Die Abdeckung besteht aus flexiblem Kunststoff und hat eine Öffnung, durch die der im Bohrfutter eingesetzte Bohrer eingeführt wird. Beim Bohren entstehender Staub und Schmutz sammelt sich in der Abdeckung und verhindert so eine Verunreinigung des Bohrfutters. Entfernen Sie nach Abschluss der Arbeit die Abdeckung vom Bohrer, reinigen Sie ihn von Staub und Schmutz und spülen Sie ihn anschließend unter lauwarmem Wasser ab.

Zusätzliche Hinweise

Vermeiden Sie beim Arbeiten übermäßigen Druck auf das Werkstück und ruckartige Bewegungen, um Beschädigungen am Einsatzwerkzeug und am Produkt zu vermeiden. Legen Sie während der Arbeit regelmäßig Pausen ein.

Das Werkzeug darf nicht überlastet werden - die Temperatur der Außenflächen darf 60°C nie überschreiten.

Nach Abschluss der Arbeiten schalten Sie das Produkt aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und führen Inspektions- und Wartungsarbeiten durch.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mit einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen festgelegt werden und basieren auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Verwendungsbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, und der Zeit der Aktivierung).

Schmierung

Vor der Verwendung von Bohrern und Meißeln diese gründlich reinigen und die SDS-PLUS-Aufnahme dünn einfetten. Es wird empfohlen, spezielles Fett für SDS-PLUS-Bohrfutter zu verwenden. Wenn das Schlagwerk nicht richtig funktioniert, kann eine unzureichende Schmierung der Zahnräder und der Kurbelwelle des Schlagkolbens eine der Ursachen sein. Es wird empfohlen, spezielles Fett für Zahnräder und Kurbelwellen zu verwenden. Das Nachfüllen des Fetts sollte in einer autorisierten Werkstatt erfolgen.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

VORSICHT! Vor allen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nach Arbeitsende den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung von Gehäuse und Griff, Netzkabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Schalters, ungehinderten Lüftungsschlitzen, Funkenbildung an den Bürsten, Geräuschpegel von Lagern und Getrieben, Anlauf und Laufruhe überprüfen. Während der Garantiezeit dürfen keine Komponenten hinzugefügt oder Baugruppen oder Teile ausgetauscht werden, da sonst die Garantie erlischt. Bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellte Unregelmäßigkeiten sind eine Reparatur in einer Servicewerkstatt erforderlich. Nach Arbeitsende Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzgriff und Schutzvorrichtungen z. B. mit einem Luftstrahl (max. 0,3 MPa Druck), einer Bürste oder einem trockenen Tuch reinigen, ohne Chemikalien oder Reinigungsmittel zu verwenden. Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Этот ручной перфоратор - универсальный стандартный инструмент с изоляцией класса II, предназначенный для домашних мастеров, для ударного сверления и долбления твёрдых керамических материалов, таких как бетон, камень и мрамор, с использованием инструментов, оснащённых патроном SDS PLUS. Перфоратор оснащён плавной регулировкой скорости вращения шпинделя и отсоединяемой функцией удара, что позволяет сверлить, заворачивать и выворачивать шурупы и болты в таких материалах, как дерево, металл и пластик. Данное изделие не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надёжная и безопасная работа данного электроинструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента прочтите всю инструкцию и сохраните ее.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации и не требует сборки. В заводскую комплектацию должны входить перфоратор, дополнительная рукоятка, ограничитель глубины сверления и принадлежности (монтажные инструменты).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		УТ-821210
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[В]	900
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	0 - 1250
Частота инсультов	[мин ⁻¹]	0 - 5500
Энергия удара	[Дж]	3,2
Уровень шума		
- Звуковое давление $L_{pd} \pm K_{pd}$	[дБ]	95,7 ± 3,0
- Звуковая мощность $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ]	103,7 ± 3,0
Уровень вибрации $a_h \pm K$ (сверление/долбление)	[м/с ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Масса	[кг]	3,1
Держатель инструмента		SDS ПЛЮС
Максимальный диаметр сверления (в бетоне)	[мм]	26
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьёзной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая

розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа электроинструмента во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм.

Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включенном положении может привести к серьёзной травме.

Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьёзной травме.

Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности. Небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, соответствующий назначению. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании в пределах допустимой нагрузки.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не выключает и не выключает его. Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная). Эти меры предосторожности предотвращают случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знакомым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента устраните любые повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы. Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт электроинструментов следует проводить только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует исправную работу электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ*Безопасность пользователя*

Используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте изделие с установленными вспомогательными рукоятками, входящими в комплект поставки. Потеря контроля может привести к травме оператора.

При выполнении работ, при которых вставленный инструмент может коснуться скрытого провода под напряжением или кабеля питания, держите электроинструмент за изолированные рукоятки. Контакт инструмента с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

Предупреждения, связанные со сверлением длинными сверлами

Всегда начинайте сверление на низкой скорости, при этом кончик сверла должен касаться заготовки. При более высокой скорости сверло может погнуться, если его свободно вращать, не касаясь заготовки, что может привести к травме.

Надавливайте сверлом только по прямой линии и не прилагайте чрезмерных усилий. Сверло может погнуться, сломаться и потерять управление, что может привести к травме.

СЕРВИС ПРОДУКЦИИ*Подготовка изделия к работе*

Примечание! Все действия, перечисленные в этой главе, необходимо выполнять при отключенном питании - вилка кабеля инструмента должна быть вынута из розетки!

Установка дополнительной ручки

Установите дополнительную ручку в соответствующее место на корпусе, отрегулируйте ее в нужное положение и закрепите.

Сборка и разборка инструмента, вставленного в патрон сверла (III)

Изделие оснащено сверлильным патроном SDS PLUS, который не подлежит разборке.

Установка сменного инструмента, оснащенного держателем SDS PLUS, должна выполняться следующим образом.

Рукоятку следует тщательно очистить, а затем смазать тонким слоем универсальной смазки.

Потяните заднюю часть держателя к ручке изделия и удерживайте её в этом положении. Вставьте вставленный инструмент в держатель. Убедитесь, что вставленный инструмент не выскальзывает сам по себе во время работы. Инструмент должен немного двигаться вперед и назад, но не должен полностью выскальзывать из держателя. В этом случае повторите процесс сборки.

Демонтаж сменного инструмента из патрона сверла следует производить в порядке, обратном сборке.

Установка ограничителя глубины сверления

Чтобы просверлить отверстия нужной глубины, установите прилагаемый ограничитель глубины и отрегулируйте его в нужном положении в держателе на дополнительной рукоятке. Вставьте ограничитель в отверстие держателя и закрепите его зажимом, как только достигнете нужного положения.

Установка режима работы (IV)

Для установки необходимого режима работы сначала нажмите на фиксатор переключателя, а затем измените положение переключателя типа сверления и удара.

Функция удара облегчает сверление отверстий в бетоне, каменной кладке и твердых керамических материалах (кирпиче, камне, мраморе). Для этого установите переключатель удара в режим удара, расположив его напротив символа дрели и молотка.

При сверлении отверстий в других материалах функцию ударного сверления следует отключить, установив переключатель в положение без удара, соответствующее символу сверла.

Также можно включить функцию долбления. В этом режиме вращение отключается, но функция удара сохраняется. Для этого установите переключатель режимов сверления и удара в положение долбления, обозначенное символом молотка. Установка переключателя в положение с символом долота и стрелки позволяет установить долото под углом.

Установка направления вращения

Переключатель направления вращения позволяет выбрать правое или левое вращение (перемещая переключатель в крайние положения). Вращение по часовой стрелке - сверление правым сверлом, завинчивание правых шурупов и вывин-

чивание левых шурупов. Вращение против часовой стрелки - сверление левым сверлом, завинчивание правых шурупов и вывинчивание левых шурупов. При вывинчивании шурупов используйте минимальную скорость.
Примечание: Изменить направление вращения можно только при остановленном устройстве.

Установка скорости вращения

Изделие оснащено функцией плавной регулировки скорости. Увеличение давления на переключатель увеличивает скорость до достижения максимальной. При ударном сверлении увеличение давления на переключатель также увеличивает частоту ударов.

Подготовительные мероприятия к работе

Перед началом работы закрепите заготовку в тисках или струбцинах.

Используйте инструменты, соответствующие выполняемой работе. Следите за тем, чтобы они были острыми и в хорошем состоянии.

Наденьте рабочую одежду, перчатки, средства защиты глаз и слуха. Подключите шнур питания к розетке.

Возьмите перфоратор обеими руками за рукоятку и вспомогательную рукоятку (VI). Примите устойчивое положение. Включите перфоратор, нажав пальцем на электрический выключатель (V).

Перфоратор выключается полным отпусканием выключателя. Вставленный инструмент может продолжать вращаться ещё некоторое время после выключения инструмента. Убирать инструмент или выполнять другие работы с ним можно только после полной остановки вставленного инструмента.

Внимание! Если вы заметите необычные шумы, треск или необычный запах, немедленно выключите перфоратор и отсоедините шнур питания от сети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА

Сверление в древесине

Перед сверлением отверстия рекомендуется закрепить заготовку струбцинами или тисками, а затем кернером или гвоздём отметить место сверления. Установите подходящее сверло в патрон дрели, установите скорость, подключите дрель к источнику питания и приступайте к сверлению.

При проделывании сквозных отверстий рекомендуется подкладывать под материал деревянную прокладку, чтобы предотвратить зазубривание края отверстия на выходе.

При изготовлении отверстий большого диаметра рекомендуется сначала просверлить пилотное отверстие меньшего диаметра.

Сверление металлов

Всегда надёжно закрепляйте заготовку.

При сверлении тонкого листового металла рекомендуется подложить под него деревянный брусок, чтобы избежать нежелательных изгибов и т.п. Затем разметьте отверстия кернером и приступайте к сверлению. Используйте свёрла, предназначенные для стали. Для сверления белого чугуна рекомендуется использовать свёрла с твёрдосплавными пластинами. Для сверления больших отверстий рекомендуется предварительно просверлить пилотное отверстие меньшего размера. При сверлении стали используйте машинное масло для охлаждения сверла. Для алюминия используйте скипидар или парафин в качестве охлаждающей жидкости.

При сверлении латуни, меди или чугуна не используйте охлаждающие жидкости. Для охлаждения периодически вынимайте сверло из материала, давая ему остыть.

Сверление керамических материалов

Сверление твердых, плотных материалов (бетон, твердый кирпич, камень, мрамор и т. д.)

Перед тем, как сверлить отверстие, просверлите отверстие меньшего размера без удара. Сверлите отверстие с включенной функцией удара. Используйте ударные свёрла с твёрдосплавными наконечниками в хорошем состоянии.

Сверление плитки, мягкого кирпича, штукатурки и т. д.

Сверлите, как описано в предыдущем шаге, но без ударов.

Периодически вынимайте сверло из отверстия, чтобы удалить пыль и мусор. Сверлите с усилием и постоянным давлением.

Сверление с глубиномером

Ограничитель глубины можно использовать для облегчения сверления в поверхностях, где необходимо сделать глухие отверстия, особенно в бетоне и дереве. Определите глубину отверстия. Установите сверло в патрон и маркером отметьте расстояние от рабочего конца сверла, равное глубине отверстия. Отрегулируйте ограничитель глубины так, чтобы его конец совпадал с отметкой «L» на сверле. Убедитесь, что ограничитель не смещается во время сверления. Начните сверление; на заданной глубине торец ограничителя упрётся в поверхность рядом с отверстием. Затем извлеките сверло из отверстия.

Установка положения долота

Для безопасной и эргономичной работы некоторым сменным инструментам, например, стамескам или долотам, требуется определенный угол наклона. Для этого можно использовать соответствующий режим работы. Закрепите сменный инструмент в держателе согласно инструкциям в руководстве. Установите переключатель на символ долота со стрелкой, затем нажмите кнопку питания. Сменный инструмент медленно повернется в выбранном направлении. Отпустите кнопку питания, когда сменный инструмент достигнет нужного положения. Переведите переключатель режимов работы в положение долбления (символ молотка) и начните долбление.

Резка отверстий

Для сверления более крупных отверстий в древесине можно использовать дрель, используя специальные сверла фиксированного диаметра или сменные насадки из набора лобзика. Чтобы избежать заусенцев и неровностей, подложите под материал на выходе отверстия кусочек древесины.

Использование вложений

Дрели с реверсивным направлением вращения нельзя использовать для привода рабочих насадок.

Крышка патрона сверла

Если ваш перфоратор оснащён резиновым кожухом патрона, рекомендуется сверлить сверлом вверх, например, в потолок. После установки сверла в патрон наденьте на него кожух. Кожух изготовлен из гибкого пластика и имеет отверстие, через которое вставляется сверло, установленное в патрон. Пыль и мусор, образующиеся во время сверления, будут собираться в кожухе, предотвращая загрязнение патрона. После завершения работы снимите кожух со сверла, очистите его от пыли и мусора и промойте теплой водой.

Дополнительные примечания

Во время работы избегайте чрезмерного давления на заготовку и резких движений, чтобы не повредить инструмент и изделие. Регулярно делайте перерывы во время работы.

Инструмент нельзя перегружать - температура внешних поверхностей ни в коем случае не должна превышать 60°C.

После окончания работы выключите изделие, отсоедините вилку шнура питания от сети и проведите осмотр и техническое обслуживание.

Заявленное значение общего уровня вибрации измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение общего уровня вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Примечание: Уровень вибрации во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время активации).

Смазка

Перед использованием дрелей или зубил всегда тщательно очищайте их и наносите тонкий слой смазки на патрон SDS PLUS. Рекомендуется использовать смазку, предназначенную для патронов SDS PLUS. Неисправность ударного механизма может быть вызвана, в частности, недостаточным смазыванием шестерен и кривошипно-шатунного механизма ударного поршня. Рекомендуется использовать смазку, предназначенную для шестерен и кривошипов. Рекомендуется пополнять запас смазки в авторизованном сервисном центре.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите инструмент от сети. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, осматривая корпус и рукоятку, электрический шнур с вилкой и фиксатором, исправность электрического выключателя, отсутствие засорения вентиляционных отверстий, наличие искры на щетках, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователю запрещается добавлять компоненты, заменять узлы и детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом для ремонта в сервисном центре. После окончания работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную рукоятку и защитные кожухи, например, струей воздуха (с давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химических средств и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и рукоятки сухой чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Цей ручний перфоратор - універсальний стандартний інструмент з ізоляцією класу II, розроблений для любителів самостійного використання для ударного свердління та довбання у твердих керамічних матеріалах, таких як бетон, камінь та мармур, з використанням інструментів, оснащених патроном SDS PLUS. Перфоратор має плавне регулювання швидкості шпинделя та змінну функцію удару, що дозволяє свердлити, закручувати та викручувати гвинти й болти в таких матеріалах, як дерево, метал та пластик. Цей виріб не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна та безпечна робота цього електроінструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається у комплекті та не потребує складання. Заводська упаковка повинна містити перфоратор, допоміжну ручку, обмежувач глибини свердління та аксесуари (інструменти для встановлення).

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-821210
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[В]	900
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	0 - 1250
Частота ударів	[хв ⁻¹]	0 - 5500
Енергія удару	[Дж]	3,2
Рівень шуму		
- Звуковий тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ]	95,7 ± 3,0
- Звукова потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ]	103,7 ± 3,0
Рівень вібрації $a_n \pm K$ (свердління/довбання)	[м/с ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Маса	[кг]	3,1
Тримач інструменту		SDS PLUS
Максимальний діаметр свердління (у бетоні)	[мм]	26
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пилословлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилословлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його в межах призначеного навантаження.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонт електроінструментів слід здійснювати лише в авторизованих ремонтних майстернях з використанням лише оригінальних запасних частин. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ*Безпека користувачів*

Використовуйте засоби захисту слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Використовуйте виріб з додатковими ручками, що постачаються разом з інструментом. Втрата контролю може призвести до травмування оператора.

Під час виконання роботи, де вставлений інструмент може торкнутися прихованого проводу під напругою або шнура живлення, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату. Вставлення інструменту в контакт з проводом під напругою може призвести до того, що металеві частини інструменту опиняться під напругою, що може спричинити ураження оператора електричним струмом.

Застереження щодо свердління довгими свердлами

Завжди починайте свердління на низькій швидкості, тримаючи кінчик свердла в контакт з заготовкою. На вищих швидкостях свердло може зігнути, якщо йому дозволити вільно обертатися, не торкаючись заготовки, що може призвести до травмування.

Тиск застосуйте лише по прямій лінії до свердла та не застосуйте надмірного тиску. Свердло може зігнути, що призведе до його поломки та втрати контролю, що може призвести до травми.

СЕРВІС ПРОДУКТУ*Підготовка виробу до роботи*

Примітка! Усі дії, перелічені в цьому розділі, слід виконувати при відключеному джерелі живлення – штекер кабелю інструмента має бути від'єднаний від розетки!

Встановлення додаткової ручки

Встановіть додаткову ручку у відповідне місце на корпусі, відрегулюйте її в потрібне положення та закріпіть.

Збірка та розбирання інструменту, вставленого в патрон дреля (III)

Виріб оснащений патроном SDS PLUS, який не можна розібрати.

Встановлення вставного інструменту, оснащеного тримачем SDS PLUS, слід виконувати наступним чином.

Ручку слід ретельно очистити, а потім змастити тонким шаром універсального мастила.

Потягніть задню частину тримача до ручки виробу та утримуйте її в цьому положенні. Вставте вставлений інструмент у тримач. Переконайтеся, що вставлений інструмент не вислизає самостійно під час роботи. Інструмент повинен мати можливість трохи рухатися вперед і назад, але він не повинен повністю вилізати з тримача. Якщо це станеться, повторіть процес складання.

Демонтажу вставного інструменту з патрона свердла слід виконувати у зворотному порядку складання.

Встановлення обмежувача глибини свердління

Щоб просвердлити отвори потрібної глибини, встановіть обмежувач глибини, що входить до комплекту, та відрегулюйте його в потрібному положенні в тримачі на допоміжній ручці. Вставте обмежувач в отвір тримача та закріпіть його затискачем, коли буде досягнуто потрібного положення.

Налаштування режиму роботи (IV)

Щоб встановити потрібний режим роботи, спочатку натисніть фіксатор перемикача, а потім змініть положення перемикача типу свердління та удару.

Функція перфоратора полегшує свердління отворів у бетоні, кам'яній кладці та твердих керамічних матеріалах (цегла, камінь, мармур). Для цього встановіть перемикач перфоратора в режим перфоратора, положення із символом дреля та перфоратора.

Під час свердління отворів в інших матеріалах функцію ударного свердління слід вимкнути, встановивши перемикач у режим без удару, положення із символом свердла.

Також можна налаштувати функцію довшання. У цьому режимі обертання вимикається, але функція удару залишається. Для цього встановіть перемикач режимів свердління та удару в положення довшання, положення із символом молотка. Встановлення перемикача в положення із символом зубила та стрілки дозволяє встановити зубило в кутове положення.

Встановлення напрямку обертання

Перемикач напрямку обертання дозволяє вибрати праве або ліве обертання (переміщуючи перемикач у крайні положення). Обертання за годинниковою стрілкою - свердлить правостороннім свердлом, загвинчує правосторонні гвинти

та викручує лівосторонні гвинти. Обертання проти годинникової стрілки - свердлить лівостороннім свердлом, загвинчує правосторонні гвинти та викручує лівосторонні гвинти. Під час викручування гвинтів використовуйте мінімальну швидкість. Примітка: Змінити напрям обертання можна лише тоді, коли пристрій зупинено.

Налаштування швидкості обертання

Виріб має регулювання швидкості. Збільшення тиску на перемикач збільшує швидкість, доки не буде досягнуто максимальної швидкості. Під час ударного свердління збільшення тиску на перемикач також збільшує частоту ударів.

Підготовчі заходи до роботи

Перед початком роботи закріпіть заготовку в лещатах або за допомогою столярних струбцин.

Використовуйте інструменти, що відповідають виконуваній роботі. Тримайте їх гострими та у належному стані.

Одягніть робочий одяг, рукавички та засоби захисту очей і слуху. Підключіть шнур живлення до розетки.

Візьміть перфоратор обома руками за ручку та допоміжну ручку (VI). Займіть тверде та стабільне положення. Увімкніть перфоратор, натиснувши пальцем електричний вимикач (V).

Дриль-перфоратор вимикається повним відпусканням вимикача. Вставлений інструмент може продовжувати обертатися ще деякий час після вимкнення виробу. Прибирати виріб або виконувати інші роботи з ним можна лише після повної зупинки вставленого інструменту.

Увага! Якщо ви помітили будь-які незвичайні шуми, потріскування або незвичайні запахи, негайно вимкніть перфоратор і від'єднайте шнур живлення від мережі.

ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

Свердління деревини

Перед свердлінням отвору рекомендується закріпити заготовку за допомогою затискачів або лещат, а потім за допомогою кернера або цвяків позначити місце свердління. Встановіть відповідне свердло на патрон, встановіть швидкість, підключіть дріль до джерела живлення та почніть свердлити.

Під час виконання наскрізних отворів рекомендується підкласти під матеріал дерев'яну підкладку, щоб запобігти зазубринам краю отвору на виході.

Під час виготовлення отворів великого діаметра рекомендується спочатку просвердлити менший пілотажний отвір.

Свердління металів

Завжди надійно затискайте заготовку.

Для тонкого листового металу рекомендується підкласти під нього шматок дерева, щоб уникнути небажаних вигинів тощо.

Потім позначте місця отворів кернером і почніть свердлити. Використовуйте свердла, призначені для сталі. Для свердління білого чавуну рекомендується свердла з твердосплавним наконечником. Для свердління більших отворів рекомендується попередньо просвердлити менший напрямний отвір.

Під час свердління сталі використовуйте машинне масло для охолодження свердла. Для алюмінію використовуйте скипидар або парафін як охолоджувальну рідину.

Під час свердління латуні, міді або чавуну не використовуйте охолоджувальні рідини. Для охолодження часто виймайте свердло з матеріалу, щоб дати йому охолонути.

Свердління керамічних матеріалів

Свердління твердих, щільних матеріалів (бетон, тверда цегла, камінь, мармур тощо)

Перш ніж свердлити отвір, просвердліть менший отвір без удару. Просвердліть отвір з увімкненою функцією удару. Використовуйте ударні свердла з твердосплавним наконечником у хорошому стані.

Свердління плитки, м'якої цегли, штукатурки тощо.

Свердліть, як у попередньому кроці, але без удару молотком.

Періодично виймайте свердло з отвору, щоб видалити пил та сміття. Під час свердління прикладайте сильний, постійний тиск.

Свердління за допомогою глибиноміра

Обмежувач глибини можна використовувати для полегшення свердління поверхонь, де робляться глухі отвори, особливо в бетоні та деревині. Визначте глибину отвору. Встановіть свердло в патрон і за допомогою маркера позначте відстань від робочого кінця свердла, що дорівнює глибині отвору. Відрегулюйте обмежувач глибини так, щоб його кінець збігався з відстанню, позначеною «L» на свердлі. Переконайтеся, що обмежувач не рухається під час свердління. Почніть свердління; на встановленій глибині поверхня обмежувача спиратиметься на поверхню поблизу отвору. Потім витягніть свердло з отвору.

Встановлення положення долота

Деякі довбальні інструменти потребують певного кута для безпечної та ергономічної роботи, такі як зубила або долота. Для цього можна використовувати відповідний режим роботи. Закріпіть довбальний інструмент у тримачі згідно з інструкціями в інструкції. Встановіть перемикач на символ зубила зі стрілкою, потім натисніть кнопку живлення. Встав-

ний інструмент почне повільно обертатися у вибраному напрямку. Відпустіть кнопку живлення, як тільки довбальний інструмент досягне потрібного положення. Перемістіть перемикач режимів роботи в положення для довбання (символ молотка), а потім почніть довбати.

Вирізання отворів

Дриль можна використовувати для створення більших отворів у деревині за допомогою спеціальних свердел фіксованого діаметра або змінних свердел з набору лобзиків. Щоб уникнути задирок та нерівних країв, підкладіть шматок дерев'яних обрізків під матеріал на виході з отвору.

Використання вкладень

Дрилі з реверсивним напрямком обертання не слід використовувати для приводу робочих насадок.

Кришка патрона дреля

Якщо ваш перфоратор оснащений гумовою кришкою патрона, рекомендується свердлити свердлом вгору, наприклад, під час свердління стелі. Після встановлення свердла в патрон накрийте його кришкою. Кришка виготовлена з гнучкого пластику та має отвір, через який слід вставляти свердло, встановлене в патроні. Пил та сміття, що утворюються під час свердління, збиратимуться в кришці, запобігаючи забрудненню патрона. Після завершення роботи зніміть кришку з свердла, очистіть його від пилу та сміття, а потім промийте його під теплою водою.

Додаткові примітки

Під час роботи уникайте надмірного тиску на заготовку та різких рухів, щоб уникнути пошкодження вставного інструменту та виробу. Робіть регулярні перерви під час роботи.

Інструмент не можна перевантажувати - температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C.

Після завершення роботи вимкніть виріб, від'єднайте штекер шнура живлення від мережі та виконайте його перевірку та технічне обслуговування.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або роботи інструменту на холостому ходу та час активації).

Змащення

Перед використанням свердел або зубил завжди ретельно очищайте їх та наносьте тонкий шар мастила на патрон SDS PLUS. Рекомендується використовувати мастило, призначене для патронів SDS PLUS. Якщо ударний механізм працює неправильно, однією з причин може бути недостатнє змащування шестерень та кривошипного вузла ударного поршня. Рекомендується використовувати мастило, призначене для шестерень та кривошипів. Рекомендується поповнювати мастило в авторизованому сервісному центрі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте інструмент від електричної розетки. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус та ручку, електричний шнур з вилокю та розвантажувальним елементом, роботу електричного вимикача, вільні вентиляційні отвори, іскріння щіток, рівень шуму підшипників та шестерень, запуск та плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється додавати будь-які компоненти або замінювати будь-які вузли чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Šis rankinis smūginis gręžtuvas yra universalus, standartinis įrankis su II klasės izoliacija, skirtas „pasidaryk pats“ entuziastams smūginiam gręžimui ir kalimui kietose keraminėse medžiagose, tokiose kaip betonai, akmuo ir marmuras, naudojant įrankius su SDS PLUS griebtuvu. Smūginis gręžtuvas turi sklاندų veleno greičio valdymą ir nuimamą smūgio funkciją, leidžiančią gręžti, įsukti ir išsukti varžtus bei varžtus tokiose medžiagose kaip mediena, metalas ir plastikas. Šis gaminy s nėra skirtas komerciniams naudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus šio elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja surinkimo. Gamyklinėje pakuotėje turėtų būti smūginis gręžtuvas, pagalbiniė rankena, gręžimo gylio matuoklis ir priedai (įstūmimo įrankiai).

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-821210
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	900
Nominalus greitis	[min ⁻¹]	0 - 1250
Smūgių dažnis	[min ⁻¹]	0 - 5500
Smūgio energija	[J]	3,2
Triukšmo lygis		
- Garso slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Garso galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_{hV} \pm K$ (gręžimas/kalimas)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Mišios	[kg]	3,1
Įrankių laikiklis		SDS PLUS
Didžiausias gręžimo skersmuo (betonyje)	[mm]	26
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumulatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykitė vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykitė maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs

maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampas. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Neipersitępkite ir neipersitępkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkmėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį našumą, kai bus naudojamas neviršijant numatytos apkrovos.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulgytuos ar strigušios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinius įrankius reikia remontuoti tik įgaliose remonto dirbtuvėse, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS

Vartotojo saugumas

Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Triukšmas gali sukelti klausos praradimą.

Naudokite gaminių su kartu su sumontuotu įrankiu pateiktomis pagalbinėmis rankenomis. Praradus kontrolę, operatorius gali susižaloti.

Atliekant darbus, kurių metu įkištas įrankis gali liesti paslėptą laidą su įtampa arba maitinimo laidą, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių. Įkišus įrankį prie laido su srove, metalinės įrankio dalys gali tapti įtampingos, o tai gali sukelti elektros smūgį operatoriui.

Jspėjimai, susiję su grėžimu ilgais grąžtais

Visada pradėkite gręžti mažu greičiu, grąžtui liečiant ruošinį. Didensiu greičiu grąžtas gali sulinkti, jei jam bus leista laisvai sukstis neliečiant ruošinio, o tai gali sukelti sužalojimą.

Spauskite tik tiesia linija grąžtu ir nespauskite per stipriai. Grąžtas gali sulinkti, sulūžti ir prarasti kontrolę, o tai gali sukelti sužalojimą.

PRODUKTO APTARNAVIMAS***Produkto paruošimas darbui***

Pastaba! Visus šiame skyriuje išvardytus veiksmus reikia atlikti atjungus maitinimo šaltinį - įrankio laido kištuką reikia atjungti nuo elektros tinklo lizdo!

Papildomos rankenos montavimas

Uždėkite papildomą rankeną tinkamoje korpuso vietoje, sureguliuokite ją norimoje padėtyje ir pritvirtinkite.

Į grąžto griebtuvą įstatyto įrankio surinkimas ir išardymas (III)

Gaminys aprūpintas SDS PLUS grąžto griebtuvu, kurio negalima išardyti.

Įrankio su SDS PLUS laikikliu montavimas turėtų būti atliekamas taip.

Rankeną reikia kruopščiai nuvalyti ir sutepti plonu universalių tepalų sluoksniu.

Patraukite laikiklio galinę dalį link gaminio rankenos ir laikykite ją šioje padėtyje. Įstatykite įstatytą įrankį į laikiklį. Patikrinkite, ar įstatytas įrankis veikimo metu pats neišslysta. Įrankis turėtų šiek tiek judėti pirmyn ir atgal, bet jis neturėtų visiškai išslysti iš laikiklio. Jei taip atsitiktų, pakartokite surinkimo procesą.

Įrankio išėmimas iš grąžto griebtuvo turėtų būti atliekamas atvirkštine surinkimo tvarka.

Gręžimo gylio ribotuvo montavimas

Norėdami išgręžti reikiamo gylio skylės, įstatykite pridėdamą gylio ribotuvą ir sureguliuokite jį norimoje padėtyje laikiklyje ant pagalbinės rankenos. Įstumkite ribotuvą į laikiklio angą ir, pasiekę norimą padėtį, pritvirtinkite jį spausduku.

Veikimo režimo nustatymas (IV)

Norėdami nustatyti norimą darbo režimą, pirmiausia paspauskite jungiklio fiksatorių, o tada pakeiskite gręžimo ir smūgio tipo jungiklio padėtį.

Smūgio funkcija palengvina skylių gręžimą betone, mūre ir kietose keraminėse medžiagose (plytose, akmenyse, marmure). Norėdami tai padaryti, nustatykite smūgio jungiklį į smūgio režimą, padėtį su grąžto ir plaktuko simboliu.

Gręžiant skylės kitose medžiagose, smūginio gręžimo funkciją reikia išjungti nustatant jungiklį į ne smūginį režimą, padėtį su grąžto simboliu.

Taip pat galima nustatyti kalto funkciją. Šiuo režimu sukimasis išjungtas, tačiau smūgio funkcija išlieka. Norėdami tai padaryti, nustatykite gręžimo ir smūgio režimo jungiklį į kalto padėtį, pažymėtą plaktuko simboliu. Nustatčius jungiklį į padėtį su kalto ir rodyklės simboliu, kalną galima nustatyti į kampinę padėtį.

Sukimosi krypties nustatymas

Sukimosi krypties jungiklis leidžia pasirinkti sukimąsi į dešinę arba į kairę (perjungiant jungiklį į kraštines padėtis). Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę - gręžia dešiniarankiu grąžtu, įsuka dešiniarankius varžtus ir išsuka kairiarankius varžtus. Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę - gręžia kairiarankiu grąžtu, įsuka dešiniarankius varžtus ir išsuka kairiarankius varžtus. Išsukant varžtus, naudokite minimalų greitį.

Pastaba: Sukimosi kryptį galima keisti tik tada, kai įrenginys yra sustabdytas.

Sukimosi greičio nustatymas

Gaminys turi kintamo greičio valdymo funkciją. Didinant spaudimą jungikliui, greitis didėja, kol pasiekiamas maksimalus greitis. Gręžiant smūginiu būdu, didinant spaudimą jungikliui, taip pat padidėja smūgio dažnis.

Parengiamieji darbai

Prieš pradėdami darbą, pritvirtinkite ruošinį spaustuvais arba dailidės spausdukais.

Naudokite atliekamiems darbams tinkamus įrankius. Laikykite juos aštrius ir geros būklės.

Apsivilkite darbo drabužius, mūvėkite pirštines, naudokite akių ir klausos apsaugos priemones. Įjunkite maitinimo laidą į sieninį lizdą.

Abiem rankomis suimkite smūginį grąžtą už rankenos ir pagalbinės rankenos (VI). Išlaikykite tvirtą ir stabilią stovėseną. Įjunkite smūginį grąžtą, pirštu paspausdami elektros jungiklį (V).

Smūginis gręžtuvas išjungiamas visiškai atleidus jungiklį. Įdėtas įrankis gali dar kurį laiką sukstis po to, kai gaminys išjungiamas. Gaminį padėti į šalį arba atlikti kitus darbus su juo galima tik tada, kai įdėtas įrankis visiškai sustoja.

Jspėjimas! Jei pastebite neįprastų garsų, traškesio ar neįprastų kvapų, nedelsdami išjunkite smūginį gręžtuvą ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Grėžimas medyje

Prieš grėžiant skylę, rekomenduojama ruošinį pritvirtinti spaustukais arba spaustuvais, o tada centriniu perforatoriumi arba vinimi pažymėti grėžimo vietą. Pritvirtinkite tinkamą grąžtą prie grąžto griebtuvo, nustatykite greitį, prijunkite grąžtą prie maitinimo šaltinio ir pradėkite gręžti.

Darant kiauryanymės, rekomenduojama po medžiaga padėti medinį kilimėlį, kad skylės kraštas ties išleidimo anga nebūtų nelygus. Grėžiant didelio skersmens skylės, rekomenduojama pirmiausia išgręžti mažesnę bandomąją skylę.

Grėžimas metaluose

Visada tvirtai pritvirtinkite ruošinį.

Ploniems metalo lakštams rekomenduojama po apačia padėti medžio gabalą, kad būtų išvengta nepageidaujamų lenkimų ir pan. Tada pažymėkite skylių vietas skylmušu ir pradėkite gręžti. Naudokite plienui skirtus grąžtus. Baltajam ketui gręžti rekomenduojami grąžtai su karbido antgaliais. Didesnėms skylėms gręžti rekomenduojama iš anksto išgręžti mažesnę išankstinę skylę. Grėžiant plieną, grąžtū aušinti naudokite mašininę alyvą. Aliuminiui kaip aušinimo skystį naudokite terpentinę arba parafiną.

Grėžiant žalvarį, varį arba ketų, nenaudokite aušinimo skysčių. Norėdami atvėsinti, dažnai išimkite grąžtą iš medžiagos, kad jis atvėstų.

Keraminių medžiagų grėžimas

Gręžti kietas, tankias medžiagas (betoną, plytas, akmenį, marmurą ir kt.)

Prieš gręždami skylę, išgręžkite mažesnę skylę be smūgio. Gręžkite skylę įjungę smūgio funkciją. Naudokite geros būklės smūginius grąžtus su karbido antgaliais.

Grėžimas plytelėse, minkštose plytose, tinke ir kt.

Gręžkite kaip ir ankstesniame etape, bet be kalimo.

Periodiškai išimkite grąžtą iš skylės, kad pašalintumėte dulkes ir šiukšles. Gręždami tvirtai ir tolygiai spauskite.

Grėžimas su gylio matuokliu

Gylio ribotuvas gali būti naudojamas grėžimui paviršiuose, kuriuose daromos aklinos skylės, ypač betone ir medienoje. Nustatykite skylės gylį. Įstatykite grąžtą į griebtuvą ir žymekliu pažymėkite atstumą nuo grąžto darbinio galo, lygų skylės gyliui. Sureguliuokite gylio ribotuva taip, kad jo galas sutaptų su atstumu, pažymėtu „L“ ant grąžto. Įsitikinkite, kad ribotuvas grėžimo metu nejuda. Pradėkite gręžti; pasiekus nustatytą gylį, ribotuvo paviršius remsis į paviršių šalia skylės. Tada ištraukite grąžtą iš skylės.

Kalto padėties nustatymas

Kai kuriems kaltavimo įrankiams, pvz., kaltams ar kaltams, norint saugiai ir ergonomiškai dirbti, reikalingas tam tikras kampas. Šiuo tikslu galite naudoti atitinkamą darbo režimą. Pritvirtinkite įstatomąjį įrankį laikiklyje pagal instrukcijas, pateiktas vadove. Nustatykite jungiklį į kalto simbolį su rodykle, tada paspauskite maitinimo mygtuką. Įstatomasis įrankis lėtai sukis pasirinkta kryptimi. Atleiskite maitinimo mygtuką, kai įstatomasis įrankis pasiekia norimą padėtį. Perjunkite darbo režimo jungiklį į kalto padėtį (plaktuko simbolis) ir pradėkite kalti.

Pjovimo skylės

Didesnes skylės medienoje galima išgręžti grąžtu, naudojant specialius fiksuoto skersmens grąžtus arba keičiamus grąžtus iš dėlionės rinkinio. Kad išvengtumėte šerpetojančių kraštų ir nelygių įbrėžimų, po medžiaga ties skylės išėjimu padėkite medžio atraižos gabalą.

Priedų naudojimas

Grėžtuvai su grįžtama sukimosi kryptimi neturėtų būti naudojami darbo priedams sukti.

Grėžtuvo griebtuvo dangtelis

Jei jūsų smūginis grėžtuvas turi guminį griebtuvo dangtelį, rekomenduojama gręžti grąžtu į viršų, pavyzdžiui, grėžiant į lubas. Įstatę grąžtą į griebtuvą, uždėkite ant jo dangtelį. Dangtelis pagamintas iš lankščio plastiko ir turi skylę, pro kurią reikia įkišti į griebtuvą įmontuotą grąžtą. Grėžimo metu susidariusios dulksės ir šiukšlės kaupsis dangtelyje, taip apsaugodamos griebtuvą nuo užteršimo. Baigę darbą, nuimkite dangtelį nuo grąžto, nuvalykite dulkes ir šiukšles, o tada nuplaukite drungnu vandeniu.

Papildomos pastabos

Dirbdami venkite per didelio spaudimo ant ruošinio ir staigių judesių, kad nepažeistumėte įrankio ir gaminio. Dirbdami reguliariai darykite pertraukas.

Įrankio negalima perkrauti - išorinių paviršių temperatūra niekada neturi viršyti 60°C.

Baigę darbą, išjunkite gaminį, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo ir atlikite patikrinimą bei techninę priežiūrą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., įrankio išjungimo arba veikimo tuščiąja eiga laiką ir įjungimo laiką).

Tepimas

Prieš naudodami gražtus ar kaltus, visada kruopščiai juos nuvalykite ir SDS PLUS griebtuvą sutepkite plonu tepalo sluoksniu. Rekomenduojama naudoti tepalus, skirtus SDS PLUS gražtų griebtuvams. Jei smūginis mechanizmas veikia netinkamai, viena iš priežasčių gali būti nepakankamas smūginio stūmoklio krumpliaraičių ir alkūninio mazgo sutepimas. Rekomenduojama naudoti tepalus, skirtus krumpliaraičiams ir alkūniniams velenams. Rekomenduojama tepalo lygį papildyti įgaliotame aptarnavimo centre.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite įrankį nuo elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo mažinimo įtaisu, elektros jungiklio veikimą, neužblokuotas ventiliacijos angas, šepėčių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaraičių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali pridėti jokių komponentų ar keisti jokių mazgų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepėčiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šī rokas āmurbjumašīna ir daudzpusīgs standarta instruments ar II klases izolāciju, kas paredzēts «dari pats» entuziastiem triecienurbšanai un kalšanai cietos keramikas materiālos, piemēram, betonā, akmeņi un marmorā, izmantojot instrumentus, kas aprīkoti ar SDS PLUS patronu. Āmurbjumašīnai ir vienmērīga vārpstas ātruma kontrole un noņemama triecienu funkcija, kas ļauj urbt, ieskrūvēt un izņemt skrūves un bultskrūves tādos materiālos kā koks, metāls un plastmasa. Šis produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai. Šī elektroinstrumenta pareiza, uzticama un droša darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektācijā un nav nepieciešama montāža. Rūpnīcas iepakojumā jāiekļauj perforators, palīgrokuturis, urbšanas dziļuma mērtājs un piederumi (ievietojamie instrumenti).

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-621210
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	900
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	0 - 1250
Gājiena biežums	[min ⁻¹]	0 - 5500
Triecienu enerģija	[J]	3,2
Trokšņa līmenis		
- Skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Skaņas jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_{h} \pm K$ (urbšana/kalšana)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masa	[kg]	3,1
Instrumentu turētājs		SDS PLUS
Maksimālais urbšanas diametrs (betonā)	[mm]	26
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus. **Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem - gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērņus un garāmgājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktilgždai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktilgždai, samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas triecienu risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elek-

triskās strāvas trieciena risku.

Nepārslodojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pāmēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam lietojumam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu nodrošinās labāku un drošāku veiktspēju, ja to izmantos paredzētajā slodzē.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šim instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūrina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentus drīkst remontēt tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lietotāja drošība

Valkājiet dzirdes aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Izmantojiet instrumentu kopā ar papildu rokturiem, kas piegādāti kopā ar uzstādīto instrumentu. Kontroles zaudēšana var izraisīt operatora traumas.

Veicot darbību, kurā ievietotais instruments varētu saskarties ar slēptu strāvas vadu vai strāvas vadu, turiet elektroinstrumentu aiz

izolētājām satveršanas virsmām. Instrumenta ievietošana saskarē ar strāvas vadu var izraisīt instrumenta metāla daļu nonākšanu strāvā, kas var izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu.

Bīdīnājumi saistībā ar urbšanu ar gariem urbšanas uzgaļiem

Vienmēr sāciet urbšanu ar mazu ātrumu, urbja uzgaļim saskaroties ar sagatavi. Pie lielāka ātruma urbis, visticamāk, saliekies, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar sagatavi, kas var izraisīt traumas.

Spiedienu pielietojiet tikai taisnā līnijā ar urbja uzgali un nepiemērojiet pārmērīgu spiedienu. Urbja uzgalis var saliekties, izraisot lūzumu un kontroles zudumu, kas savukārt var izraisīt traumas.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Produkta sagatavošana darbam

Piezīme! Visas šajā nodaļā uzskaitītās darbības jāveic, atvienojot strāvas padevi - instrumenta kabeļa spraudnim jābūt atvienotam no elektrotīkla kontaktligzdas!

Papildu roktura uzstādīšana

Novietojiet papildu rokturi atbilstošajā vietā uz korpusa, noregulējiet to vēlamajā pozīcijā un nostipriniet.

Urbšanas patronā ievietotā instrumenta montāža un demontāža (III)

Produkts ir aprīkots ar SDS PLUS urbšanas patronu, kuru nevar demontēt.

Ar SDS PLUS turētāju aprīkota ievietojamā instrumenta uzstādīšana jāveic šādi.

Rokturis rūpīgi jānotīra un pēc tam jāieeļļo ar plānu universālas smērvielas kārtu.

Pavelciet turētāja aizmugurējo daļu pret izstrādājuma rokturi un turiet to šajā pozīcijā. Ievietojiet ievietoto instrumentu turētājā.

Pārliecinieties, vai ievietotais instruments darbības laikā pats no sevis neizslīd. Instrumentam vajadzētu būt iespējai nedaudz kustēties uz priekšu un atpakaļ, bet tam nevajadzētu pilnībā izslīdēt no turētāja. Ja tas notiek, atkārtojiet montāžas procesu.

Ievietojamā instrumenta demontāža no urbšanas patronas jāveic apgrieztā secībā nekā montāža.

Urbšanas dziļuma ierobežotāja uzstādīšana

Lai izurbtu caurumus pareizajā dziļumā, uzstādiet komplektā iekļauto dziļuma ierobežotāju un noregulējiet to vēlamajā pozīcijā turētājā uz palīgroktura. Iebīdīet ierobežotāju turētāja caurumā un nostipriniet to ar skavu, kad ir sasniegta vēlamā pozīcija.

Darbības režīma iestatīšana (IV)

Lai iestatītu vēlamo darbības režīmu, vispirms nospiediet slēdža fiksatoru un pēc tam mainiet urbšanas un trieciena tipa slēdža pozīciju.

Āmura funkcija atvieglo caurumu urbšanu betonā, mūrī un cietos keramikas materiālos (ķieģeļos, akmeņos, marmorā). Lai to izdarītu, iestatiet āmura slēdzi āmura režīmā, novietojot to ar urbja un āmura simbolu.

Urbjot caurumus citos materiālos, āmura urbšanas funkcija ir jāatspējo, pārslēdzot slēdzi uz režīmu bez āmura, pozīcijā ar urbšanas simbolu.

Ir iespējams arī iestatīt kalšanas funkciju. Šajā režīmā rotācija ir atspējota, bet trieciena funkcija paliek spēkā. Lai to izdarītu, iestatiet urbšanas un trieciena režīma slēdzi kalšanas pozīcijā, pozīcijā ar āmura simbolu. Iestatot slēdzi pozīcijā ar kalta un bultiņas simbolu, kalta var iestatīt leņķiskā pozīcijā.

Rotācijas virziena iestatīšana

Griešanās virziena slēdzis ļauj izvēlēties griešanos pa labi vai pa kreisi (pārslēdzot slēdzi galējās pozīcijās). Griešanās pulksteņrādītāja virzienā - urbj ar labo urbi, ieskrūvē labo urbi, ieskrūvē labo urbi, ieskrūvē kreiso skrūvi. Griešanās pretēji pulksteņrādītāja virzienam - urbj ar kreiso urbi, ieskrūvē labo urbi, ieskrūvē kreiso skrūvi. Izskrūvējot skrūves, izmantojiet minimālo ātrumu.

Piezīme: Griešanās virziena maiņa ir iespējama tikai tad, kad ierīce ir apturēta.

Rotācijas ātruma iestatīšana

Produktam ir mainīga ātruma vadība. Palielinot spiedienu uz slēdzi, ātrums palielinās, līdz tiek sasniegts maksimālais ātrums. Veicot āmura urbšanu, palielinot spiedienu uz slēdzi, palielinās arī trieciena biežums.

Sagatavošanās aktivitātes darbam

Pirms darba uzsākšanas nostipriniet sagatavi skrūvspīlēs vai ar galdnieka skavām.

Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošus instrumentus. Turiet tos asus un labā stāvoklī.

Uzvelciet darba apģērbu, cimdus, kā arī acu un dzirdes aizsargus. Pievienojiet strāvas vadu sienas kontaktligzdai.

Ar abām rokām satveriet perforatoru aiz roktura un palīgroktura (VI). Ieņemiet stingru un stabilu stāju. Ieslēdziet perforatoru, ar pirkstu nospiežot elektrisko slēdzi (V).

Perforatoru izslēdz, pilnībā atlaižot slēdzi. Ievietotais instruments var turpināt griezties vēl kādu laiku pēc instrumenta izslēgšanas.

Produktu drīkst nolikt malā vai veikt citus darbus tikai pēc tam, kad ievietotais instruments ir pilnībā apstājies.

Brīdinājums! Ja pamanāt neparastas skaņas, sprakšķēšanu vai neparastas smakas, nekavējoties izslēdziet perforatoru un atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.

PRODUKTA LIETOŠANA

Urbšana kokā

Pirms urbuma urbšanas ieteicams nostiprināt sagatavi ar skavām vai skrūvspīlēm, pēc tam ar caurumsini vai naglu atzīmēt urbšanas vietu. Pievienojiet urbja patronai atbilstošu urbi, iestatiet ātrumu, pievienojiet urbi barošanas avotam un sāciet urbšanu. Veicot caurumus caur caurumiem, ieteicams zem materiāla novietot koka paliktņi, lai novērstu cauruma malas robainību pie izejas. Veidojot liela diametra caurumus, ieteicams vispirms izurbt mazāku piloturbumu.

Metālu urbšana

Vienmēr droši nostipriniet sagatavi.

Plāna metāla lokšņu urbšanai ieteicams apakšā novietot koka gabalu, lai izvairītos no nevēlamiem līkumiem utt. Pēc tam ar perforatoru atzīmējiet caurumu vietas un sāciet urbšanu. Izmantojiet tēraudam paredzētus urbjus. Baltā čuguna urbšanai ieteicams izmantot urbjus ar karbīda uzgaļiem. Lielāku caurumu urbšanai ieteicams iepriekš izurbt mazāku pilotcaurumu. Urbjot tēraudu, urbja atdzesēšanai izmantojiet mašīnēlļu. Alumīnija urbšanai kā dzesēšanas šķidrums izmantojiet terpentīnu vai parafīnu. Urbjot misiņu, varu vai čugunu, nelietojiet dzesēšanas šķidrumus. Lai atdzesētu, bieži izņemiet urbja uzgali no materiāla, lai tas varētu atdzist.

Urbšana keramikas materiālos

Urbšana cietos, blīvos materiālos (betonā, cietajos ķieģeļos, akmenī, marmorā utt.)

Pirms faktiskā cauruma urbšanas izurbiet mazāku caurumu bez trieciena. Urbiet faktisko caurumu ar ieslēgtu trieciena funkciju. Izmantojiet labā stāvoklī esošus triecienurbja uzgaļus ar karbīda galiem.

Urbšana flīzēs, mīkstajos ķieģeļos, apmetumā utt.

Urbt tāpat kā iepriekšējā solī, bet bez āmura.

Periodiski izņemiet urbja uzgali no urbuma, lai noņemtu putekļus un gružus. Urbšanas laikā pielietojiet stingru, pastāvīgu spiedienu.

Urbšana ar dziļuma mērītāju

Dziļuma ierobežotāju var izmantot, lai atvieglotu urbšanu virsmās, kur tiek veidoti aklie caurumi, īpaši betonā un kokā. Nosakiet urbuma dziļumu. Ievietojiet urbi patronā un ar marķieri atzīmējiet attālumu no urbja darba gala, kas vienāds ar urbuma dziļumu. Noregulējiet dziļuma ierobežotāju tā, lai tā gals sakristu ar attālumu, kas atzīmēts ar „L” uz urbja. Pārlicinieties, ka ierobežotājs urbšanas laikā nekustas. Sāciet urbšanu; iestatītajā dziļumā ierobežotāja virsma atradīsies uz virsmas netālu no urbuma. Pēc tam izvelciet urbi no urbuma.

Kalta pozīcijas iestatīšana

Daziem kalta ievietojamajiem instrumentiem, piemēram, kaltiem vai smalcinātājiem, drošai un ergonomiskai darbībai ir nepieciešams noteikts leņķis. Šim nolūkam varat izmantot atbilstošo darbības režīmu. Nostipriniet ievietojamo instrumentu turētājā saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Iestatiet slēdzi kalta simbola pozīcijā ar bultiņu un pēc tam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ievietojamais instruments lēnām griezīsies izvēlētajā virzienā. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, kad ievietojamais instruments ir sasniedzis vēlamu pozīciju. Pārvietojiet darbības režīma slēdzi kalšanas pozīcijā (āmura simbols) un pēc tam sāciet kalšanu.

Caurumu griešana

Lielākus caurumus kokā var izurbt ar urbi, izmantojot īpašus fiksēta diametra urbjus vai nomaināmus urbjus no puzzles komplekta. Lai izvairītos no atskabargām un robainām malām, zem materiāla pie cauruma izejas novietojiet koka atgriezumu gabalu.

Pielikumu izmantošana

Urbjmašīnas ar maināmu griešanās virzienu nedrīkst izmantot darba piederumu piedziņai.

Urbšanas patronas pārsegs

Ja jūsu triecienurbjmašīnai ir gumijas patronas pārsegs, ieteicams urbt ar urbi uz augšu, piemēram, urbjot griestos. Pēc urbja uzgaļa uzstādīšanas patronā uzlieciet tam virsū pārsegu. Pārsegs ir izgatavots no elastīgas plastmasas un tam ir caurums, caur kuru jāievieto patronā uzstādītais urbis. Urbšanas laikā radušies putekļi un gruži sakrājas pārsegā, novēršot patronas piesārņošanu. Pēc darba pabeigšanas noņemiet urbja uzgaļa pārsegu, notīriet putekļus un gružus un pēc tam noskalojiet zem remdēna ūdens.

Papildu piezīmes

Strādājot, izvairieties no pārmērīga spiediena uz sagatavi un izvairieties no pēkšņām kustībām, lai nesabojātu ievietojamo instrumentu un izstrādājumu. Strādājot, regulāri ievērojiet pārtraukumus.

Instrumentu nedrīkst pārslogot - ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60°C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet produktu, atvienojiet strāvas vada kontaktakšus no elektrotīkla un veiciet pārbaudi un apkopi. Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

Elļošana

Pirms urbju vai kaltu lietošanas vienmēr tos rūpīgi notīriet un uzklājiet plānu smērvielas kārtu uz SDS PLUS patronas. Ieteicams izmantot smērvielu, kas paredzēta SDS PLUS urbju patronām. Ja trieciena mehānisms nedarbojas pareizi, viens no iemesliem var būt nepietiekama trieciena virzuļa zobratu un kloķvārpstas mezgla elļošana. Ieteicams izmantot zobratiem un kloķvārpstām paredzēto smērvielu. Smērvielu ieteicams papildināt pilnvarotā servisa centrā.

APKOPE UN PĀRBAUDES

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, elektrisko vadu ar kontaktakšus un sprieguma mazinātāju, elektriskā slēdža darbību, netraucētas ventilācijas atveres, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņa līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst pievienot nekādas detaļas vai nomainīt mezglus vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķīdumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Tato ruční vrtačka s kladivem je všestranný standardní nástroj s izolací třídy II, určený pro kutily pro vrtání s přiklepem a sekání v tvrdých keramických materiálech, jako je beton, kámen a mramor, s použitím nástrojů vybavených sklíčidlem SDS PLUS. Vrtačka s kladivem se vyznačuje plynulou regulací otáček včetně a odnímatelnou funkcí přiklepu, která umožňuje vrtání, šroubování a povolování šroubů a svorníků v materiálech, jako je dřevo, kov a plast. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Výrobek je dodáván kompletní a nevyžaduje žádnou montáž. Tovární balení by mělo obsahovat vrtací kladivo, pomocnou rukojeť, hloubkoměr vrtání a příslušenství (vkládací nástroje).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-821210
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	900
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	0 - 1250
Frekvence tahů	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energie nárazu	[J]	3,2
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Hladina vibrací $a_{ah} \pm K$ (vrtání/sekání)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Mše	[kg]	3,1
Držák nástroje		SDS PLUS
Maximální průměr vrtání (do betonu)	[mm]	26
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlízející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí poskytne lepší a bezpečnější výkon, pokud se používá v rámci určeného zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z elektrického nářadí baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovoďte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.

Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektrické nářadí by mělo být opravováno pouze v autorizovaných opravárnách a mělo by se používat pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěn správný provoz elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost uživatelů

Používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Používejte výrobek s nainstalovanými pomocnými rukojetmi dodanými s nářadím. Ztráta kontroly může vést ke zranění obsluhy. Při provádění operací, při kterých by se vložený nástroj mohl dotknout skrytého vodiče pod napětím nebo napájecího kabelu, držte elektrický nástroj za izolované úchopné plochy. Vložení nástroje do kontaktu s vodičem pod napětím může způsobit, že se kovové části nástroje stanou pod napětím, což by mohlo obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.

Varování týkající se vrtní s dlouhými vrtáky

Vrtní vždy začínejte nízkou rychlostí a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem. Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což by mohlo vést ke zranění.

TLAK aplikujte pouze v přímé linii s vrtákem a netlačte nadměrně. Vrták se může ohnout, což může vést k jeho zlomení a ztrátě kontroly, což by mohlo vést ke zranění.

SERVIS PRODUKTŮ

Příprava produktu k práci

Poznámka! Všechny činnosti uvedené v této kapitole musí být prováděny s odpojeným napájením - zástrčka kabelu nářadí musí být odpojena od síťové zásuvky!

Instalace přídavné rukojeti

Umístěte přídavnou rukojeť na příslušné místo na krytu, nastavte ji do požadované polohy a zajistěte ji.

Montáž a demontáž nástroje vloženého do sklíčidla (III)

Výrobek je vybaven vrtacím sklíčidlem SDS PLUS, které nelze rozebrat.

Instalace nástroje s držákem SDS PLUS by se měla provádět následovně.

Rukojeť by měla být důkladně vyčištěna a poté namazána tenkou vrstvou univerzálního maziva.

Zatáhněte za zadní část držáku směrem k rukojeti výrobku a držte ji v této poloze. Vložte vložený nástroj do držáku. Zkontrolujte, zda se vložený nástroj během provozu sám nevysune. Nástroj by se měl mírně pohybovat tam a zpět, ale neměl by z držáku úplně vysunout. Pokud k tomu dojde, opakujte postup montáže.

Demontáž nástroje z vrtacího sklíčidla by se měla provádět v opačném pořadí než montáž.

Instalace dorazu hloubky vrtní

Pro vrtní otvorů do správné hloubky nainstalujte dodaný hloubkový doraz a nastavte jej do požadované polohy v držáku na pomocné rukojeti. Zasuňte doraz do otvoru držáku a po dosažení požadované polohy jej zajistěte svorkou.

Nastavení provozního režimu (IV)

Pro nastavení požadovaného provozního režimu nejprve stiskněte aretaci spínače a poté změňte polohu spínače vrtní a příklepu. Funkce příklepu usnadňuje vrtní otvorů do betonu, zdíva a tvrdých keramických materiálů (cihly, kameny, mramor). Chcete-li to provést, nastavte přepínač příklepu do režimu příklepu, poloha se symbolem vrtačky a kladiva.

Při vrtní otvorů do jiných materiálů je třeba funkci vrtní s příklepem deaktivovat nastavením přepínače do polohy bez příklepu, v poloze se symbolem vrtačky.

Je také možné nastavit funkci sekání. V tomto režimu je rotace deaktivována, ale funkce příklepu zůstává aktivní. Chcete-li to provést, nastavte přepínač režimu vrtní a příklepu do polohy sekání, tedy do polohy se symbolem kladiva. Nastavení přepínače do polohy se symbolem sekáče a šípky umožňuje nastavit sekáč do úhlové polohy.

Nastavení směru otáčení

Přepínač směru otáčení umožňuje zvolit buď pravou, nebo levou rotaci (přesunutím přepínače do krajních poloh). Otáčení ve směru hodinových ručiček - vrtá pravotočivým vrtákem, zašroubovává pravotočivé šrouby a vyšroubovává levotočivé šrouby. Otáčení proti směru hodinových ručiček - vrtá levotočivým vrtákem, zašroubovává pravotočivé šrouby a vyšroubovává levotočivé šrouby. Při vyšroubování šroubů používejte minimální otáčky.

Poznámka: Změnu směru otáčení lze provést pouze tehdy, když je zařízení zastaveno.

Nastavení rychlosti otáčení

Produkt je vybaven proměnnou regulací otáček. Zvyšujícím se tlakem na spínač se otáčky zvyšují, dokud není dosaženo maximálních otáček. U vrtní s příklepem se zvyšujícím se tlakem na spínač se také zvyšuje frekvence úderů.

Přípravné činnosti pro práci

Před zahájením práce upevněte obrobek ve svěráku nebo pomocí tesařských svěrek.

Použijte nástroje vhodné pro vykonávanou práci. Udržujte je ostré a v dobrém stavu.

Oblečte si pracovní oděv, rukavice a ochranu očí a sluchu. Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.

Uchopte vrtací kladivo oběma rukama za rukojeť a pomocnou rukojeť (VI). Zaujměte pevný a stabilní postoj. Zapněte vrtací kladivo stisknutím elektrického spínače (V) prstem.

Vrtací kladivo se vypne úplným uvolněním spínače. Vložený nástroj se může po vypnutí výrobku ještě nějakou dobu otáčet. Výrobek lze odložit nebo na něm provádět jiné práce až po úplném zastavení vloženého nástroje.

Varování! Pokud si všimnete jakýchkoli neobvyklých zvuků, praskání nebo neobvyklých zápachů, ihned vypněte vrtací kladivo a odpojte napájecí kabel od sítě.

POUŽITÍ VÝROBKU

Vrtání do dřeva

Před vrtáním otvoru se doporučuje obrobek upevnit svorkami nebo svěrákem a poté označit místo vrtání pomocí důlčičku nebo hřebíku. Nasaďte vhodný vrták na sklíčidlo, nastavte otáčky, připojte vrtačku ke zdroji napájení a začněte vrtat.

Při vytváření průchozích otvorů se doporučuje umístit pod materiál dřevěnou podložku, aby se zabránilo zubatění okraje otvoru u výstupu.

Při vytváření otvorů s velkým průměrem se doporučuje nejprve vyvrtat menší pilotní otvor.

Vrtání do kovů

Obrobek vždy bezpečně upněte.

U tenkých plechů se doporučuje podložit kus dřeva, aby se zabránilo nežádoucím ohybům atd. Poté si označte místa otvorů důlčičkem a začněte vrtat. Používejte vrtáky určené pro ocel. Pro vrtání bílé litiny se doporučují vrtáky s karbidovým břitem. Pro vrtání větších otvorů se doporučuje předvrtat menší pilotní otvor. Při vrtání oceli použijte k chlazení vrtáku strojní olej. Pro hliník použijte jako chladivo terpentýn nebo petrolej.

Při vrtání mosazi, mědi nebo litiny nepoužívejte chladicí kapaliny. Pro ochlazení vrták často vyjímejte z materiálu, aby mohl vychladnout.

Vrtání do keramických materiálů

Vrtání do tvrdých, hustých materiálů (beton, tvrdé cihly, kámen, mramor atd.)

Před vrtáním skutečného otvoru vyvrtejte menší otvor bez přiklepu. Skutečný otvor vyvrtejte se zapnutou funkcí přiklepu.

Používejte příklepové vrtáky s karbidovým břitem v dobrém stavu.

Vrtání do dlaždic, měkkých cihel, omítky atd.

Vrtejte stejně jako v předchozím kroku, ale bez přiklepu.

Pravidelně vyjímejte vrták z otvoru, abyste odstranili prach a nečistoty. Během vrtání vyvíjejte pevný a stálý tlak.

Vrtání s hloubkoměrem

Hloubkový doraz lze použít k usnadnění vrtání do povrchů, kde se vyrábějí slepé otvory, zejména do betonu a dřeva. Určete hloubku otvoru. Nainstalujte vrták do sklíčidla a pomocí fixu označte vzdálenost od pracovního konce vrtáku rovnající se hloubce otvoru. Nastavte hloubkový doraz tak, aby jeho konec byl zarovnan se vzdáleností označenou „L“ na vrtáku. Ujistěte se, že se doraz během vrtání nepohybuje. Začněte vrtat; v nastavené hloubce se dorazová plocha opře o povrch poblíž otvoru. Poté vyjmete vrták z otvoru.

Nastavení polohy sekáče

Některé sekací nástroje vyžadují pro bezpečný a ergonomický provoz specifický úhel, například sekáče nebo dláta. K tomuto účelu můžete použít vhodný provozní režim. Upevněte vkládací nástroj v držáku podle pokynů v návodu k obsluze. Nastavte přepínač do polohy symbolu sekáče se šipkou a poté stiskněte tlačítko napájení. Vkládací nástroj se bude pomalu otáčet zvoleným směrem. Jakmile vkládací nástroj dosáhne požadované polohy, uvolněte tlačítko napájení. Přepněte přepínač provozního režimu do polohy pro sekání (symbol kladiva) a poté začněte sekat.

Řezání otvorů

Vrtačku lze použít k vytvoření větších otvorů ve dřevě pomocí speciálních vrtáků s pevným průměrem nebo vyměnitelných vrtáků ze sady přímočaré pily. Abyste se vyhnuli ořepům a zubatým hranám, umístěte pod materiál na výstupu z otvoru kus odřezku dřeva.

Používání příloh

Vrtačky s možností změny směru otáčení by se neměly používat k pohonu pracovních nástrojů.

Kryt sklíčidla vrtačky

Pokud je vaše vrtací kladivo vybaveno gumovým krytem sklíčidla, doporučuje se vrtat s vrtákem směřujícím nahoru, například při vrtání do stropu. Po upevnění vrtáku do sklíčidla na něj nasaďte kryt. Kryt je vyroben z pružného plastu a má otvor, kterým se zasouvá vrták namontovaný ve sklíčidle. Prach a nečistoty vznikající při vrtání se shromažďují v krytu, čímž se zabrání kontaminaci sklíčidla. Po dokončení práce sejměte kryt z vrtáku, očistěte prach a nečistoty a poté vrták opláchněte vlažnou vodou.

Další poznámky

Během práce se vyvarujte nadměrného tlaku na obrobek a prudkých pohybů, abyste nepoškodili nástroj a výrobek. Během práce dělejte pravidelné přestávky.

Nástroj nesmí být přetížen - teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60°C.

Po ukončení práce vypněte výrobek, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze sítě a proveďte kontrolu a údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s

druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako je doba, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doba aktivace).

Mazání

Před použitím vrtaček nebo sekáčů je vždy důkladně očistěte a naneste tenkou vrstvu maziva na sklíčidlo SDS PLUS. Doporučuje se používat mazivo určené pro vrtací sklíčidla SDS PLUS. Pokud úderový mechanismus nefunguje správně, jednou z příčin může být nedostatečné mazání ozubených kol a klikové sestavy úderového pistu. Doporučuje se používat mazivo určené pro ozubená kola a kliky. Doporučuje se doplnit mazivo v autorizovaném servisním středisku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte nářadí od elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu, funkce elektrického spínače, volných větracích otvorů, jiskření kartáčů, hlučnosti ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel přidávat žádné součásti ani vyměňovat žádné podsestavy nebo díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čistících tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Táto ručná vŕtačka s príklepom je všestranný štandardný nástroj s izoláciou triedy II, určený pre domácich majstrov na vŕtanie a sekanie s príklepom v tvrdých keramických materiáloch, ako je betón, kameň a mramor, s použitím nástrojov vybavených skľučovadlom SDS PLUS. Vŕtačka s príklepom sa vyznačuje plynulým ovládaním otáčok vretena a odnímateľnou funkciou príklepu, ktorá umožňuje vŕtanie, zaskrutkovanie a uvoľňovanie skrutiek a matíc v materiáloch, ako je drevo, kov a plast. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka tohto elektrického náradia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva kompletný a nevyžaduje si žiadnu montáž. Výrobné balenie by malo obsahovať vŕtačku s príklepom, pomocnú rukoväť, hĺbkomer vŕtania a príslušenstvo (vkladacie nástroje).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-821210
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	900
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	0 - 1250
Frekvencia ťahov	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energia nárazu	[J]	3,2
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Hladina vibrácií $a_h \pm K$ (vŕtanie/sekanie)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Hmota	[kg]	3,1
Držiak nástroja		SDS PLUS
Maximálny priemer vŕtania (do betónu)	[mm]	26
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX0

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko

úrazu elektrickým prúdom.

Nepretáčajte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Noste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepretáčajte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie poskytne lepší a bezpečnejší výkon, ak sa používa v rámci určeného zaťaženia.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zovreté alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opavy

Elektrické náradie by sa malo opravovať iba v autorizovaných opravovniach s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnosť používateľov

Noste ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Výrobok používajte s nainštalovanými pomocnými rukoväťami dodanými s náradím. Strata kontroly môže viesť k zraneniu obsluhu. Pri vykonávaní práce, pri ktorej by sa vložený nástroj mohol dotknúť skrytého vodiča pod napätím alebo napájacieho kábla, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy. Vloženie nástroja do kontaktu s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti nástroja sa stanú napätými, čo by mohlo obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Upozornenia týkajúce sa vrtania s dlhými vrtákmi

Vrtanie vždy začínajte pri nízkej rýchlosti a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo by mohlo viesť k zraneniu.

Tlak vyvíjajte iba v priamom smere s vrtákom a netlačte nadmerne. Vrták sa môže ohnúť, čo môže spôsobiť zlomenie a stratu kontroly, čo by mohlo viesť k zraneniu.

PRODUKTOVÝ SERVIS**Príprava produktu na prácu**

Poznámka! Všetky činnosti uvedené v tejto kapitole sa musia vykonávať pri odpojení zdroji napájania – zástrčka kábla náradia musí byť odpojená od sieťovej zásuvky!

Inštalácia prídavnej rukoväte

Umiestnite prídavnú rukoväť na príslušné miesto na kryte, nastavte ju do požadovanej polohy a zaistíte ju.

Montáž a demontáž nástroja vloženého do skľučovadla (III)

Výrobok je vybavený skľučovadlom SDS PLUS, ktoré sa nedá rozobrať.

Inštalácia vkladacieho nástroja vybaveného držiakom SDS PLUS by sa mala vykonať nasledovne.

Rukoväť by mala byť dôkladne vyčistená a potom namazaná tenkou vrstvou univerzálneho maziva.

Potiahnite zadnú časť držiaka smerom k rukoväti výrobku a držte ju v tejto polohe. Vložte vložený nástroj do držiaka. Skontrolujte, či sa vložený nástroj počas prevádzky sám nevysunie. Nástroj by sa mal dať mierne pohybovať tam a späť, ale nemal by sa úplne vysunúť z držiaka. Ak sa tak stane, zopakujte postup montáže.

Demontáž vkladacieho nástroja z skľučovadla by sa mala vykonať v opačnom poradí ako montáž.

Inštalácia dorazu hĺbky vrtania

Na vrtanie otvorov do správnej hĺbky nainštalujte dodaný hĺbkový doraz a nastavte ho do požadovanej polohy v držiaku na pomocnej rukoväti. Zasuňte doraz do otvoru držiaka a po dosiahnutí požadovanej polohy ho zaistíte svorkou.

Nastavenie prevádzkového režimu (IV)

Na nastavenie požadovaného prevádzkového režimu najskôr stlačte aretáciu spínača a potom zmeňte polohu spínača vrtania a príklepu.

Funkcia príklepu uľahčuje vrtanie otvorov do betónu, muriva a tvrdých keramických materiálov (tehly, kamene, mramor). Na to nastavte prepínač príklepu do režimu príklepu, poloha so symbolom vrtáčky a príklepu.

Pri vrtaní otvorov do iných materiálov by sa mala funkcia vrtania s príklepom deaktivovať nastavením prepínača do režimu bez príklepu, v polohe so symbolom vrtáčky.

Je tiež možné nastaviť funkciu sekania. V tomto režime je rotácia deaktivovaná, ale funkcia príklepu zostáva aktívna. Na to nastavte prepínač režimu vrtania a príklepu do polohy sekania, teda do polohy so symbolom kladiva. Nastavenie prepínača do polohy so symbolom sekáča a šípky umožňuje nastaviť sekáč do uhlovej polohy.

Nastavenie smeru otáčania

Prepínač smeru otáčania umožňuje zvoliť buď pravé, alebo ľavé otáčanie (presunutím prepínača do krajných polôh). Otáčanie v smere hodinových ručičiek - vrtá s pravotočivým vrtákom, zaskrutkuje pravotočivé skrutky a vyberie ľavotočivé skrutky. Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek - vrtá s ľavotočivým vrtákom, zaskrutkuje pravotočivé skrutky a vyberie ľavotočivé skrutky. Pri vyberaní skrutiek používajte minimálne otáčky.

Poznámka: Zmena smeru otáčania je možná iba vtedy, keď je zariadenie zastavené.

Nastavenie rýchlosti otáčania

Produkt je vybavený variabilnou reguláciou otáčok. Zvyšujúcim sa tlakom na spínač sa zvyšuje rýchlosť, kým sa nedosiahne maximálna rýchlosť. Pri vrtaní s príklepom sa zvýšením tlaku na spínač zvyšuje aj frekvencia úderov.

Prípravné činnosti na prácu

Pred začatím práce upevnite obrobok vo zveráku alebo pomocou tesárskych svoriek.

Používajte nástroje vhodné pre vykonávanú prácu. Udržiavajte ich ostré a v dobrom stave.

Oblečte si pracovný odev, rukavice a ochranu očí a sluchu. Zapojte napájací kábel do zásuvky.

Uchopte vrtáčku s kladivom oboma rukami za rukoväť a pomocnú rukoväť (VI). Udržujte pevný a stabilný postoj. Zapnite vrtáčku s kladivom stlačením elektrického spínača (V) prstom.

Vrtacie kladivo sa vypne úplným uvoľnením spínača. Vložený nástroj sa môže po vypnutí výrobku ešte nejaký čas otáčať. Výrobok sa môže odložiť alebo na ňom vykonávať inú prácu až po úplnom zastavení vloženého nástroja.

Varovanie! Ak spozorujete akékoľvek nezvyčajné zvuky, praskanie alebo nezvyčajné pachy, ihneď vypnite vrtáčku s príklepom a odpojte napájací kábel od elektrickej siete.

POUŽITIE PRODUKTU

Vŕtanie do dreva

Pred vŕtaním otvoru sa odporúča obrobok zaistiť svorkami alebo zverákom a potom pomocou dierovača alebo klinca označiť miesto vŕtania. Nasadíte vhodný vŕták na skľučovadlo, nastavíte otáčky, pripojíte vŕtačku k zdroju napájania a začnete vŕtať.

Pri vytváraní priechodných otvorov sa odporúča umiestniť pod materiál drevenú podložku, aby sa zabránilo zubatému okraju otvoru na výstupe.

Pri vytváraní otvorov s veľkým priemerom sa odporúča najskôr vyvŕtať menší pilotný otvor.

Vŕtanie do kovov

Obrobok vždy bezpečne upnite.

Pri tenkých plechoch sa odporúča umiestniť pod ne kus dreva, aby sa predišlo nechceným ohybom atď. Potom si pomocou dierovača označíte miesta otvorov a začnete vŕtať. Použite vŕtáky určené do ocele. Na vŕtanie do bielej liatiny sa odporúčajú vŕtáky s karbidovým hrotom. Na vŕtanie väčších otvorov sa odporúča predvŕtať menší pilotný otvor. Pri vŕtaní do ocele použijete na chladenie vŕtáka strojový olej. Pri vŕtaní do hliníka použijete ako chladiacu kvapalinu terpentín alebo petrolej.

Pri vŕtaní mosadze, medi alebo liatiny nepoužívajte chladiace kvapaliny. Na ochladenie často vyberajte vŕták z materiálu, aby mohol vychladnúť.

Vŕtanie do keramických materiálov

Vŕtanie do tvrdých, hustých materiálov (betón, tvrdá tehla, kameň, mramor atď.)

Pred vŕtaním skutočného otvoru vyvŕtajte menší otvor bez príklepu. Skutočný otvor vyvŕtajte so zapnutou funkciou príklepu. Používajte príklepové vŕtáky s karbidovým hrotom v dobrom stave.

Vŕtanie do dlaždíc, mäkkých tehál, omietky atď.

Vŕtajte ako v predchádzajúcom kroku, ale bez príklepu.

Pravidelne vyberajte vŕták z otvoru, aby ste odstránili prach a nečistoty. Počas vŕtania vyvíjajte pevný a konštantný tlak.

Vŕtanie s hĺbkomerom

Hĺbkový doraz sa dá použiť na uľahčenie vŕtania do povrchov, kde sa vytvárajú slepé otvory, najmä do betónu a dreva. Určte hĺbku otvoru. Vložte vŕták do skľučovadla a pomocou značky označte vzdialenosť od pracovného konca vŕtáka rovnajúcu sa hĺbke otvoru. Nastavte hĺbkový doraz tak, aby jeho koniec bol zarovnaný so vzdialenosťou označenou „L“ na vŕtáku. Uistite sa, že sa doraz počas vŕtania nepohybuje. Začnite vŕtať; pri nastavenej hĺbke bude dorazová plocha spočívať na povrchu v blízkosti otvoru. Potom vytiahnite vŕták z otvoru.

Nastavenie polohy sekáča

Niektoré sekacie nástroje vyžadujú pre bezpečnú a ergonomickú prevádzku špecifický uhol, ako napríklad sekáče alebo dláta. Na tento účel môžete použiť vhodný prevádzkový režim. Upevnite vkladací nástroj v držiaku podľa pokynov v návode. Nastavte prepínač do polohy symbolu sekáča so šípkou a potom stlačte tlačidlo napájania. Vkladací nástroj sa bude pomaly otáčať zvoleným smerom. Keď vkladací nástroj dosiahne požadovanú polohu, uvoľnite tlačidlo napájania. Prepnite prepínač prevádzkového režimu do polohy sekania (symbol kladiva) a potom začnite sekať.

Rezanie otvorov

Na vytvorenie väčších otvorov v dreve je možné použiť vŕtačku pomocou špeciálnych vŕtákov s pevným priemerom alebo vymeniteľných vŕtákov zo sady priamočiarych pí. Aby ste predišli otrepmu a zubatým hranám, umiestnite pod materiál na výstupe z otvoru kus zvyškov dreva.

Používanie príloh

Vŕtáky s reverzibilným smerom otáčania by sa nemali používať na pohon pracovných nástrojov.

Kryt skľučovadla

Ak je vaša vŕtačka s príklepom vybavená gumeným krytom skľučovadla, odporúča sa vŕtať s vŕtákom smerom nahor, napríklad pri vŕtaní do stropu. Po upevnení vŕtáka do skľučovadla naň nasadíte kryt. Kryt je vyrobený z pružného plastu a má otvor, cez ktorý sa má vložiť vŕták namontovaný v skľučovadle. Prach a nečistoty vznikajúce počas vŕtania sa zhromažďujú v kryte, čím sa zabráni kontaminácii skľučovadla. Po dokončení práce odstráňte kryt z vŕtáka, očistite ho od prachu a nečistôt a potom vŕták opláchnite vlažnou vodou.

Doplňujúce poznámky

Počas práce sa vyhýbajte nadmernému tlaku na obrobok a vyhýbajte sa náhlym pohybom, aby ste predišli poškodeniu vkladacieho nástroja a výrobku. Počas práce robte pravidelné prestávky.

Náradie sa nesmie preťažovať - teplota vonkajších povrchov nesmie nikdy prekročiť 60°C.

Po ukončení práce vypnite výrobok, odpojte zástrčku napájacieho kábla zo siete a vykonajte kontrolu a údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako je čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a čas aktivácie).

Mazanie

Pred použitím vŕtačiek alebo sekáčov ich vždy dôkladne očistite a naneste tenkú vrstvu maziva na skľučovadlo SDS PLUS. Odporúča sa použiť mazivo určené pre skľučovadlá SDS PLUS. Ak príklepový mechanizmus nefunguje správne, jednou z príčin môže byť nedostatočné mazanie ozubených kolies a kľukovej zostavy príklepového piestu. Odporúča sa použiť mazivo určené pre ozubené kolesá a kľuky. Odporúča sa doplniť mazivo v autorizovanom servisnom stredisku.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby odpojte náradie od elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčiteľným ťahu, funkčnosťou elektrického spínača, voľností vetracích otvorov, iskrenia kief, hladiny hluku ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ pridávať žiadne komponenty ani vymieňať žiadne podzostavy alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a ochranné kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväť čistite suchou, čistou handričkou.

TERMÉKJELLEMZŐK

Ez a kézi ütvefúró egy sokoldalú, standard szerszám II. osztályú szigeteléssel, amelyet barkácsolók számára terveztek kemény kerámia anyagok, például beton, kő és márvány ütvefúrásához és véséséhez, SDS PLUS tokmánnal felszerelt szerszámokkal. A ütvefúró sima orsófordulatszám-szabályozással és levehető ütőfunkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi csavarok és csapszegek fúrását, behajtását és eltávolítását olyan anyagokban, mint a fa, fém és műanyag. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült. A szerszám megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék teljesen kerül kiszállításra, és nem igényel összeszerelést. A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell az ütvefúrót, a segédfogantyút, a fúrási mélységmérőt és a tartozékokat (behelyező szerszámokat).

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-821210
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	900
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	0 - 1250
Lökétfrekvencia	[min ⁻¹]	0 - 5500
Ütési energia	[J]	3,2
Zajszint		
- Hangnyomás $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 \pm 3,0
- Hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 \pm 3,0
Rezgésszint $a_{ms} \pm K$ (fúrás/vésés)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 \pm 1,5
Tömeg	[kg]	3,1
Szerszámartó		SDS PLUS
Maximális fúrási átmérő (betonban)	[mm]	26
Szigetelési osztály		II
Védettségi fok		IPX0

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fal aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujját a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porszívós használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám jobb és biztonságosabb teljesítményt nyújt, ha a tervezett terhelésen belül használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek az övintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsirmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Az elektromos szerszámokat csak hivatalos szervizekben, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javítsa. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Felhasználói biztonság

Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

A terméket a szerszámhoz mellékelte kiegészítő fogantyúkkal használja. Az irányítás elvesztése a kezelő sérülését okozhatja.

Olyan művelet végzésekor, amelynek során a behelyezett szerszám rejtett élő vezetékkel vagy tápkábellel érintkezhet, a szer-

számat a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg. Ha a szerszámat élő vezetékkel érintkezik, a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat a kezelőnek.

Hosszú fűrófejekkel történő fűrással kapcsolatos figyelmeztetések

A fűrást mindig alacsony sebességgel kezdje, a fűrófej hegyével érintkezve a munkadarabbal. Nagyobb sebességnél a fűrófej könnyen meghajolhat, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami sérülést okozhat.

Kizárólag egyenes vonalban, a fűrófejjel együtt alkalmazzon nyomást, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fűrófej meghajolhat, ami töréshez és az irányítás elvesztéséhez vezethet, ami sérülést okozhat.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

A termék előkészítése a munkára

Megjegyzés! Az ebben a fejezetben felsorolt összes tevékenységet lekapcsolt tápegység mellett kell elvégezni - a szerszámkábel csatlakozóját ki kell húzni a hálózati aljzataból!

A kiegészítő fogantyú felszerelése

Helyezze a kiegészítő fogantyút a ház megfelelő helyére, állítsa be a kívánt helyzetbe, és rögzítse.

A fűrótokmányba helyezett szerszám összeszerelése és szétszerelése (III)

A termék SDS PLUS fűrótokmánnyal van felszerelve, amely nem szétszerelhető.

Az SDS PLUS befogóval ellátott betétszerszám beszerelését a következőképpen kell elvégezni.

A fogantyút alaposan meg kell tisztítani, majd egy vékony réteg általános célú zsírral be kell kenni.

Húzza a tartó hátsó részét a termék fogantyúja felé, és tartsa ebben a helyzetben. Helyezze be a behelyezett szerszámat a tartóba. Ellenőrizze, hogy a behelyezett szerszám nem csúszik-e ki magától működés közben. A szerszámnak kissé előre-hátra kell tudnia mozogni, de nem csúszhat ki teljesen a tartóból. Ha ez megtörténik, ismételje meg az összeszerelési folyamatot.

A betétszerszám fűrótokmányból való leszerelését az összeszerelés fordított sorrendjében kell elvégezni.

A fűrási mélységűtköző felszerelése

A megfelelő mélységű furatok készítéséhez szerelje fel a mellékelt mélységűtközőt, és állítsa be a kívánt helyzetbe a kiegészítő fogantyún lévő tartóban. Csúsztassa az űtközőt a tartó furatába, és rögzítse a szorítóval, miután elérte a kívánt helyzetet.

Az üzemmód beállítása (IV)

A kívánt üzemmód beállításához először nyomja meg a kapcsoló reteszét, majd változtassa meg a fűrés és ütés üzemmód kapcsolójának helyzetét.

A kalapács funkció megkönnyíti a furatok fűrészt betonban, falazatban és kemény kerámia anyagokban (tégla, kő, márvány). Ehhez állítsa a kalapács kapcsolót kalapács üzemmódba, a fűró és kalapács szimbólummal jelölt állásba.

Más anyagokba történő furatok fűrészkor a kalapácsfűrés funkciót ki kell kapcsolni a kapcsoló kalapácsmentes üzemmódba állításával, a fűró szimbólummal jelölt pozícióba.

A véső funkció is beállítható. Ebben az üzemmódban a forgatás le van tiltva, de az ütő funkció megmarad. Ehhez állítsa a fűró és ütő üzemmód kapcsolóját véső állásba, a kalapács szimbólummal jelölt állásba. A kapcsoló véső és nyíl szimbólummal jelölt állásba állítása lehetővé teszi a véső ferde helyzetbe állítását.

Forgásirány beállítása

A forgásirány-kapcsolóval kiválasztható a jobbra vagy balra forgás (a kapcsoló szélső helyzetbe állításával). Óramutató járásával megegyező forgás - jobbos fűrófejjel fűr, jobbos csavarokat hajt be, és balos csavarokat távolít el. Óramutató járásával ellentétes forgás - balos fűrófejjel fűr, jobbos csavarokat hajt be, és balos csavarokat távolít el. Csavarok eltávolításakor minimális sebességet használjon.

Megjegyzés: A forgásirány megváltoztatása csak a készülék leállított állapotában lehetséges.

A forgási sebesség beállítása

A termék változatható sebességszabályozással rendelkezik. A kapcsolóra gyakorolt nyomás növelésével a sebesség a maximális sebesség eléréséig nő. Kalapácsfűrés esetén a kapcsolóra gyakorolt nyomás növelésével az ütésszám is növekszik.

Előkészítő tevékenységek a munkához

A munka megkezdése előtt rögzítse a munkadarabot satuba vagy asztalos szorítókkal.

Használjon a végzett munkához megfelelő szerszámokat. Tartsa azokat élesen és jó állapotban.

Vegyen fel munkaruhát, kesztyűt, valamint szem- és hallásvédőt. Csatlakoztassa a tápkábelt a fal aljzathoz.

Fogja meg a fűrókalapácsot mindkét kezével a fogantyúnál és a kiegészítő fogantyúnál (VI). Tartson szilárd és stabil állást. Kapcsolja be a fűrókalapácsot az elektromos kapcsoló (V) ujjával történő megnyomásával.

A fűrókalapács a kapcsoló teljes elengedésével kapcsolható ki. A behelyezett szerszám a termék kikapcsolása után még egy ideig foroghat. A terméket csak azután szabad elrakni vagy más munkát végezni rajta, miután a behelyezett szerszám teljesen leállt.

Figyelem! Ha bármilyen szokatlan zajt, sercegő hangot vagy szokatlan szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a fúrókalapácsot, és húzza ki a tápkábelt a hálózatból.

TERMÉKHASZNÁLAT

Fúrás fában

Lyuk fúrása előtt ajánlott rögzíteni a munkadarabot szorítókkal vagy satuval, majd lyukasztóval vagy szöggel megjelölni a fúrás helyét. Csatlakoztasd a megfelelő fúrófejet a fúrótokmányhoz, állítsd be a sebességet, csatlakoztasd a fúrót a tápegységhez, és kezd el a fúrást.

Átmenő furatok készítésekor ajánlott egy fa alátétet helyezni az anyag alá, hogy megakadályozzuk a furat szélének szaggatottságát a kimenetnél.

Nagy átmérőjű furatok készítésekor ajánlott először egy kisebb előfúró furatot fúrni.

Fémek fúrása

Mindig biztonságosan rögzítse a munkadarabot.

Vékony fémlemez esetén ajánlott egy darab fa alá helyezni a nem kívánt hajlítások stb. elkerülése érdekében. Ezután jelölje meg a furatok helyét egy pontozóval, és kezdje el a fúrást. Használjon acélhoz tervezett fúrófejeket. Fehér öntöttvas fúrásához keményfém hegyű fúrófejek ajánlottak. Nagyobb furatok fúrásához ajánlott egy kisebb előfúrófejet készíteni. Acél fúrásakor gépolajjal hűtse a fúrót. Alumínium esetén terpentint vagy paraffint használjon hűtőfolyadékként.

Sárgaréz, vörösréz vagy öntöttvas fúrásakor ne használjon hűtőfolyadékokat. A hűtéshez gyakran vegye ki a fúrófejet az anyagból, hogy az lehülhessen.

Kerámia anyagok fúrása

Kemény, sűrű anyagok (beton, kemény téglák, kő, márvány stb.) fúrása

A tényleges furat fúrása előtt fúrjon egy kisebb furatot ütés nélkül. A tényleges furatot bekapcsolt ütésfunkcióval fúrja. Használjon jó állapotú keményfém lapkás ütvefúrófejeket.

Csempék, puha téglák, vakolat stb. fúrása.

Fúrjon az előző lépéshez hasonlóan, de kalapácsolás nélkül.

Rendszeresen vegye ki a fúrófejet a furatból a por és a törmelék eltávolítása érdekében. Fúrás közben határozott, állandó nyomást gyakoroljon.

Fúrás mélységmérővel

A mélységütköző megkönnyítheti a fúrást olyan felületeken, ahol zsákfuratokat készítenek, különösen betonban és fában. Határozza meg a furat mélységét. Helyezze be a fúrófejet a tokmányba, és jelölje meg egy jelölővel a fúrófej munkavégétől mért távolságot a furat mélységével megegyezően. Állítsa be a mélységütközőt úgy, hogy a vége egy vonalban legyen a fúrófejen „L” jelölésű távolsággal. Ügyeljen arra, hogy az ütköző ne mozduljon el a fúrás közben. Kezdje el a fúrást; a beállított mélységnél az ütközőfelület a furat közelében lévő felületen fog felfekvni. Ezután húzza ki a fúrófejet a furatból.

A véső pozíciójának beállítása

Néhány vésőbetétszerszám, például a véső vagy a vésőfej, a biztonságos és ergonomikus működéshez meghatározott szöglet igényel. Erre a célra használhatja a megfelelő üzemmódot. Rögzítse a betétszerszámot a tartóban a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően. Állítsa a kapcsolót a véső szimbólumra a nyílal, majd nyomja meg a bekapcsológombot. A betétszerszám lassan forogni kezd a kiválasztott irányba. Engedje el a bekapcsológombot, miután a betétszerszám elérte a kívánt pozíciót. Állítsa az üzemmódválasztó kapcsolót véső helyzetbe (kalapács szimbólum), majd kezdje el a vésést.

Lyukak vágása

Nagyobb lyukakat fúrógéppel lehet készíteni fában speciális, fix átmérőjű fúrófejekkel vagy cserélhető fúrófejekkel egy kirakós készletből. A sorják és a szaggatott élek elkerülése érdekében helyezzen egy darab hulladékfa-darabot az anyag alá a lyuk kimeneténél.

Mellékletek használata

A megfordítható forgásirányú fúrógépeket nem szabad munkaeszközök meghajtására használni.

Fúrótokmány-fedél

Ha a fúrókalapácsa gumi tokmányfedéllel van felszerelve, ajánlott felfelé irányuló fúráshoz, például mennyezet fúrásakor. Miután a fúrófejet a tokmányba szerelte, helyezze rá a fedelet. A fedél rugalmas műanyagból készült, és egy lyukon keresztül kell behelyezni a tokmányba szerelt fúrófejet. A fúrás során keletkező por és törmelék a fedélben gyűlik össze, megakadályozva a tokmány szennyeződését. A munka befejezése után vegye le a fedelet a fúrófejről, tisztítsa meg a port és a törmelékét, majd öblítse le langyos víz alatt.

További megjegyzések

Munka közben kerülje a munkadarabra ne gyakorolt túlzott nyomást, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, hogy elkerülje a betétszerszám és a termék károsodását. Munka közben rendszeresen tartson szüneteket.

A szerszámot tilos túlterhelni - a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60°C-ot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból, és végezze el az ellenőrzést és karbantartást.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés kibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolásának vagy alapjáratának idejét, valamint az aktiválás idejét).

Kenés

Fúrók vagy vésők használata előtt mindig alaposan tisztítsa meg őket, és kenje be egy vékony réteg zsírral az SDS PLUS tokmányt. SDS PLUS fúrótokmányokhoz tervezett zsír használata ajánlott. Ha az ütőszerkezet nem működik megfelelően, az egyik ok az ütődugattyú fogaskerekeinek és forgattyús szerelvényének elégtelen kenése lehet. Fogaskerekhez és forgattyúsokhoz tervezett zsír használata ajánlott. A zsír utántöltését egy hivatalos szervizközpontban javasoljuk végeztetni.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámot a konnektorból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, a csatlakozódugóval és a tehermentesítővel ellátott elektromos kábel, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások szabadsága, a kefék szikrázása, a csapágyak és fogaskerek zajsintje, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem adhat hozzá alkatrészeket, és nem cserélhet ki részegységeket vagy alkatrészeket, mivel ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Această mașină de găurit cu percuție portabilă este o unealtă standard versatilă, cu izolație de clasa II, concepută pentru pasi-onanții de bricolaj pentru găurire și dăltuire cu impact în materiale ceramice dure, cum ar fi betonul, piatra și marmura, utilizând unelte echipate cu un mandrin SDS PLUS. Mașina de găurit cu percuție dispune de un control lin al vitezei axului și de o funcție de impact detașabilă, permițând găurirea, înșurubarea și deșurubarea șuruburilor și bolțurilor în materiale precum lemnul, metalul și plasticul. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a acestei scule electrice depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet și nu necesită asamblare. Ambalajul din fabrică trebuie să includă percutorul ciocan, mânerul auxiliar, limitatorul de adâncime a găuririi și accesoriile (scule de inserție).

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-821210
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	900
Viteză nominală	[min ⁻¹]	0 - 1250
Frecvența accidentelor vasculare cerebrale	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energia de impact	[J]	3,2
Nivel de zgomot		
- Presiune sonoră $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Putere sonoră $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Nivel de vibrații $a_h \pm K$ (găurire/dăltuire)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masa	[kg]	3,1
Suport pentru scule		SDS PLUS
Diametrul maxim de găurire (în beton)	[mm]	26
Clasa de izolație		II
Grad de protecție		IPX0

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendii sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, mυχii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va oferi performanțe mai bune și mai sigure atunci când este utilizată în limita sarcinii prevăzute.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații

Sculele electrice trebuie reparate doar la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Siguranța utilizatorilor

Purtați echipament de protecție auditivă. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.

Utilizați produsul cu mânerul auxiliar furnizat împreună cu unealta instalată. Pierderea controlului poate duce la rănirea operatorului. Când efectuați o operațiune în care unealta introdusă ar putea intra în contact cu un fir sub tensiune ascuns sau cu un cablu de alimentare, țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate. Introducerea uneltei în contact cu un fir sub tensiune poate

duce la intrarea sub tensiune a părților metalice ale unealta, ceea ce ar putea provoca un șoc electric operatorului.

Avertismente referitoare la găurirea cu burghie lungi

Începeți întotdeauna găurirea la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, burghiul se poate îndoi dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce ar putea duce la accidentări. Aplicați presiune doar în linie dreaptă cu burghiul și nu aplicați o presiune excesivă. Burghiul se poate îndoi, provocând ruperea și pierderea controlului, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.

SERVICII DE PRODUSE

Pregătirea produsului pentru lucru

Notă! Toate activitățile enumerate în acest capitol trebuie efectuate cu alimentarea la rețea deconectată - ștecherul cablului unelei trebuie deconectat de la priză de rețea!

Instalarea mânerului suplimentar

Așezați mânerul suplimentar în locul corespunzător de pe carcasă, reglați-l în poziția dorită și fixați-l.

Montarea și demontarea sculei introduse în mandrina burghiului (III)

Produsul este echipat cu o mandrină de găurit SDS PLUS care nu poate fi demontată.

Instalarea unei scule de inserție echipate cu un suport SDS PLUS trebuie efectuată după cum urmează.

Mânerul trebuie curățat temeinic și apoi lubrifiat cu un strat subțire de vaselină de uz general.

Trageți partea din spate a suportului spre mânerul produsului și mențineți-o în această poziție. Introduceți unealta introdusă în suport. Verificați dacă unealta introdusă nu alunecă singură în timpul funcționării. Unealta ar trebui să se poată mișca ușor înainte și înapoi, dar nu ar trebui să alunecă complet în afara suportului. Dacă se întâmplă acest lucru, repetați procesul de asamblare. Demontarea sculei inserabile de pe mandrina burghiului trebuie efectuată în ordine inversă asamblării.

Instalarea opritorului de adâncime de găurire

Pentru a găuri găuri la adâncimea corectă, instalați opritorul de adâncime inclus și reglați-l în poziția dorită în suportul de pe mânerul auxiliar. Introduceți opritorul în orificiul suportului și fixați-l cu clema odată ce ați atins poziția dorită.

Setarea modului de funcționare (IV)

Pentru a seta modul de funcționare dorit, apăsați mai întâi blocarea comutatorului și apoi schimbați poziția comutatorului pentru găurire și percuție.

Funcția de ciocan facilitează găurirea în beton, zidărie și materiale ceramice dure (cărămizi, pietre, marmură). Pentru a face acest lucru, setați comutatorul de ciocan în modul ciocan, poziția odată cu simbolul burghiului și ciocanului.

La găurirea în alte materiale, funcția de găurire cu percuție trebuie dezactivată prin setarea comutatorului în modul fără percuție, poziția cu simbolul burghiului.

De asemenea, este posibilă setarea funcției de dăltuire. În acest mod, rotația este dezactivată, dar funcția de impact rămâne activă. Pentru a face acest lucru, setați comutatorul modului de găurire și impact în poziția de dăltuire, poziția cu simbolul ciocanului. Setarea comutatorului în poziția cu simbolul daltei și săgeții permite setarea daltei într-o poziție înclinată.

Setarea direcției de rotație

Comutatorul direcției de rotație vă permite să selectați rotația la dreapta sau la stânga (mutând comutatorul în pozițiile extreme).

Rotație în sensul acelor de ceasornic - găuriți cu un burghiu pentru dreptaci, împingeți șuruburi pentru dreptaci și deșurubați șuruburi pentru stângaci. Rotație în sens invers acelor de ceasornic - găuriți cu un burghiu pentru stângaci, împingeți șuruburi pentru dreptaci și deșurubați șuruburi pentru stângaci. La deșurubarea șuruburilor, utilizați viteza minimă.

Notă: Schimbarea direcției de rotație se poate face numai când dispozitivul este oprit.

Setarea vitezei de rotație

Produsul dispune de control variabil al vitezei. Creșterea presiunii asupra comutatorului crește viteza până când se atinge viteza maximă. Pentru găurirea cu percuție, creșterea presiunii asupra comutatorului crește și rata de impact.

Activități pregătitoare pentru muncă

Înainte de a începe lucrul, fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau cu cleme de tâmplar.

Folosii unele adecvate pentru lucrarea efectuată. Păstrați-le ascuțite și în stare bună.

Puneți-vă haine de lucru, mănuși și echipament de protecție pentru ochi și auz. Conectați cablul de alimentare la o priză de perete. Prindeți ciocanul perforator cu ambele mâini de mâner și de mânerul auxiliar (VI). Mențineți o poziție fermă și stabilă. Porniți ciocanul perforator apăsând întrerupătorul electric (V) cu degetul.

Percutorul rotator se oprește prin eliberarea completă a comutatorului. Unealta introdusă poate continua să se rotească o perioadă de timp după oprirea produsului. Produsul poate fi depozitat sau alte lucrări efectuate asupra lui numai după ce unealta introdusă s-a oprit complet.

Atenție! Dacă observați zgomote neobișnuite, trosnituri sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat mașina de ciocan rotopercutoare și deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Găurire în lemn

Înainte de a găuri o gaură, se recomandă fixarea piesei de prelucrat cu cleme sau o menghină, apoi utilizarea unui perforator sau a unui cui pentru a marca locația găuririi. Atașați burghiul corespunzător la mandrina burghiului, setați viteza, conectați burghiul la sursa de alimentare și începeți găurirea.

La realizarea găurilor străpunse, se recomandă plasarea unei plăcuțe de lemn sub material pentru a preveni zimțarea marginii găurii de la ieșire.

Când se execută găuri cu diametru mare, se recomandă să se găurească mai întâi o gaură pilot mai mică.

Găurire în metale

Fixați întotdeauna bine piesa de prelucrat.

Pentru tabla subțire, se recomandă așezarea unei bucăți de lemn dedesubt pentru a evita îndoiturile nedorite etc. Apoi, marcați locațiile găurilor cu un perforator și începeți să găuriți. Folosiți burghiile concepute pentru oțel. Pentru găurirea fontei albe, se recomandă burghiile cu vârf de carbură. Pentru găurirea găurilor mai mari, se recomandă pre-găurirea unei găuri pilot mai mici. Când găuriți oțel, folosiți ulei de mașină pentru a răci burghiul. Pentru aluminiu, folosiți terebentină sau parafină ca agent de răcire. Când găuriți alamă, cupru sau fontă, nu utilizați agenți de răcire. Pentru a răci, scoateți frecvent burghiul din material pentru a-l lăsa să se răcească.

Găurire în materiale ceramice

Găurire în materiale dure și dense (beton, cărămidă dură, piatră, marmură etc.)

Înainte de a găuri gaura propriu-zisă, găuriți o gaură mai mică fără impact. Găuriți gaura propriu-zisă cu funcția de impact activată. Folosiți burghie cu impact cu vârf de carbură în stare bună.

Găurire în plăci ceramice, cărămizi moi, tencuială etc.

Găuriți ca în pasul de mai sus, dar fără a ciocăni.

Scoateți periodic burghiul din gaură pentru a îndepărta praful și resturile. Aplicați o presiune fermă și constantă în timpul găuririi.

Găurire cu un calibru de adâncime

Un opritor de adâncime poate fi utilizat pentru a facilita găurirea în suprafețe unde se fac găuri înfundate, în special în beton și lemn. Determinați adâncimea găurii. Instalați burghiul în mandrină și utilizați un marker pentru a marca distanța de la capătul de lucru al burghiului egală cu adâncimea găurii. Reglați opritorul de adâncime astfel încât capătul său să se alinieze cu distanța marcată „L” pe burghiu. Asigurați-vă că opritorul nu se mișcă în timpul găuririi. Începeți găurirea; la adâncimea setată, fața opritorului se va sprijini pe suprafața din apropierea găurii. Apoi, scoateți burghiul din gaură.

Setarea poziției daltei

Unele scule de dăltuire necesită un unghi specific pentru o funcționare sigură și ergonomică, cum ar fi dălțile sau dalțile. Puteți utiliza modul de operare corespunzător în acest scop. Fixați scula de dăltuire în suport conform instrucțiunilor din manual. Setați comutatorul la simbolul dălții cu o săgeată, apoi apăsați butonul de pornire. Scula de dăltuire se va roti încet în direcția selectată. Eliberați butonul de pornire odată ce scula de dăltuire a ajuns în poziția dorită. Mutați comutatorul modului de operare în poziția de dăltuire (simbolul ciocanului), apoi începeți dăltuirea.

Tăierea găurilor

Un burghiu poate fi folosit pentru a face găuri mai mari în lemn folosind burghie speciale cu diametru fix sau burghie înlocuibile dintr-un set de fierăstrău vertical. Pentru a evita bavurile și muchiile zimțate, așezați o bucată de lemn uzat sub material la ieșirea din gaură.

Utilizarea atașamentelor

Burghiile cu sens de rotație reversibil nu trebuie utilizate pentru acționarea accesoriilor de lucru.

Capac mandrină burghiu

Dacă ciocanul perforator este echipat cu un capac de cauciuc pentru mandrină, se recomandă găurirea cu burghiul îndreptat în sus, de exemplu atunci când găuriți în tavan. După montarea burghiului în mandrină, așezați capacul peste acesta. Capacul este fabricat din plastic flexibil și are un orificiu prin care trebuie introdus burghiul montat în mandrină. Praful și resturile generate în timpul găuririi se vor acumula în capac, prevenind contaminarea mandrinei. După terminarea lucrului, scoateți capacul de pe burghiu, curățați praful și resturile, apoi clățiți cu apă caldă.

Note suplimentare

În timpul lucrului, evitați exercitarea unei presiuni excesive asupra piesei de prelucrat și evitați mișcările bruște pentru a evita deteriorarea sculei de inserție și a produsului. Faceți pauze regulate în timpul lucrului.

Unealta nu trebuie supraîncărcată - temperatura suprafețelor externe nu trebuie să depășească niciodată 60°C.

După terminarea lucrului, opriți produsul, deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică și efectuați inspecția și întreținerea.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentul în care unealta este oprită sau în repaus și momentul activării).

Lubrifiere

Înainte de a utiliza burghie sau dăți, curățați-le întotdeauna temeinic și aplicați un strat subțire de vaselină pe mandrina SDS PLUS. Se recomandă utilizarea unei vaseline concepute pentru mandrinele burghiilor SDS PLUS. Dacă mecanismul de impact nu funcționează corect, una dintre cauze poate fi lubrifierea insuficientă a angrenajelor și a ansamblului manivelei pistonului de impact. Se recomandă utilizarea unei vaseline concepute pentru angrenaje și manivele. Se recomandă completarea vaselinei la un centru de service autorizat.

ÎNȚREȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați unealta de la priza electrică. După terminarea lucrului, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului electric cu ștecher și dispozitiv de descărcare a tracțiunii, funcționarea întrerupătorului electric, a fanțelor de ventilație neobstrucționate, a scânteiilor perillor, a nivelului de zgomot al rulmenților și angrenajelor, a pornirii și a funcționării line. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să adauge componente sau să înlocuiască subsansambluri sau piese, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrului, curățați carcasa, fanțele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și apărătorile, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerule cu o cârpă uscată și curată.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Este taladro percutor portátil es una herramienta versátil y estándar con aislamiento de Clase II, diseñada para aficionados al bricolaje que desean taladrar con percusión y cincelar materiales cerámicos duros como hormigón, piedra y mármol, utilizando herramientas equipadas con un portabrocas SDS PLUS. El taladro percutor cuenta con un control suave de la velocidad del husillo y una función de percusión desmontable, lo que permite taladrar, atornillar y extraer tornillos y pernos en materiales como madera, metal y plástico. Este producto no está destinado a uso comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de esta herramienta eléctrica depende de su uso correcto; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo y no requiere montaje. El embalaje de fábrica debe incluir el taladro percutor, el mango auxiliar, el tope de profundidad de perforación y los accesorios (herramientas de inserción).

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-821210
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	900
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	0 - 1250
Frecuencia de accidentes cerebrovasculares	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energía de impacto	[J]	3,2
Nivel de ruido		
- Presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Potencia sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Nivel de vibración $a_{hv} \pm K$ (taladrado/cincelado)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masa	[kg]	3,1
Portaherramientas		SDS PLUS
Diámetro máximo de perforación (en hormigón)	[mm]	26
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica“ utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el

cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportarlo, jalarlo ni desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede causar lesiones graves.

Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidar e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. Una herramienta eléctrica adecuada proporcionará un rendimiento mejor y más seguro si se utiliza dentro de su carga de trabajo.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es extraíble) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Las herramientas eléctricas solo deben repararse en talleres autorizados y usar únicamente repuestos originales. Esto garantizará su correcto funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Seguridad del usuario

Use protección auditiva. La exposición al ruido puede causar pérdida auditiva.

Utilice el producto con las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta. La pérdida de control podría provocar lesiones al operador.

Al realizar una operación en la que la herramienta insertada pueda entrar en contacto con un cable de alimentación o un cable con corriente oculto, sujétela por las superficies de agarre aisladas. Insertar la herramienta en contacto con un cable con corriente puede provocar que sus partes metálicas se energicen, lo que podría provocar una descarga eléctrica.

Advertencias relacionadas con la perforación con brocas largas

Comience siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, la broca puede doblarse si gira libremente sin tocar la pieza de trabajo, lo que podría causar lesiones.

Aplice presión solo en línea recta con la broca y no la presione excesivamente. La broca podría doblarse, rompiéndose y perdiendo el control, lo que podría causar lesiones.

SERVICIO DE PRODUCTO

Preparación del producto para el trabajo

¡Nota! Todas las actividades descritas en este capítulo deben realizarse con la fuente de alimentación desconectada. El cable de la herramienta debe estar desconectado de la toma de corriente.

Instalación del mango adicional

Coloque el mango adicional en el lugar apropiado de la carcasa, ajústelo a la posición deseada y fíjelo.

Montaje y desmontaje de la herramienta insertada en el portabrocas (III)

El producto está equipado con un portabrocas SDS PLUS que no se puede desmontar.

La instalación de una herramienta de inserción equipada con un soporte SDS PLUS debe realizarse de la siguiente manera.

El mango debe limpiarse completamente y luego lubricarse con una fina capa de grasa de uso general.

Tire de la parte trasera del soporte hacia el mango del producto y manténgala en esa posición. Inserte la herramienta en el soporte. Compruebe que no se salga sola durante el uso. La herramienta debe poder moverse ligeramente, pero no debe salirse completamente del soporte. Si esto ocurre, repita el proceso de montaje.

El desmontaje de la herramienta de inserción del mandril debe realizarse en el orden inverso al de montaje.

Instalación del tope de profundidad de perforación

Para perforar agujeros a la profundidad correcta, instale el tope de profundidad incluido y ajústelo a la posición deseada en el soporte del mango auxiliar. Deslice el tope en el orificio del soporte y fíjelo con la abrazadera una vez alcanzada la posición deseada.

Configuración del modo de funcionamiento (IV)

Para configurar el modo de funcionamiento deseado, primero presione el interruptor de bloqueo y luego cambie la posición del interruptor de tipo de perforación e impacto.

La función de martillo facilita la perforación de agujeros en hormigón, mampostería y materiales cerámicos duros (ladrillos, piedras, mármol). Para ello, coloque el interruptor de martillo en modo martillo, en la posición con el símbolo de taladro y martillo.

Al realizar perforaciones en otros materiales, la función de perforación con martillo debe desactivarse colocando el interruptor en modo sin martillo, en la posición con el símbolo de taladro.

También es posible configurar la función de cincelado. En este modo, la rotación se desactiva, pero la función de impacto se mantiene. Para ello, coloque el interruptor de modo de perforación e impacto en la posición de cincelado, la posición con el símbolo del martillo. Al colocar el interruptor en la posición con el símbolo del cincel y la flecha, el cincel se puede ajustar en ángulo.

Ajuste de la dirección de rotación

El interruptor de dirección de rotación permite seleccionar rotación derecha o izquierda (desplazando el interruptor a las posiciones extremas). Rotación en sentido horario: perfora con broca para diestros, atornilla a la derecha y desatornilla a la izquierda. Rotación en sentido antihorario: perfora con broca para zurdos, atornilla a la derecha y desatornilla a la izquierda. Al desatornillar, utilice la velocidad mínima.

Nota: El cambio de dirección de rotación solo se puede realizar cuando el dispositivo esté detenido.

Ajuste de la velocidad de rotación

El producto cuenta con control de velocidad variable. Al aumentar la presión sobre el interruptor, se incrementa la velocidad hasta alcanzar la velocidad máxima. Para taladrar con percusión, al aumentar la presión sobre el interruptor también se incrementa la frecuencia de impacto.

Actividades preparatorias para el trabajo

Antes de comenzar a trabajar, fije la pieza de trabajo en un tornillo de banco o con abrazaderas de carpintero.

Utilice herramientas adecuadas para el trabajo a realizar. Manténgalas afiladas y en buen estado.

Póngase ropa de trabajo, guantes y protección ocular y auditiva. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.

Sujete el taladro percutor con ambas manos por el mango y el mango auxiliar (VI). Mantenga una postura firme y estable. Encienda el taladro percutor presionando el interruptor eléctrico (V) con el dedo.

El taladro percutor se apaga soltando completamente el interruptor. La herramienta insertada puede seguir girando durante un tiempo después de apagar el producto. El producto solo se puede guardar o realizar cualquier otro trabajo después de que la herramienta insertada se haya detenido por completo.

¡Advertencia! Si nota ruidos, crujidos u olores inusuales, apague el taladro percutor inmediatamente y desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.

USO DEL PRODUCTO*Perforación en madera*

Antes de taladrar, se recomienda fijar la pieza con abrazaderas o un tornillo de banco y marcar la ubicación con un punzón o un clavo. Coloque la broca adecuada en el portabrocas, ajuste la velocidad, conecte el taladro a la fuente de alimentación y comience a taladrar.

Al hacer agujeros pasantes, se recomienda colocar una almohadilla de madera debajo del material para evitar que el borde del agujero en la salida quede dentado.

Al realizar agujeros de gran diámetro, se recomienda perforar primero un agujero piloto más pequeño.

Perforación de metales

Sujete siempre firmemente la pieza de trabajo.

Para chapa fina, se recomienda colocar un trozo de madera debajo para evitar dobleces indeseados, etc. Luego, marque la ubicación de los agujeros con un punzón y comience a taladrar. Utilice brocas diseñadas para acero. Para taladrar hierro fundido blanco, se recomiendan brocas con punta de carburo. Para taladrar agujeros más grandes, se recomienda perforar previamente un agujero piloto más pequeño. Al taladrar acero, utilice aceite de máquina para refrigerar la broca. Para aluminio, utilice aguarrás o parafina como refrigerante.

Al taladrar latón, cobre o hierro fundido, no utilice refrigerantes. Para enfriar, retire la broca del material con frecuencia para que se enfríe.

*Perforación en materiales cerámicos**Perforación en materiales duros y densos (hormigón, ladrillo duro, piedra, mármol, etc.)*

Antes de perforar el orificio, perfóre un orificio más pequeño sin percusión. Perfóre el orificio con la función de percusión activada. Utilice brocas de percusión con punta de carburo en buen estado.

Perforación en baldosas, ladrillos blandos, yeso, etc.

Taladre como en el paso anterior, pero sin martillar.

Retire periódicamente la broca del agujero para eliminar el polvo y los residuos. Aplique presión firme y constante mientras perfora.

Perforación con un tope de profundidad

Se puede usar un tope de profundidad para facilitar la perforación en superficies donde se realizan agujeros ciegos, especialmente en hormigón y madera. Determine la profundidad del agujero. Coloque la broca en el mandril y, con un marcador, marque la distancia desde el extremo de trabajo de la broca hasta la profundidad del agujero. Ajuste el tope de profundidad de modo que su extremo se alinee con la distancia marcada con una „L” en la broca. Asegúrese de que el tope no se mueva durante la perforación. Comience a perforar; a la profundidad establecida, la cara del tope se apoyará en la superficie cercana al agujero. Luego, retire la broca del agujero.

Ajuste de la posición del cincel

Algunas herramientas de inserción para cincelar requieren un ángulo específico para un uso seguro y ergonómico, como los cincelos. Puede utilizar el modo de funcionamiento adecuado para ello. Fije la herramienta de inserción en el soporte según las instrucciones del manual. Coloque el interruptor en el símbolo del cincel con una flecha y, a continuación, pulse el botón de encendido. La herramienta de inserción girará lentamente en la dirección seleccionada. Suelte el botón de encendido una vez que la herramienta de inserción haya alcanzado la posición deseada. Coloque el interruptor de modo de funcionamiento en la posición de cincelado (símbolo del martillo) y comience a cincelar.

Cortar agujeros

Se puede usar un taladro para hacer agujeros más grandes en la madera con brocas especiales de diámetro fijo o brocas reem-

plazables de un juego de sierras de calar. Para evitar rebabas y bordes dentados, coloque un trozo de madera sobrante debajo del material, a la salida del agujero.

Uso de archivos adjuntos

No se deben utilizar taladros con dirección de rotación reversible para accionar accesorios de trabajo.

Cubierta del portabrocas

Si su taladro percutor cuenta con una cubierta de goma para el portabrocas, se recomienda usarla para taladrar con la broca hacia arriba, como al perforar en un techo. Después de montar la broca en el portabrocas, coloque la cubierta. La cubierta es de plástico flexible y tiene un orificio por el que se inserta la broca. El polvo y los residuos generados durante la perforación se acumulan en la cubierta, evitando que se contamine el portabrocas. Al finalizar el trabajo, retire la cubierta de la broca, limpie el polvo y los residuos y, a continuación, enjuague con agua tibia.

Notas adicionales

Durante el trabajo, evite ejercer una presión excesiva sobre la pieza y realizar movimientos bruscos para evitar dañar la herramienta de inserción y el producto. Tome descansos regulares.

La herramienta no debe sobrecargarse: la temperatura de las superficies externas nunca debe superar los 60°C.

Después de terminar el trabajo, apague el producto, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la red eléctrica y realice la inspección y el mantenimiento.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y permite comparar herramientas. Este valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como el momento en que la herramienta está apagada o en ralentí y el momento de activación).

Lubricación

Antes de usar taladros o cinceles, límpielos siempre a fondo y aplique una fina capa de grasa al mandril SDS PLUS. Se recomienda usar grasa específica para mandriles SDS PLUS. Si el mecanismo de impacto no funciona correctamente, una de las causas podría ser la lubricación insuficiente de los engranajes y el conjunto de manivela del pistón de impacto. Se recomienda usar grasa específica para engranajes y manivelas. Se recomienda reponer la grasa en un centro de servicio autorizado.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desenchufe la herramienta de la toma de corriente. Tras finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el prensaestopas, el funcionamiento del interruptor eléctrico, las ranuras de ventilación sin obstrucciones, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede añadir ningún componente ni sustituir ningún subconjunto o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Tras finalizar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no supere los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Ce marteau perforateur portatif est un outil polyvalent standard avec isolation de classe II, conçu pour les bricoleurs amateurs. Il permet le perçage et le burinage à percussion dans des matériaux céramiques durs tels que le béton, la pierre et le marbre, à l'aide d'outils équipés d'un mandrin SDS PLUS. Ce marteau perforateur est doté d'un réglage fluide de la vitesse de rotation de la broche et d'une fonction percussion amovible, permettant de percer, visser et dévisser des vis et des boulons dans des matériaux tels que le bois, le métal et le plastique. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de cet outil électrique dépendent d'une utilisation appropriée. Par conséquent:

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite aucun assemblage. L'emballage d'origine doit contenir le marteau perforateur, la poignée auxiliaire, la jauge de profondeur de perçage et les accessoires (outils d'insertion).

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-821210
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	900
Vitesse nominale	[min ⁻¹]	0 - 1250
Fréquence des accidents vasculaires cérébraux	[min ⁻¹]	0 - 5500
Énergie d'impact	[J]	3,2
Niveau de bruit		
- Pression acoustique $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Puissance acoustique $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Niveau de vibration $a_n \pm K$ (perçage/burinage)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masse	[kg]	3,1
Porte-outil		SDS PLUS
Diamètre maximal de perçage (dans le béton)	[mm]	26
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Attention! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques, avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Gardez votre espace de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de fumées inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées. **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail.** Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Une fiche non modifiée et adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.** La mise à la terre augmente le risque de choc électrique. **N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ni à l'humidité.** La pénétration d'eau ou d'humidité dans un outil

électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger de la tension d'alimentation. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension un outil électrique dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Évitez de vous pencher ou de vous étendre excessivement. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations imprévues pendant le travail.

Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si l'équipement est prévu pour être raccordé à des systèmes d'extraction ou de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'un système d'extraction des poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous inciter à l'inattention et à ignorer les règles de sécurité. Des gestes imprudents peuvent entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté offrira de meilleures performances et une sécurité accrue s'il est utilisé dans les limites de sa charge nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces précautions éviteront toute mise sous tension accidentelle de l'outil.

Gardez l'outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes non familiarisées avec les outils électriques ou avec ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'état de l'outil : mauvais alignement, blocage des pièces mobiles, bris de pièces et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. Réparez tout dommage avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Maintenez les outils de coupe propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utiliser les outils électriques, accessoires et dispositifs, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils autres que ceux prévus peut créer une situation dangereuse. **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes empêchent une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil en situation dangereuse.

Réparations

Les outils électriques doivent être réparés uniquement dans des ateliers agréés, en utilisant exclusivement des pièces d'origine. Cela garantira leur bon fonctionnement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Sécurité des utilisateurs

Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Utiliser le produit avec les poignées auxiliaires fournies. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.

Lors d'une opération où l'outil inséré risque de toucher un fil ou un cordon d'alimentation sous tension caché, tenez-le par ses surfaces de préhension isolées. L'insertion de l'outil au contact d'un fil sous tension peut mettre sous tension des pièces métalliques de l'outil, ce qui peut provoquer un choc électrique.

Avertissements relatifs au perçage avec des forets longs

Commencez toujours à percer à faible vitesse, la pointe du foret en contact avec la pièce. À vitesse élevée, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans toucher la pièce, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Appliquez une pression en ligne droite avec le foret et évitez toute pression excessive. Le foret pourrait se tordre, se casser et entraîner une perte de contrôle, ce qui pourrait entraîner des blessures.

SERVICE PRODUIT

Préparation du produit pour le travail

Remarque ! Toutes les opérations décrites dans ce chapitre doivent être effectuées avec l'alimentation électrique débranchée : la fiche du câble de l'outil doit être débranchée de la prise secteur !

Installation de la poignée supplémentaire

Placez la poignée supplémentaire à l'endroit approprié sur le boîtier, ajustez-la à la position souhaitée et fixez-la.

Montage et démontage de l'outil inséré dans le mandrin de perçage (III)

Le produit est équipé d'un mandrin SDS PLUS non démontable.

L'installation d'un outil d'insertion équipé d'un support SDS PLUS doit être effectuée comme suit.

La poignée doit être soigneusement nettoyée puis lubrifiée avec une fine couche de graisse à usage général.

Tirez l'arrière du support vers la poignée du produit et maintenez-le dans cette position. Insérez l'outil dans le support. Vérifiez qu'il ne glisse pas tout seul pendant l'utilisation. L'outil doit pouvoir bouger légèrement d'avant en arrière, mais ne doit pas sortir complètement du support. Si cela se produit, répétez le processus d'assemblage.

Le démontage de l'outil d'insertion du mandrin de perçage doit être effectué dans l'ordre inverse du montage.

Installation de la butée de profondeur de perçage

Pour percer des trous à la profondeur souhaitée, installez la butée de profondeur fournie et ajustez-la à la position souhaitée dans le support de la poignée auxiliaire. Glissez la butée dans le trou du support et fixez-la avec la pince une fois la position souhaitée atteinte.

Réglage du mode de fonctionnement (IV)

Pour régler le mode de fonctionnement souhaité, appuyez d'abord sur le verrouillage de l'interrupteur, puis modifiez la position de l'interrupteur de type perçage et impact.

La fonction marteau facilite le perçage dans le béton, la maçonnerie et les matériaux céramiques durs (briques, pierres, marbre). Pour cela, placez l'interrupteur du marteau en mode marteau, avec le symbole de la perceuse et du marteau.

Lors du perçage de trous dans d'autres matériaux, la fonction de perçage au marteau doit être désactivée en réglant l'interrupteur sur le mode sans marteau, position avec le symbole de perçage.

Il est également possible de régler la fonction burinage. Dans ce mode, la rotation est désactivée, mais la fonction percussion est maintenue. Pour ce faire, placez le commutateur de mode perçage et percussion sur la position burinage, avec le symbole du marteau. En plaçant le commutateur sur la position avec le symbole du burin et de la flèche, le burin est réglé en position inclinée.

Réglage du sens de rotation

Le commutateur de sens de rotation permet de sélectionner la rotation à droite ou à gauche (en le déplaçant vers les positions extrêmes). Rotation horaire: perçage avec un foret à droite, vissage avec un foret à droite et dévissage avec un foret à gauche. Rotation antihoraire: perçage avec un foret à gauche, vissage avec un foret à droite et dévissage avec un foret à gauche. Pour dévisser les vis, utilisez la vitesse minimale.

Remarque: Le changement du sens de rotation ne peut être effectué que lorsque l'appareil est à l'arrêt.

Réglage de la vitesse de rotation

Le produit est doté d'un variateur de vitesse. Une pression accrue sur l'interrupteur augmente la vitesse jusqu'à atteindre la vitesse maximale. Pour le perçage à percussion, une pression accrue sur l'interrupteur augmente également la cadence de frappe.

Activités préparatoires au travail

Avant de commencer le travail, fixez la pièce dans un étau ou avec des serre-joints de menuisier.

Utilisez des outils adaptés à la tâche à effectuer. Maintenez-les bien aiguisés et en bon état.

Enfilez vos vêtements de travail, vos gants et une protection oculaire et auditive. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

Saisissez le marteau perforateur à deux mains par la poignée et la poignée auxiliaire (VI). Maintenez une position ferme et stable.

Mettez le marteau perforateur en marche en appuyant sur l'interrupteur électrique (V) avec votre doigt.

Le marteau perforateur s'éteint en relâchant complètement l'interrupteur. L'outil inséré peut continuer à tourner pendant un certain temps après l'arrêt du produit. Le produit ne peut être rangé ou utilisé qu'après l'arrêt complet de l'outil inséré.

Attention! Si vous remarquez des bruits inhabituels, des crépitements ou des odeurs inhabituelles, éteignez immédiatement le marteau perforateur et débranchez le cordon d'alimentation du secteur.

UTILISATION DU PRODUIT*Perçage dans le bois*

Avant de percer un trou, il est recommandé de fixer la pièce avec des serre-joints ou un étau, puis de marquer l'emplacement du perçage à l'aide d'un pointeau ou d'un clou. Fixez le foret approprié au mandrin, réglez la vitesse, branchez la perceuse sur le secteur et commencez à percer.

Lors de la réalisation de trous traversants, il est recommandé de placer un tampon en bois sous le matériau pour éviter que le bord du trou à la sortie ne soit irrégulier.

Lors de la réalisation de trous de grand diamètre, il est recommandé de percer d'abord un trou pilote plus petit.

Perçage dans les métaux

Serrez toujours fermement la pièce.

Pour les tôles fines, il est recommandé de placer une pièce de bois en dessous afin d'éviter les pliures indésirables, etc. Marquez ensuite l'emplacement des trous avec un pointeau et commencez à percer. Utilisez des forets conçus pour l'acier. Pour percer la fonte blanche, des forets à pointe carbure sont recommandés. Pour percer des trous plus grands, il est recommandé de pré-percer un trou pilote plus petit. Pour percer l'acier, utilisez de l'huile machine pour refroidir la perceuse. Pour l'aluminium, utilisez de la térébenthine ou de la paraffine comme liquide de refroidissement.

Lors du perçage du laiton, du cuivre ou de la fonte, n'utilisez pas de liquide de refroidissement. Pour refroidir, retirez fréquemment le foret du matériau.

*Perçage dans les matériaux céramiques**Perçage dans des matériaux durs et denses (béton, brique dure, pierre, marbre, etc.)*

Avant de percer le trou, percez un trou plus petit sans percussion. Percez le trou avec la fonction percussion activée. Utilisez des forets à percussion à pointe carbure en bon état.

Perçage dans carrelage, brique tendre, plâtre, etc.

Percez comme à l'étape ci-dessus, mais sans marteler.

Retirez régulièrement le foret du trou pour éliminer la poussière et les débris. Appliquez une pression ferme et constante pendant le perçage.

Perçage avec une jauge de profondeur

Une butée de profondeur peut être utilisée pour faciliter le perçage de surfaces où des trous borgnes sont percés, notamment dans le béton et le bois. Déterminez la profondeur du trou. Installez le foret dans le mandrin et, à l'aide d'un marqueur, marquez la distance entre l'extrémité de travail du foret et la profondeur du trou. Ajustez la butée de profondeur de manière à ce que son extrémité soit alignée avec la distance « L » sur le foret. Assurez-vous que la butée ne bouge pas pendant le perçage. Commencez à percer; à la profondeur définie, la face de la butée reposera sur la surface près du trou. Retirez ensuite le foret du trou.

Réglage de la position du ciseau

Certains outils de burinage nécessitent un angle spécifique pour une utilisation sûre et ergonomique, comme les burins ou les burins. Vous pouvez utiliser le mode de fonctionnement approprié à cet effet. Fixez l'outil dans son support conformément aux instructions du manuel. Placez l'interrupteur sur le symbole du burin avec une flèche, puis appuyez sur le bouton d'alimentation. L'outil tournera lentement dans la direction sélectionnée. Relâchez le bouton d'alimentation une fois l'outil atteint la position souhaitée. Placez l'interrupteur sur la position burinage (symbole du marteau), puis commencez à buriner.

Découpe de trous

Une perceuse peut être utilisée pour percer des trous plus grands dans le bois à l'aide de forets spéciaux à diamètre fixe ou de mèches remplaçables d'une scie sauteuse. Pour éviter les bavures et les bords irréguliers, placez une chute de bois sous le matériau à la sortie du trou.

Utilisation des pièces jointes

Les perceuses à sens de rotation réversible ne doivent pas être utilisées pour entraîner des accessoires de travail.

Couvercle de mandrin de perçage

Si votre perceuse à percussion est équipée d'un protège-mandrin en caoutchouc, il est recommandé de le faire pour percer avec la perceuse pointée vers le haut, par exemple au plafond. Après avoir installé le foret dans le mandrin, placez le protège-mandrin par-dessus. Ce protège-mandrin est en plastique souple et comporte un trou pour insérer le foret. La poussière et les débris générés pendant le perçage s'accumuleront dans le protège-mandrin, évitant ainsi toute contamination du mandrin. Une fois le travail terminé, retirez le protège-mandrin, nettoyez-le, puis rincez-le à l'eau tiède.

Notes complémentaires

Pendant le travail, évitez d'exercer une pression excessive sur la pièce et les mouvements brusques afin de ne pas endommager l'outil et le produit. Faites des pauses régulières pendant le travail.

L'outil ne doit pas être surchargé - la température des surfaces externes ne doit jamais dépasser 60°C.

Une fois le travail terminé, éteignez le produit, débranchez la fiche du cordon d'alimentation du secteur et effectuez l'inspection et l'entretien.

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque: l'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Remarque: Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que le moment où l'outil est éteint ou au ralenti, et le moment d'activation).

Lubrification

Avant d'utiliser des perceuses ou des burins, nettoyez-les soigneusement et appliquez une fine couche de graisse sur le mandrin SDS PLUS. Il est recommandé d'utiliser de la graisse conçue pour les mandrins SDS PLUS. Si le mécanisme de percussion ne fonctionne pas correctement, une lubrification insuffisante des engrenages et de la manivelle du piston de percussion peut en être la cause. Il est recommandé d'utiliser de la graisse conçue pour les engrenages et les manivelles. Il est recommandé de faire l'appoint de graisse dans un centre de service agréé.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION! Avant tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez l'outil de la prise électrique. Une fois le travail terminé, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation avec sa fiche et son serre-câble, le fonctionnement de l'interrupteur, l'absence d'obstruction des fentes d'aération, la formation d'étincelles au niveau des balais, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit ajouter aucun composant ni remplacer aucun sous-ensemble ou pièce, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation doit être signalée par un centre de réparation. Une fois le travail terminé, nettoyez le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de produits de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questo trapano a percussione portatile è uno strumento versatile e standard con isolamento di Classe II, progettato per gli appassionati del fai da te per la foratura a percussione e la scalpellatura di materiali ceramici duri come cemento, pietra e marmo, utilizzando utensili dotati di mandrino SDS PLUS. Il trapano a percussione è dotato di un controllo della velocità del mandrino fluido e di una funzione di percussione rimovibile, che consente di forare, avvitare e rimuovere viti e bulloni in materiali come legno, metallo e plastica. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettrooutensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo e non richiede alcun montaggio. L'imballaggio di fabbrica dovrebbe includere il trapano a percussione, l'impugnatura ausiliaria, l'astina di profondità di foratura e gli accessori (utensili di inserimento).

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-821210
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	900
Velocità nominale	[min ⁻¹]	0 - 1250
Frequenza degli ictus	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energia d'impatto	[J]	3,2
Livello di rumore		
- Pressione sonora $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Potenza sonora $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Livello di vibrazione $a_n \pm K$ (foratura/scalpellatura)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Massa	[kg]	3,1
Portautensili		SDS PLUS
Diametro massimo di foratura (nel calcestruzzo)	[mm]	26
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrooutensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettrooutensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettrooutensili, sia con filo che senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrooutensili a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un elettrooutensile aumenta il rischio

di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se non è possibile evitare di utilizzare un elettro utensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettro utensile. Non utilizzate un elettro utensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettro utensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di accesso può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo consentirà di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettro utensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza. Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettro utensile corretto fornirà prestazioni migliori e più sicure se utilizzato entro il carico previsto.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

Eeguire la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da elettro utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettro utensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Gli elettro utensili devono essere riparati esclusivamente presso officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà il corretto funzionamento dell'elettro utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Sicurezza dell'utente

Indossare protezioni acustiche. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Utilizzare il prodotto con le impugnature ausiliarie fornite con l'utensile installato. La perdita di controllo può causare lesioni all'operatore.

Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile inserito potrebbe entrare in contatto con un filo sotto tensione nascosto o con un cavo di alimentazione, afferrare l'utensile elettrico per le superfici di presa isolate. L'inserimento dell'utensile a contatto con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'utensile, con conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.

Avvertenze relative alla foratura con punte lunghe

Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta del trapano a contatto con il pezzo in lavorazione. A velocità più elevate, la punta del trapano rischia di piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, con conseguente rischio di lesioni.

Applicare la pressione solo in linea retta con la punta del trapano e non esercitare una pressione eccessiva. La punta del trapano potrebbe piegarsi, causando rotture e perdita di controllo, con conseguenti possibili lesioni.

SERVIZIO PRODOTTO

Preparazione del prodotto per il lavoro

Nota! Tutte le attività elencate in questo capitolo devono essere eseguite con l'alimentazione elettrica scollegata: la spina del cavo dell'utensile deve essere scollegata dalla presa di corrente!

Installazione della maniglia aggiuntiva

Posizionare la maniglia aggiuntiva nel punto appropriato dell'alloggiamento, regolarla nella posizione desiderata e fissarla.

Montaggio e smontaggio dell'utensile inserito nel mandrino del trapano (III)

Il prodotto è dotato di un mandrino portapunta SDS PLUS non smontabile.

L'installazione di un utensile ad inserimento dotato di attacco SDS PLUS deve essere effettuata come segue.

L'impugnatura deve essere pulita accuratamente e poi lubrificata con un sottile strato di grasso multiuso.

Tirare la parte posteriore del supporto verso l'impugnatura del prodotto e mantenerla in questa posizione. Inserire l'utensile inserito nel supporto. Verificare che l'utensile inserito non scivoli fuori da solo durante il funzionamento. L'utensile dovrebbe potersi muovere leggermente avanti e indietro, ma non dovrebbe scivolare completamente fuori dal supporto. In tal caso, ripetere la procedura di assemblaggio.

Lo smontaggio dell'utensile di inserimento dal mandrino portapunta deve essere eseguito in ordine inverso rispetto al montaggio.

Installazione del fermo di profondità di foratura

Per praticare i fori alla profondità corretta, installare il fermo di profondità incluso e regolarlo nella posizione desiderata nel supporto sull'impugnatura ausiliaria. Far scorrere il fermo nel foro del supporto e fissarlo con il morsetto una volta raggiunta la posizione desiderata.

Impostazione della modalità operativa (IV)

Per impostare la modalità operativa desiderata, premere prima il blocco dell'interruttore e poi modificare la posizione dell'interruttore di tipo foratura e percussione.

La funzione di percussione facilita la foratura di fori in calcestruzzo, muratura e materiali ceramici duri (mattoni, pietre, marmo). Per farlo, impostare l'interruttore di percussione in modalità percussione, posizione con il simbolo del trapano e del martello.

Quando si praticano fori in altri materiali, la funzione di perforazione a percussione deve essere disattivata impostando l'interruttore sulla modalità non a percussione, posizione con il simbolo del trapano.

È anche possibile impostare la funzione di scalpellatura. In questa modalità, la rotazione è disattivata, ma la funzione di percussione rimane attiva. Per farlo, impostare l'interruttore della modalità di foratura e percussione sulla posizione di scalpellatura, ovvero la posizione con il simbolo del martello. Impostando l'interruttore sulla posizione con il simbolo dello scalpello e della freccia, è possibile impostare lo scalpello in posizione angolata.

Impostazione della direzione di rotazione

Il selettore del senso di rotazione consente di selezionare la rotazione destra o sinistra (spostando il selettore nelle posizioni estreme). Rotazione in senso orario: fora con una punta destrorsa, avvita viti destrorse e rimuove viti sinistrorse. Rotazione in senso antiorario: fora con una punta sinistrorsa, avvita viti destrorse e rimuove viti sinistrorse. Quando si rimuovono le viti, utilizzare la velocità minima.

Nota: la modifica del senso di rotazione può essere effettuata solo a dispositivo fermo.

Impostazione della velocità di rotazione

Il prodotto è dotato di controllo della velocità variabile. Aumentando la pressione sull'interruttore, la velocità aumenta fino al raggiungimento della velocità massima. Per la foratura a percussione, aumentando la pressione sull'interruttore, aumenta anche la frequenza di percussione.

Attività preparatorie al lavoro

Prima di iniziare il lavoro, fissare il pezzo in una morsa o con morsetti da carpentiere.

Utilizzare utensili adatti al lavoro da svolgere. Mantenerli affilati e in buone condizioni.

Indossare abiti da lavoro, guanti e protezioni per occhi e udito. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a muro.

Afferare il trapano a percussione con entrambe le mani, afferrando l'impugnatura e l'impugnatura ausiliaria (VI). Mantenere una posizione ferma e stabile. Accendere il trapano a percussione premendo l'interruttore elettrico (V) con il dito.

Il trapano a percussione si spegne rilasciando completamente l'interruttore. L'utensile inserito può continuare a ruotare per un certo tempo dopo lo spegnimento del prodotto. Il prodotto può essere riposto o si possono eseguire altri lavori su di esso solo dopo che l'utensile inserito si è completamente arrestato.

Attenzione! Se si notano rumori insoliti, scricchiolii o odori insoliti, spegnere immediatamente il trapano a percussione e scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

USO DEL PRODOTTO*Foratura nel legno*

Prima di praticare un foro, si consiglia di fissare il pezzo con morsetti o una morsa, quindi utilizzare un punzone o un chiodo per contrassegnare il punto di foratura. Fissare la punta appropriata al mandrino, impostare la velocità, collegare il trapano all'alimentazione e iniziare a forare.

Quando si realizzano fori passanti, si consiglia di posizionare un cuscinetto di legno sotto il materiale per evitare che il bordo del foro in corrispondenza dell'uscita risulti frastagliato.

Quando si realizzano fori di grande diametro, si consiglia di praticare prima un foro pilota più piccolo.

Foratura nei metalli

Fissare sempre saldamente il pezzo in lavorazione.

Per lamiere sottili, si consiglia di posizionare un pezzo di legno sotto per evitare piegature indesiderate, ecc. Quindi, segnare la posizione dei fori con un punzone e iniziare a forare. Utilizzare punte per acciaio. Per forare la ghisa bianca, si consigliano punte con punta in metallo duro. Per forare fori più grandi, si consiglia di preforare un foro pilota più piccolo. Quando si fora l'acciaio, utilizzare olio per macchine per raffreddare la punta. Per l'alluminio, utilizzare trementina o paraffina come refrigerante.

Quando si fora ottone, rame o ghisa, non utilizzare refrigeranti. Per raffreddare, rimuovere frequentemente la punta dal materiale per consentirne il raffreddamento.

Foratura di materiali ceramici

Perforazione di materiali duri e densi (calcestruzzo, mattoni duri, pietra, marmo, ecc.)

Prima di praticare il foro vero e proprio, praticare un foro più piccolo senza percussione. Praticare il foro vero e proprio con la funzione di percussione inserita. Utilizzare punte per trapano a percussione con punta in carburo in buone condizioni.

Foratura di piastrelle, mattoni teneri, intonaco, ecc.

Forare come nel passaggio precedente, ma senza martellare.

Rimuovere periodicamente la punta del trapano dal foro per rimuovere polvere e detriti. Applicare una pressione decisa e costante durante la foratura.

Foratura con calibro di profondità

È possibile utilizzare un fermo di profondità per facilitare la foratura su superfici in cui vengono praticati fori ciechi, in particolare su calcestruzzo e legno. Determinare la profondità del foro. Installare la punta nel mandrino e utilizzare un pennarello per segnare la distanza dall'estremità di lavoro della punta pari alla profondità del foro. Regolare il fermo di profondità in modo che la sua estremità sia allineata con la distanza contrassegnata con «L» sulla punta. Assicurarsi che il fermo non si muova durante la foratura. Iniziare la foratura; alla profondità impostata, la superficie del fermo poggerà sulla superficie vicino al foro. Quindi, estrarre la punta dal foro.

Impostazione della posizione dello scalpello

Alcuni utensili per scalpellatura richiedono un'angolazione specifica per un utilizzo sicuro ed ergonomico, come scalpelli o scalpelli a punta. A tale scopo, è possibile utilizzare la modalità operativa appropriata. Fissare l'utensile nel supporto secondo le istruzioni del manuale. Impostare l'interruttore sul simbolo dello scalpello con una freccia, quindi premere il pulsante di accensione. L'utensile ruoterà lentamente nella direzione selezionata. Rilasciare il pulsante di accensione una volta che l'utensile ha raggiunto la posizione desiderata. Spostare l'interruttore della modalità operativa in posizione di scalpellatura (simbolo del martello), quindi iniziare a scalpellare.

Taglio dei fori

Per praticare fori più grandi nel legno, è possibile utilizzare un trapano, utilizzando punte speciali a diametro fisso o punte intercambiabili da un set di segchetti alternativi. Per evitare sbavature e bordi frastagliati, posizionare un pezzo di legno di scarto sotto il materiale, all'uscita del foro.

Utilizzo degli allegati

I trapani con senso di rotazione reversibile non devono essere utilizzati per azionare gli accessori di lavoro.

Copertura del mandrino del trapano

Se il trapano a percussione è dotato di una copertura in gomma per il mandrino, si consiglia di utilizzarla per forare con la punta rivolta verso l'alto, ad esempio per forare un soffitto. Dopo aver montato la punta nel mandrino, posizionarvi sopra la copertura. La copertura è realizzata in plastica flessibile e presenta un foro attraverso il quale inserire la punta montata nel mandrino. La polvere e i detriti generati durante la foratura si accumuleranno nella copertura, impedendo la contaminazione del mandrino. Al termine del lavoro, rimuovere la copertura dalla punta, pulire la polvere e i detriti e risciacquare con acqua tiepida.

Note aggiuntive

Durante il lavoro, evitare di esercitare una pressione eccessiva sul pezzo in lavorazione ed evitare movimenti bruschi per non danneggiare l'utensile e il prodotto. Fare pause regolari durante il lavoro.

L'utensile non deve essere sovraccaricato: la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C.

Dopo aver terminato il lavoro, spegnere il prodotto, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla rete elettrica ed eseguire l'ispezione e la manutenzione.

Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come il momento in cui l'utensile è spento o inattivo e il momento dell'attivazione).

Lubrificazione

Prima di utilizzare trapani o scalpelli, pulirli sempre accuratamente e applicare un sottile strato di grasso sul mandrino SDS PLUS. Si consiglia di utilizzare grasso specifico per mandrini SDS PLUS. Se il meccanismo di percussione non funziona correttamente, una delle cause potrebbe essere una lubrificazione insufficiente degli ingranaggi e del gruppo manovella del pistone di percussione. Si consiglia di utilizzare grasso specifico per ingranaggi e manovelle. Si consiglia di rifornire il grasso presso un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione o assistenza, scollegare l'utensile dalla presa elettrica. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con la spina e il pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la presenza di fessure di ventilazione libere, la formazione di scintille dalle spazzole, il livello di rumorosità di cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può aggiungere componenti o sostituire sottogruppi o parti, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Qualsiasi irregolarità osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o detergenti. Pulire utensili e impugnature con un panno asciutto e pulito.

PRODUCTKENMERKEN

Deze handboorhamer is een veelzijdige, standaardmachine met isolatieklasse II, ontworpen voor doe-het-zelvers die met een SDS PLUS-boorkop willen boren en beitelen in harde keramische materialen zoals beton, steen en marmer. De boorhamer beschikt over een soepele toerentalregeling en een afneembare slagfunctie, waardoor boren, schroeven en bouten in materialen zoals hout, metaal en kunststof mogelijk zijn. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Een goede, betrouwbare en veilige werking van dit elektrische gereedschap is afhankelijk van correct gebruik. Daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd en behoeft geen montage. De fabrieksverpakking bevat de boorhamer, de extra handgreep, de boordieptemeter en accessoires (inzetgereedschap).

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-621210
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	900
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	0 - 1250
Slagfrequentie	[min ⁻¹]	0 - 5500
Impactenergie	[J]	3,2
Geluidsniveau		
- Geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Trillingsniveau $a_{hV} \pm K$ (boren/beitelen)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Massa	[kg]	3,1
Gereedschapshouder		SDS PLUS
Maximale boordiameter (in beton)	[mm]	26
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap” alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt

het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengd netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert betere en veiligere prestaties wanneer het binnen de beoogde belasting wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Elektrisch gereedschap mag alleen worden gerepareerd bij erkende reparatiewerkplaatsen en uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert een goede werking van het elektrische gereedschap.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Veiligheid van de gebruiker

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik het product met de meegeleverde hulphandgrepen. Verlies van controle kan leiden tot letsel bij de gebruiker.

Wanneer u een handeling uitvoert waarbij het geplaatste gereedschap in contact kan komen met een verborgen spanningvoerende draad of netsnoer, houd het elektrische gereedschap dan vast aan de geïsoleerde grijpvlakken. Als het gereedschap in contact komt met een spanningvoerende draad, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan geven.

Waarschuwingen met betrekking tot boren met lange boorbits

Begin altijd met boren op lage snelheid en met de punt van de boor in contact met het werkstuk. Bij hogere snelheden kan de boor buigen als deze vrij ronddraait zonder het werkstuk te raken, wat tot letsel kan leiden.

Oefen alleen druk uit in een rechte lijn met de boor en oefen geen overmatige druk uit. De boor kan buigen, wat kan leiden tot breuk en verlies van controle, wat kan leiden tot letsel.

PRODUCTSERVICE

Het product voorbereiden voor gebruik

Let op! Alle in dit hoofdstuk genoemde handelingen moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer is losgekoppeld. De stekker van het gereedschap moet uit het stopcontact zijn gehaald!

Het monteren van de extra handgreep

Plaats de extra handgreep op de daarvoor bestemde plaats op de behuizing, stel deze in op de gewenste positie en zet hem vast.

Montage en demontage van het in de boorkop geplaatste gereedschap (III)

Het product is uitgerust met een SDS PLUS boorkop die niet demonteerbaar is.

De montage van een inzetgereedschap met SDS PLUS-houder dient als volgt te worden uitgevoerd.

Het handvat moet grondig worden schoongemaakt en vervolgens worden gesmeerd met een dun laagje universeel vet.

Trek het achterste deel van de houder naar de handgreep van het product en houd het in deze positie. Plaats het geplaatste gereedschap in de houder. Controleer of het geplaatste gereedschap tijdens het gebruik niet vanzelf naar buiten glijdt. Het gereedschap moet licht heen en weer kunnen bewegen, maar mag niet volledig uit de houder glijden. Herhaal in dat geval de montage.

Het demonteren van het inzetgereedschap uit de boorkop dient in omgekeerde volgorde van de montage te gebeuren.

Montage van de boordieptestop

Om gaten op de juiste diepte te boren, monteert u de meegeleverde dieptestop en stelt u deze in op de gewenste positie in de houder op de extra handgreep. Schuif de stop in het gat van de houder en zet hem vast met de klem zodra de gewenste positie is bereikt.

Instellen van de bedrijfsmodus (IV)

Om de gewenste bedrijfsmodus in te stellen, drukt u eerst op de schakelaarvergrendeling en verandert u vervolgens de stand van de schakelaar voor het boren en slaan.

De hamerfunctie maakt het boren van gaten in beton, metselwerk en harde keramische materialen (baksteen, steen, marmer) gemakkelijker. Zet hiervoor de hamerschakelaar in de hamerstand, in de stand met het boor- en hamersymbool.

Bij het boren van gaten in andere materialen moet de boorhamerfunctie worden uitgeschakeld door de schakelaar op de niet-hamermodus te zetten, in de stand met het boorsymbool.

Het is ook mogelijk om de beitelfunctie in te stellen. In deze modus is de rotatie uitgeschakeld, maar de slagfunctie blijft behouden. Zet hiervoor de schakelaar voor de boor- en slagmodus in de beitelstand, de stand met het hamersymbool. Door de schakelaar in de stand met het beitel- en pijlsymbool te zetten, kan de beitel in een schuine stand worden gezet.

De draairichting instellen

Met de draairichtingschakelaar kunt u kiezen tussen rechts- of linksdraaien (door de schakelaar in de uiterste stand te zetten).

Rechtsom draaien: boort met een rechtshandige boor, draait rechtshandige schroeven in en verwijdert linkshandige schroeven.

Linksom draaien: boort met een linkshandige boor, draait rechtshandige schroeven in en verwijdert linkshandige schroeven.

Gebruik de laagste snelheid bij het verwijderen van schroeven.

Let op: de draairichting kan alleen worden gewijzigd als het apparaat stilstaat.

Het instellen van de rotatiesnelheid

Het product is voorzien van variabele snelheidsregeling. Door de druk op de schakelaar te verhogen, wordt de snelheid verhoogd tot de maximumsnelheid is bereikt. Bij hamerboren verhoogt de druk op de schakelaar ook de slagfrequentie.

Vorbereidende activiteiten voor het werk

Voordat u met het werk begint, zet u het werkstuk vast in een bankschroef of met timmermansklemmen.

Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de uit te voeren taak. Zorg ervoor dat het scherp en in goede staat is.

Draag werkkleding, handschoenen en oog- en gehoorbescherming. Steek de stekker in een stopcontact.

Pak de boorhamer met beide handen vast bij de handgreep en de extra handgreep (VI). Zorg voor een stevige en stabiele houding. Schakel de boorhamer in door met uw vinger op de elektrische schakelaar (V) te drukken.

De boorhamer wordt uitgeschakeld door de schakelaar volledig los te laten. Het ingestoken gereedschap kan nog enige tijd blijven draaien nadat het product is uitgeschakeld. Het product mag pas worden opgeborgen of er mag pas ander werk aan worden verricht nadat het ingestoken gereedschap volledig tot stilstand is gekomen.

Waarschuwing! Als u ongewone geluiden, knisperende geluiden of vreemde geuren opmerkt, schakel dan onmiddellijk de boorhamer uit en haal de stekker uit het stopcontact.

PRODUCTGEBRUIK*Boren in hout*

Voordat u een gat boort, is het raadzaam het werkstuk vast te zetten met klemmen of een bankschroef en vervolgens de boorlocatie te markeren met een centerpons of spijker. Bevestig de juiste boor op de boorkop, stel het toerental in, sluit de boormachine aan op het stopcontact en begin met boren.

Bij het maken van doorlopende gaten is het aan te raden een houten plaat onder het materiaal te leggen, zodat de rand van het gat bij de uitlaat niet gekarteld wordt.

Wanneer u gaten met een grote diameter maakt, is het raadzaam om eerst een kleiner voorboorgat te boren.

Boren in metalen

Klem het werkstuk altijd goed vast.

Voor dun plaatwerk is het aan te raden een stuk hout eronder te leggen om ongewenste buigingen, enz. te voorkomen. Markeer vervolgens de gaten met een centerpunt en begin met boren. Gebruik boren die geschikt zijn voor staal. Voor het boren van wit gietijzer worden boren met een hardmetalen punt aanbevolen. Voor het boren van grotere gaten is het aan te raden een kleiner voorboorgat voor te boren. Gebruik bij het boren in staal machineolie om de boor te koelen. Gebruik voor aluminium terpentijn of paraffine als koelmiddel.

Gebruik geen koelmiddel bij het boren in messing, koper of gietijzer. Om af te koelen, haalt u de boor regelmatig uit het materiaal om hem te laten afkoelen.

Boren in keramische materialen

Boren in harde, dichte materialen (beton, harde baksteen, steen, marmer, enz.)

Boor vóór het daadwerkelijke gat een kleiner gat zonder slagfunctie. Boor het daadwerkelijke gat met de slagfunctie ingeschakeld. Gebruik slagboren met hardmetalen punten in goede staat.

Boren in tegels, zachte bakstenen, pleisterwerk, etc.

Boor zoals hierboven beschreven, maar zonder te hameren.

Haal de boor regelmatig uit het gat om stof en vuil te verwijderen. Oefen stevige, constante druk uit tijdens het boren.

Boren met een dieptemeter

Een dieptestop kan worden gebruikt om het boren te vergemakkelijken in oppervlakten waar blinde gaten worden gemaakt, met name in beton en hout. Bepaal de boordiepte. Plaats de boor in de boorkop en markeer met een markeerstift de afstand vanaf het werkuiteinde van de boor, gelijk aan de boordiepte. Stel de dieptestop zo in dat het uiteinde ervan is uitgelijnd met de afstand gemarkeerd met „L” op de boor. Zorg ervoor dat de stop niet beweegt tijdens het boren. Begin met boren; op de ingestelde diepte rust het stopvlak op het oppervlak nabij het gat. Trek vervolgens de boor uit het gat.

De beitelpositie instellen

Sommige beitelbeitels, zoals beitels of klopboortjes, vereisen een specifieke hoek voor veilig en ergonomisch werken. U kunt hiervoor de juiste bedieningsmodus gebruiken. Bevestig de beitel in de houder volgens de instructies in de handleiding. Zet de schakelaar op het beitelssymbool met een pijl en druk vervolgens op de aan/uit-knop. De beitel draait langzaam in de geselecteerde richting. Laat de aan/uit-knop los zodra de beitel de gewenste positie heeft bereikt. Zet de schakelaar op de beitelstand (hamersymbool) en begin met beitelten.

Gaten snijden

Met een boormachine kun je grotere gaten in hout boren met speciale boren met vaste diameter of vervangbare boren uit een decoupeerzaagset. Om bramen en scherpe randen te voorkomen, kun je een stukje afvalhout onder het materiaal bij de uitgang van het gat leggen.

Bijlagen gebruiken

Boormachines met omkeerbare draairichting mogen niet worden gebruikt om werkstukken aan te drijven.

Boorkopdeksel

Als uw boorhamer is uitgerust met een rubberen boorkopbescherming, is dit aan te raden voor boren met de boor naar boven gericht, bijvoorbeeld bij het boren in een plafond. Nadat u de boor in de boorkop hebt geplaatst, plaatst u de bescherming erover. De bescherming is gemaakt van flexibel plastic en heeft een gat waardoor de boor in de boorkop moet worden geplaatst. Stof en vuil dat tijdens het boren ontstaat, verzamelen zich in de bescherming, waardoor verontreiniging van de boorkop wordt voorkomen. Verwijder na het werk de bescherming van de boorkop, verwijder stof en vuil en spoel deze vervolgens af onder lauw water.

Aanvullende opmerkingen

Vermijd tijdens het werken overmatige druk op het werkstuk en plotselinge bewegingen om beschadiging van het inzetgereedschap en het product te voorkomen. Neem regelmatig pauzes tijdens het werken.

Het gereedschap mag niet overbelast worden: de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60°C.

Schakel het product uit nadat u klaar bent met de werkzaamheden, haal de stekker uit het stopcontact en voer een inspectie en onderhoud uit.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en de tijd van activering).

Smering

Reinig boren of beitels altijd grondig voordat u ze gebruikt en breng een dun laagje vet aan op de SDS PLUS-boorkop. Het is aan te raden om vet te gebruiken dat speciaal is ontworpen voor SDS PLUS-boorkoppen. Als het slagmechanisme niet goed werkt, kan dit onder andere te wijten zijn aan onvoldoende smering van de tandwielen en de krukas van de slagzuiger. Het is aan te raden om vet te gebruiken dat speciaal is ontworpen voor tandwielen en krukken. Het is raadzaam om het vet bij te vullen bij een erkend servicecentrum.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en de handgreep, het netsnoer met stekker en trekontlasting, de werking van de schakelaar, de vrije ventilatieopeningen, het vonken van de borstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker geen componenten toevoegen of subassemblages of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden geconstateerd, zijn een signaal voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken. Reinig gereedschappen en handgrepen met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το φορητό κρουστικό δράπανο είναι ένα ευέλικτο, τυπικό εργαλείο με μόνωση Κλάσης II, σχεδιασμένο για λάτρες του DIY για κρουστικό τρύπημα και καλέμισμα σε σκληρά κεραμικά υλικά όπως σκυρόδεμα, πέτρα και μάρμαρο, χρησιμοποιώντας εργαλεία εξοπλισμένα με τσοκ SDS PLUS. Το κρουστικό δράπανο διαθέτει ομαλό έλεγχο ταχύτητας άξονα και αποσπώμενη λειτουργία κρούσης, επιτρέποντας το τρύπημα, το βίδωμα και την αφαίρεση βιδών και μπουλονιών σε υλικά όπως ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Η εργοστασιακή συσκευασία θα πρέπει να περιλαμβάνει το κρουστικό δράπανο, τη βοηθητική λαβή, τον μετρητή βάθους τρυπήματος και τα αξεσουάρ (εργαλεία εισαγωγής).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-821210
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	900
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	0 - 1250
Συχνότητα εγκεφαλικού επεισοδίου	[min ⁻¹]	0 - 5500
Ενέργεια κρούσης	[J]	3,2
Επίπεδο θορύβου		
- Ηχητική πίεση $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Ηχητική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$ (τρύπημα/σμίλευση)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Μάζα	[kg]	3,1
Θήκη εργαλείων		SDS PLUS
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης (σε σκυρόδεμα)	[mm]	26
Κατηγορία μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση όταν χρησιμοποιείται εντός του προβλεπόμενου φορτίου του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώσιμη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να επισκευάζονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών χρησιμότητας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ*Ασφάλεια χρήστη*

Να φοράτε προστατευτικά ακοής. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. Χρησιμοποιήστε το προϊόν με τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εγκατεστημένο εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.

Όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εισαγόμενο εργαλείο ενδέχεται να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ή σύρμα υπό τάση, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής. Η επαφή του εργαλείου με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία σε μεταλλικά μέρη του εργαλείου, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Προειδοποιήσεις σχετικά με το τρύπημα με μακριά τρυπάνια

Ξεκινάτε πάντα το τρύπημα με χαμηλή ταχύτητα και με την άκρη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει εάν περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό.

Ασκήστε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει, προκαλώντας θραύση και απώλεια ελέγχου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ*Προετοιμασία του προϊόντος για εργασία*

Σημειώση! Όλες οι δραστηριότητες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος αποσυνδεδεμένη - το φως του καλωδίου του εργαλείου πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα!

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής

Τοποθετήστε την πρόσθετη λαβή στην κατάλληλη θέση στο περιβλήμα, ρυθμίστε την στην επιθυμητή θέση και ασφαλίστε την.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του εργαλείου που εισάγεται στο τσοκ τρυπανιού (III)

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ένα τσοκ τρυπανιού SDS PLUS που δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί.

Η εγκατάσταση ενός εργαλείου εισαγωγής εξοπλισμένου με βάση SDS PLUS θα πρέπει να πραγματοποιηθεί ως εξής.

Η λαβή πρέπει να καθαριστεί σχολαστικά και στη συνέχεια να λιπαίνεται με ένα λεπτό στρώμα γράσου γενικής χρήσης.

Τραβήξτε το πίσω μέρος της βάσης προς τη λαβή του προϊόντος και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση. Τοποθετήστε το εργαλείο που έχετε τοποθετήσει στη βάση. Ελέγξτε ότι το εργαλείο που έχετε τοποθετήσει δεν γλιστράει μόνο του κατά τη λειτουργία. Το εργαλείο θα πρέπει να μπορεί να κινείται ελαφρώς μπρος-πίσω, αλλά δεν πρέπει να γλιστράει εντελώς έξω από τη βάση. Εάν συμβεί αυτό, επαναλάβετε τη διαδικασία συναρμολόγησης.

Η αποσυναρμολόγηση του εργαλείου εισαγωγής από το τσοκ τρυπανιού πρέπει να πραγματοποιηθεί με την αντίστροφη σειρά της συναρμολόγησης.

Εγκατάσταση του στοπ βάθους γεώτρησης

Για να ανοίξετε τρύπες στο σωστό βάθος, τοποθετήστε το παρεχόμενο στοπ βάθους και ρυθμίστε το στην επιθυμητή θέση στη βάση της βοηθητικής λαβής. Σύρετε το στοπ στην οπή της βάσης και ασφαλίστε το με τον σφιγκτήρα μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θέση.

Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας (IV)

Για να ρυθμίσετε την επιθυμητή λειτουργία, πατήστε πρώτα το κλειδί του διακόπτη και, στη συνέχεια, αλλάξτε τη θέση του διακόπτη τρυπήματος και κρούσης.

Η λειτουργία κρούσης διευκολύνει το άνοιγμα οπών σε σκυρόδεμα, τοιχοποιία και σκληρά κεραμικά υλικά (τούβλα, πέτρες, μάρμαρο). Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε τον διακόπτη κρούσης στη λειτουργία κρούσης, τοποθετώντας το με το σύμβολο τρυπανιού και κρούσης.

Κατά το τρύπημα οπών σε άλλα υλικά, η λειτουργία τρυπήματος με κρούση θα πρέπει να απενεργοποιείται ρυθμίζοντας τον διακόπτη σε λειτουργία χωρίς κρούση, στη θέση με το σύμβολο τρυπανιού.

Είναι επίσης δυνατό να ρυθμίσετε τη λειτουργία σμίλευσης. Σε αυτήν τη λειτουργία, η περιστροφή είναι απενεργοποιημένη, αλλά η λειτουργία κρούσης παραμένει. Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας τρυπήματος και κρούσης στη θέση σμίλευσης, τη θέση με το σύμβολο σφυριού. Ρυθμίζοντας τον διακόπτη στη θέση με το σύμβολο σμίλης και βέλους, μπορείτε να ρυθμίσετε τη σμίλη σε γωνιακή θέση.

Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής

Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής σας επιτρέπει να επιλέξετε δεξιά ή αριστερά περιστροφή (μετακινώντας τον διακόπτη στις ακραίες θέσεις). Δεξιόστροφη περιστροφή - τρυπά με δεξιόστροφο τρυπάνι, καρφώνει δεξιόστροφες βίδες και αφαιρεί αριστερόστροφες βίδες. Αριστερόστροφη περιστροφή - τρυπά με αριστερόστροφο τρυπάνι, καρφώνει δεξιόστροφες βίδες και αφαιρεί αριστερόστροφες βίδες. Κατά την αφαίρεση βιδών, χρησιμοποιήστε την ελάχιστη ταχύτητα.

Σημείωση: Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής μπορεί να γίνει μόνο όταν η συσκευή είναι σταματημένη.

Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής

Το προϊόν διαθέτει έλεγχο μεταβλητής ταχύτητας. Η αύξηση της πίεσης στον διακόπτη αυξάνει την ταχύτητα μέχρι να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα. Για τρύπημα με κρούση, η αύξηση της πίεσης στον διακόπτη αυξάνει επίσης τον ρυθμό κρούσης.

Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες για την εργασία

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας σε μια μέγερη ή με σφιγκτήρες ξυλουργού.

Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για την εργασία που εκτελείται. Διατηρήστε τα αιχμηρά και σε καλή κατάσταση.

Φορέστε ρούχα εργασίας, γάντια και προστατευτικά γυαλιά και ακοής. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.

Πιάστε το κρουστικό δράπανο και με τα δύο χέρια από τη λαβή και τη βοηθητική λαβή (VI). Διατηρήστε μια σταθερή και σταθερή στάση. Ενεργοποιήστε το κρουστικό δράπανο πατώντας τον ηλεκτρικό διακόπτη (V) με το δάχτυλό σας.

Το κρουστικό δράπανο απενεργοποιείται αφήνοντας πλήρως τον διακόπτη. Το εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να αποθηκευτεί ή να εκτελεστεί άλλη εργασία σε αυτό μόνο αφού το εισαγόμενο εργαλείο έχει σταματήσει εντελώς.

Προειδοποίηση! Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους, τριξίματα ή ασυνήθιστες οσμές, απενεργοποιήστε αμέσως το κρουστικό δράπανο και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**Διάτρηση σε ξύλο**

Πριν από το άνοιγμα μιας τρύπας, συνιστάται να ασφαλίσετε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρες ή μέγερη και, στη συνέχεια, να χρησιμοποιήσετε ένα κεντρικό ζουμπά ή καρφί για να σημειώσετε τη θέση διάτρησης. Συνδέστε την κατάλληλη μύτη τρυπανιού στο τσοκ τρυπανιού, ρυθμίστε την ταχύτητα, συνδέστε το τρυπάνι στην παροχή ρεύματος και ξεκινήστε το τρύπημα.

Όταν κάνετε διαμπερείς οπές, συνιστάται να τοποθετείτε ένα ξύλινο μαξιλάρι κάτω από το υλικό για να αποφύγετε την οδοντωτή εμφάνιση της άκρης της οπής στην έξοδο.

Όταν κάνετε τρύπες μεγάλης διαμέτρου, συνιστάται να ανοίξετε πρώτα μια μικρότερη τρύπα-οδηγό.

Διάτρηση σε μέταλλα

Να σφίγγετε πάντα καλά το τεμάχιο εργασίας.

Για λεπτές λαμαρίνες, συνιστάται να τοποθετήσετε ένα κομμάτι ξύλου από κάτω για να αποφύγετε ανεπιθύμητες στροφές κ.λπ. Στη συνέχεια, σημειώστε τις θέσεις των οπών με ένα κεντρικό ζουμπά και ξεκινήστε το τρύπημα. Χρησιμοποιήστε τρυπάνια σχεδιασμένα για χάλυβα. Για το τρύπημα λευκού χυτοσίδηρου, συνιστώνται τρυπάνια με καρβίδιο. Για το τρύπημα μεγαλύτερων οπών, συνιστάται να προ-τρυπήσετε μια μικρότερη οπή-οδηγό. Όταν τρυπάτε χάλυβα, χρησιμοποιήστε Λάδι μηχανής για να ψύξετε το τρυπάνι. Για αλουμίνιο, χρησιμοποιήστε νέφτι ή παραφίνη ως ψυκτικό.

Όταν τρυπάτε ορείχαλκο, χαλκό ή χυτοσίδηρο, μην χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα. Για να κρυώσει, αφαιρείτε συχνά την μύτη του τρυπανιού από το υλικό για να κρυώσει.

Διάτρηση σε κεραμικά υλικά

Διάτρηση σε σκληρά, πυκνά υλικά (σκυρόδεμα, σκληρό τούβλο, πέτρα, μάρμαρο κ.λπ.)

Πριν από το τρύπημα της πραγματικής οπής, τρυπήστε μια μικρότερη οπή χωρίς κρούση. Τρυπήστε την πραγματική οπή με ενεργοποιημένη τη λειτουργία κρούσης. Χρησιμοποιήστε κρουστικά τρυπάνια με καρβίδιο σε καλή κατάσταση.

Διάτρηση σε πλακάκια, μαλακά τούβλα, σοβά κ.λπ.

Τρυπήστε όπως στο παραπάνω βήμα, αλλά χωρίς να χτυπήσετε με σφυριά.

Αφαιρείτε περιοδικά το τρυπάνι από την τρύπα για να απομακρύνετε τη σκόνη και τα υπολείμματα. Εφαρμόστε σταθερή και σταθερή πίεση κατά τη διάρκεια του τρυπήματος.

Διάτρηση με μετρητή βάθους

Ένα στοπ βάθους μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διευκολύνει το τρύπημα σε επιφάνειες όπου γίνονται τυφλές οπές, ιδιαίτερα σε σκυρόδεμα και ξύλο. Προσδιορίστε το βάθος της οπής. Τοποθετήστε το τρυπάνι στο τσοκ και χρησιμοποιήστε έναν μαρκαδόρο για να σημειώσετε την απόσταση από το άκρο εργασίας του τρυπανιού που είναι ίση με το βάθος της οπής. Ρυθμίστε το στοπ βάθους έτσι ώστε το άκρο του να ευθυγραμμίζεται με την απόσταση που σημειώνεται με «L» στο τρυπάνι. Βεβαιωθείτε ότι το στοπ δεν κινείται κατά τη διάρκεια της διάτρησης. Ξεκινήστε τη διάτρηση. Στο καθορισμένο βάθος, η επιφάνεια του στοπ θα ακουμπά στην επιφάνεια κοντά στην οπή. Στη συνέχεια, τραβήξτε το τρυπάνι από την οπή.

Ρύθμιση της θέσης της σμίλης

Ορισμένα εργαλεία εισαγωγής σμίλευσης απαιτούν συγκεκριμένη γωνία για ασφαλή και εργονομική λειτουργία, όπως οι σμίλες ή τα καλέμια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κατάλληλη λειτουργία για αυτόν τον σκοπό. Ασφαλίστε το εργαλείο εισαγωγής στη βάση σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο. Ρυθμίστε τον διακόπτη στο σύμβολο της σμίλης με ένα βέλος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Το εργαλείο εισαγωγής θα περιστραφεί αργά προς την επιλεγμένη κατεύθυνση. Αφήστε το κουμπί λειτουργίας μολις το εργαλείο εισαγωγής φτάσει στην επιθυμητή θέση. Μετακινήστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση σμίλευσης (σύμβολο σφυριού) και, στη συνέχεια, ξεκινήστε το καλέμισμα.

Κοπή σπών

Ένα τρυπάνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ανοίξετε μεγαλύτερες τρύπες σε ξύλο χρησιμοποιώντας ειδικά τρυπάνια σταθερής διαμέτρου ή αντικαταστάσιμες τρύπες από ένα σετ παζλ. Για να αποφύγετε τα γρέζια και τις ακανόνιστες άκρες, τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλου κάτω από το υλικό στην έξοδο της τρύπας.

Χρήση συνημμένων

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται τρυπάνια με αναστρέψιμη φορά περιστροφής για την κίνηση εξαρτημάτων εργασίας.

Κάλυμμα τσοκ τρυπανιού

Εάν το κρουστικό σας δράπανο είναι εξοπλισμένο με κάλυμμα από καουτσούκ, συνιστάται η χρήση του για τρύπημα με το τρυπάνι στραμμένο προς τα πάνω, όπως όταν τρυπάτε σε οροφή. Αφού τοποθετήσετε το τρυπάνι στο τσοκ, τοποθετήστε το κάλυμμα από πάνω του. Το κάλυμμα είναι κατασκευασμένο από εύκαμπτο πλαστικό και έχει μια οπή από την οποία πρέπει να εισαχθεί το τρυπάνι που είναι τοποθετημένο στο τσοκ. Η σκόνη και τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά τη διάτρηση θα συσσωρευτούν στο κάλυμμα, αποτρέποντας τη μόλυνση του τσοκ. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αφαιρέστε το κάλυμμα από το τρυπάνι, καθαρίστε τυχόν σκόνη και υπολείμματα και στη συνέχεια ξεπλύνετε με χλιαρό νερό.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κατά την εργασία, αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής πίεσης στο τεμάχιο εργασίας και τις απότομες κινήσεις για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο εργαλείο εισαγωγής και στο προϊόν. Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Το εργαλείο δεν πρέπει να υπερφορτώνεται - η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60°C.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το προϊόν, αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και πραγματοποιήστε έλεγχο και συντήρηση.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως ο χρόνος που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και ο χρόνος ενεργοποίησης).

Λάδωμα

Πριν χρησιμοποιήσετε τρυπάνια ή σμίλες, καθαρίστε τα πάντα σχολαστικά και εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα γράσου στο τσοκ SDS PLUS. Συνιστάται η χρήση γράσου σχεδιασμένου για τσοκ τρυπανιών SDS PLUS. Εάν ο μηχανισμός κρούσης δεν λειτουργεί σωστά, μία από τις αιτίες μπορεί να είναι η ανεπαρκής λίπανση των γραναζιών και του συγκροτήματος στροφάλου του εμβόλου κρούσης. Συνιστάται η χρήση γράσου σχεδιασμένου για γρανάζια και στροφάλους. Συνιστάται η αναπλήρωση του γράσου σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την ηλεκτρική πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φως και την ανακούφιση τάσης, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τις ανεμπόδιστες σχισμές εξαερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να προσθέσει εξαρτήματα ή να αντικαταστήσει υποσυστήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περιβλήμα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Тази ръчна перфораторна бормашина е универсален, стандартен инструмент с изолация клас II, предназначен за любители „Направи си сам“ за ударно пробиване и длето в твърди керамични материали като бетон, камък и мрамор, използвайки инструменти, оборудвани с патронник SDS PLUS. Перфораторната бормашина разполага с плавен контрол на скоростта на шпиндела и подвижна ударна функция, което позволява пробиване, завинтване и развиване на винтове и болтове в материали като дърво, метал и пластмаса. Този продукт не е предназначен за търговска употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на този електрически инструмент зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован и не изисква сглобяване. Фабричната опаковка трябва да включва перфоратор, спомогателна дръжка, ограничител на дълбочината на пробиване и аксесоари (инструменти за вмъкване).

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-821210
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	900
Номинална скорост	[min ⁻¹]	0 - 1250
Честота на ударите	[min ⁻¹]	0 - 5500
Енергия на удара	[J]	3,2
Ниво на шум		
- Звуково налягане $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Ниво на вибрации $a_{vh} \pm K$ (пробиване/дялане)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Маса	[kg]	3,1
Дръжач за инструменти		SDS PLUS
Максимален диаметър на пробиване (в бетон)	[mm]	26
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупаният опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрически инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще осигури по-добра и по-безопасна работа, когато се използва в рамките на проектираното натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначението, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и

повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Електроинструментите трябва да се ремонтират само в оторизирани сервиси, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасност на потребителите

Носете предпазни средства за слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

Използвайте продукта с монтираните допълнителни дръжки, предоставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до нараняване на оператора.

Когато извършвате операция, при която вкараният инструмент може да се докосне до скрит проводник под напрежение или захранващ кабел, дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане. Вкарването на инструмента в контакт с проводник под напрежение може да доведе до това металните му части да станат ток, което може да причини токов удар на оператора.

Предупреждения, свързани с пробиване с дълги свредла

Винаги започвайте пробиването с ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла. При по-високи скорости свредлото е вероятно да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да докосва детайла, което може да доведе до нараняване.

Прилагайте натиск само по права линия с бормашината и не прилагайте прекомерен натиск. Бормашината може да се огъне, което да причини счупване и загуба на контрол, което може да доведе до нараняване.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Подготовка на продукта за работа

Забележка! Всички дейности, изброени в тази глава, трябва да се извършват при изключено захранване - щепселът на инструмента трябва да бъде изключен от контакта!

Монтиране на допълнителната дръжка

Поставете допълнителната дръжка на съответното място върху корпуса, регулирайте я в желаната позиция и я закрепете.

Сглобяване и разглобяване на инструмента, поставен в патронника (III)

Продуктът е оборудван с патронник SDS PLUS, който не може да се демантира.

Монтирането на инструмент, оборудван с държач SDS PLUS, трябва да се извърши както следва.

Дръжката трябва да бъде старателно почистена и след това смазана с тънък слой универсална грес.

Издърпайте задната част на държача към дръжката на продукта и го задръжте в това положение. Поставете поставения инструмент в държача. Проверете дали поставеният инструмент не се изплъзва сам по време на работа. Инструментът трябва да може да се движи леко напред-назад, но не трябва да се изплъзва напълно от държача. Ако това се случи, повторете процеса на сглобяване.

Демонтирането на вложката от патронника трябва да се извърши в обратен ред на сглобяването.

Монтиране на ограничителя на дълбочината на пробиване

За да пробиете отвори с правилната дълбочина, монтирайте включения в комплекта ограничител за дълбочина и го регулирайте до желаната позиция в държача на допълнителната дръжка. Плъзнете ограничителя в отвора на държача и го закрепете със скобата, след като постигнете желаната позиция.

Настройка на режима на работа (IV)

За да настроите желания режим на работа, първо натиснете заключването на превключвателя и след това променете позицията на превключвателя за пробиване и удар.

Функцията за пробиване на отвори улеснява пробиването на отвори в бетон, зидария и твърди керамични материали (тухли, камъни, мрамор). За да направите това, настройте превключвателя на перфоратора в режим на пробиване на чук, позиция със символа на бормашина и чук.

При пробиване на отвори в други материали, функцията за ударно пробиване трябва да се деактивира чрез задаване на превключвателя в режим без удар, позиция със символа за бормашина.

Възможно е също да се настрои функцията за длето. В този режим въртенето е деактивирано, но функцията за удар остава. За да направите това, поставете превключвателя за режим на пробиване и удар в позиция за длето, позицията със символа на чук. Поставянето на превключвателя в позиция със символа на длето и стрелка позволява длетото да бъде наклонено под ъгъл.

Настройка на посоката на въртене

Превключателят за посока на въртене ви позволява да изберете дясно или ляво въртене (премествайки превключателя в крайни позиции). Въртене по часовниковата стрелка - пробива с дясно свредло, завинтва десни винтове и отстранява леви винтове. Въртене обратно на часовниковата стрелка - пробива с ляво свредло, завинтва десни винтове и отстранява леви винтове. При развиване на винтове използвайте минимална скорост.

Забележка: Промяната на посоката на въртене може да се извърши само когато устройството е спряло.

Настройка на скоростта на въртене

Продуктът е с променливо управление на скоростта. Увеличаването на натиска върху превключателя увеличава скоростта, докато се достигне максималната скорост. При ударно пробиване, увеличаването на натиска върху превключателя също увеличава честотата на ударите.

Подготвителни дейности за работа

Преди да започнете работа, закрепете детайла в менгеме или с дърводелски скоби.

Използвайте инструменти, подходящи за извършваната работа. Поддържайте ги остри и в добро състояние.

Облечете работно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите и слуха. Включете захранващия кабел в контакта на стената.

Хванете перфоратора с две ръце за дръжката и спомагателната дръжка (VI). Поддържайте твърда и стабилна стойка.

Включете перфоратора, като натиснете електрическия превключател (V) с пръст.

Ударната бормашина се изключва чрез пълно освобождаване на превключателя. Вграденият инструмент може да продължи да се върти известно време след изключване на продукта. Продуктът може да се прибере или да се извърши друга работа с него само след като вграденият инструмент е спрял напълно.

Внимание! Ако забележите необичайни шумове, пукащи звуци или необичайни миризми, незабавно изключете перфоратора и извадете захранващия кабел от контакта.

УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА*Пробиване в дърво*

Преди пробиване на отвор се препоръчва да закрепите детайла със скоби или менгеме, след което да използвате перфоратор или пирон, за да маркирате мястото на пробиване. Прикрепете подходящото свредло към патронника, настройте скоростта, свържете бормашината към захранването и започнете пробиването.

При правене на проходни отвори се препоръчва да се постави дървена подложка под материала, за да се предотврати назъбването на ръба на отвора на изхода.

При пробиване на отвори с голям диаметър се препоръчва първо да се пробие по-малък пилотен отвор.

Пробиване в метали

Винаги затягайте здраво детайла.

За тънки листове метал се препоръчва да поставите парче дърво отдолу, за да избегнете нежелани огъвания и др. След това маркирайте местата на отворите с център и започнете да пробивате. Използвайте свредла, предназначени за стомана. За пробиване на бял чугун се препоръчват свредла с карбид. За пробиване на по-големи отвори се препоръчва предварително пробиване на по-малък пилотен отвор. При пробиване на стомана използвайте машинно масло за охлаждане на свредлото. За алуминий използвайте терпентин или парафин като охлаждаща течност.

Когато пробивате месинг, мед или чугун, не използвайте охлаждащи течности. За да охладите материала, често изваждайте свредлото от него, за да може то да се охладя.

Пробиване в керамични материали

Пробиване в твърди, плътни материали (бетон, твърди тухли, камък, мрамор и др.)

Преди да пробийте действителния отвор, пробийте по-малък отвор без удар. Пробийте действителния отвор с включена функция за удар. Използвайте ударни свредла с карбиден връх в добро състояние.

Пробиване в плочки, меки тухли, мазилка и др.

Пробийте както в горната стъпка, но без чукане.

Периодично изваждайте свредлото от отвора, за да отстраните прах и отломки. Прилагайте твърдо и постоянно налягане по време на пробиване.

Пробиване с дълбокомер

Ограничител за дълбочина може да се използва за улесняване на пробиването в повърхности, където се правят слепи отвори, особено в бетон и дърво. Определете дълбочината на отвора. Поставете свредлото в патронника и използвайте маркер, за да маркирате разстоянието от работния край на свредлото, равно на дълбочината на отвора. Регулирайте ограничителя за дълбочина така, че краят му да се подравни с разстоянието, маркирано с «L» на свредлото. Уверете се,

че ограничителят не се движи по време на пробиване. Започнете пробиването; на зададената дълбочина, повърхността на ограничителя ще опира в повърхността близо до отвора. След това извадете свредлото от отвора.

Настройване на позицията на длето

Някои инструменти за длето изискват специфичен ъгъл за безопасна и ергономична работа, като например длета или секачи. Можете да използвате подходящия режим на работа за тази цел. Закрепете инструмента в държача съгласно инструкциите в ръководството. Поставете превключвателя на символа на длето със стрелка, след което натиснете бутона за захранване. Инструментът ще се завърти бавно в избраната посока. Освободете бутона за захранване, след като инструментът достигне желаната позиция. Преместете превключвателя за режим на работа в позиция за длето (символ на чук) и след това започнете да длето.

Рязане на отвори

За пробиване на по-големи отвори в дърво може да се използва бормашина, като се използват специални свредла с фиксиран диаметър или сменяеми свредла от комплект прободен трион. За да избегнете образуването на мустаци и наъбзени ръбове, поставете парче дървен материал под материала на изхода на отвора.

Използване на прикачени файлове

Бормашини с обръщаема посока на въртене не трябва да се използват за задвижване на работни приставки.

Капак на патронника

Ако вашата перфораторна бормашина е оборудвана с гумен капак на патронника, се препоръчва пробиване със свредлото, насочено нагоре, например при пробиване в таван. След като монтирате свредлото в патронника, поставете капака върху него. Капакът е изработен от гъвкава пластмаса и има отвор, през който трябва да се постави свредлото, монтирано в патронника. Прахът и отломките, образувани по време на пробиването, ще се събират в капака, предотвратявайки замърсяване на патронника. След приключване на работата, свалете капака от свредлото, почистете праха и отломките и след това изплакнете с хладка вода.

Допълнителни бележки

По време на работа избягвайте да упражнявате прекомерен натиск върху детайла и избягвайте резки движения, за да избегнете повреда на вложката и продукта. Правете редовни почивки по време на работа.

Инструментът не трябва да се претоварва - температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C. След приключване на работа изключете продукта, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и извършете проверка и поддръжка.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времето на активиране).

Смазване

Преди да използвате свредла или длета, винаги ги почиствайте старателно и нанесете тънък слой грес върху патронника SDS PLUS. Препоръчително е да използвате грес, предназначена за патронници SDS PLUS. Ако ударният механизъм не работи правилно, една от причините може да е недостатъчното смазване на зъбните колела и колянвия възел на ударното бутало. Препоръчително е да използвате грес, предназначена за зъбни колела и колянви валове. Препоръчително е да допълвате греста в оторизиран сервизен център.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсела и облекчението на опъна, работата на електрическия превключвател, свободните вентилационни отвори, искренето на четките, нивото на шум от лагерите и зъбните колела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да добавя никакви компоненти или да заменя каквито и да било подвъзли или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазителите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 МПа), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Um martelo perfurador manual é uma ferramenta comum universal, isolamento de classe II, projetada para entusiastas de bricolage para perfuração de martelo e cinzelamento em materiais cerâmicos duros, por exemplo, concreto, pedra, mármore, com o uso de ferramentas de trabalho equipadas com uma haste SDS PLUS. O martelo rotativo tem um controle de velocidade de eixo suave e uma função de martelo destacável, que permite perfurar e acionar e remover parafusos e parafusos em materiais como madeira, metal ou plásticos. O produto não se destina a uso comercial. O funcionamento correto, fiável e seguro de uma ferramenta elétrica depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

O produto é entregue completo e não requer montagem. O pacote de fábrica deve incluir: um martelo rotativo, uma alça adicional, um batente de profundidade de perfuração e acessórios (ferramentas de inserção).

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-821210
Tensão	[V~]	220 - 240
Frequência nominal	[Hz]	50
Alimentação	[W]	900
RPM nominal	[min ⁻¹]	0 - 1250
Frequência do curso	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energia de impacto	[J]	3,2
Ruído		
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Potência sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Nível de vibração $a_{hV} \pm K$ (perfuração/cinzelamento)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Missa	[kg]	3,1
Suporte para ferramentas		SDS PLUS
Diâmetro máximo de perfuração (em betão)	[mm]	26
Classe de isolamento		II
Proteção		IPX0

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Certifique-se de que lê todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves. **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo „ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em um ambiente com risco aumentado de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode causar uma perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Para a operação ao ar livre, use cabos de extensão projetados para operação ao ar livre. A utilização de um cabo de extensão concebido para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

No caso de a utilização da ferramenta elétrica em ambiente húmido ser inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não opere a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes e proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição „desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição „ligada” pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta elétrica antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes rotativas da ferramenta pode levar a ferimentos graves.

Não chegue ou incline-se muito longe. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

Se o equipamento for concebido para a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e desconhecimento das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e Cuidados a Ter com a Ferramenta Elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação. A ferramenta elétrica certa garantirá uma operação melhor e mais segura quando usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica a menos que o interruptor elétrico permita ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta que não pode ser controlada por um interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a incompatibilidades ou congestionamentos nas peças móveis, danos às peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas montadas na pastilha, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de preensão não permitem que a ferramenta seja manuseada e controlada com segurança em situações perigosas.

Reparação

A ferramenta elétrica só pode ser reparada por oficinas autorizadas que utilizem apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Segurança do utilizador

Usar proteção auditiva. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

Utilize o produto com as pegas adicionais fornecidas com a ferramenta montada. A perda de controlo pode resultar em lesões para o operador.

Ao realizar trabalhos em que a ferramenta inserida possa entrar em contacto com um cabo de alimentação ou de alimentação oculto, segure a ferramenta elétrica com pegas isoladas. Uma ferramenta inserida durante o contacto com um fio vivo pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta fiquem vivas, o que pode causar um choque elétrico no operador da ferramenta.

Avisos para perfuração com brocas longas

Comece sempre a perfurar a baixa velocidade e de modo a que a extremidade da broca esteja em contacto com a peça. A velocidades mais elevadas, é provável que a broca se dobre se lhe for permitido girar livremente sem contacto com a peça, o que pode resultar em lesões.

Aplique pressão apenas em linha reta com a broca e não aplique pressão excessiva. A broca pode dobrar-se, fazendo com que se parta e perca o controlo, o que pode resultar em lesões.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Preparar o seu produto para operação

Observação! Todas as operações listadas neste capítulo devem ser realizadas com a fonte de alimentação desconectada - o plugue do cabo de alimentação deve ser desconectado da tomada!

Montagem do punho auxiliar

Encaixe o punho auxiliar na posição apropriada na caixa, ajuste à posição desejada e fixe.

Montagem e desmontagem da ferramenta de inserção no mandril (III)

O produto está equipado com uma broca SDS PLUS, que não pode ser desmontada.

Para instalar uma ferramenta de inserção equipada com um chuck SDS PLUS, proceda da seguinte forma.

A pega deve ser cuidadosamente limpa e, em seguida, lubrificada com uma fina camada de lubrificante sólido de uso geral.

Puxe a parte de trás da pega em direção à pega do produto e segure-a nesta posição. Insira a ferramenta de inserção no suporte.

Verifique se a ferramenta de inserção não se estende espontaneamente durante a operação. A ferramenta deve ser capaz de se mover na direção para a frente e para trás até certo ponto, mas não deve ser capaz de deslizar completamente para fora da aderência. Caso contrário, a montagem deve ser repetida.

A remoção da ferramenta inserida do mandril de perfuração deve ser realizada na ordem inversa de montagem.

Instalação da paragem de profundidade de perfuração

Para fazer furos até a profundidade desejada, instale o medidor de profundidade fornecido com o produto e leve-o para a posição desejada no suporte na alça auxiliar. A paragem deve ser inserida no orifício do mandril e, uma vez estabelecida a posição correta, fixada com a braçadeira.

Definindo o modo de operação (IV)

Para definir o modo de operação desejado, primeiro pressione o bloqueio do interruptor e, em seguida, altere a posição do interruptor do tipo broca e martelo.

A função de martelo facilita a perfuração de furos em concreto, alvenaria e materiais cerâmicos duros (tijolos, pedras, mármore).

Para fazer isso, defina o interruptor de impacto para a operação do martelo, a posição com o símbolo da broca e do martelo.

Ao fazer furos em outros materiais, a função de perfuração por martelo deve ser desativada, definindo o interruptor para operação sem impacto, posição com o símbolo de perfuração.

Também é possível definir a função de cinzelamento, neste modo a rotação é desconectada, mas o impacto não é desligado.

Para fazer isso, defina o interruptor do tipo broca e martelo para a posição do cinzel, a posição com o símbolo do martelo. Definir o interruptor para o símbolo de cinzel e seta permite que você defina o cinzel em uma posição angular.

Definir a direção de rotação

O interruptor de direção de rotação permite que você selecione a direção direita ou esquerda de rotação (movendo o interruptor para as posições extremas). Rotação no sentido horário - perfuração com uma broca à direita, aparafusamento em parafusos à direita, remoção de parafusos à esquerda. Rotação no sentido anti-horário - perfuração com uma broca canhota, aparafusamento em parafusos do lado direito, remoção de parafusos do lado esquerdo. Ao remover parafusos, use a velocidade mínima.

Observação! Uma mudança na direção de rotação só pode ser feita quando a rotação do dispositivo é interrompida.

Definir a velocidade de rotação

O produto tem a capacidade de alterar a velocidade de rotação. Aumentar a pressão no interruptor aumenta a velocidade de

rotação até que o valor máximo seja atingido. Na perfuração por martelo, aumentar a pressão no interruptor também aumenta a frequência do martelo.

Atividades de preparação do trabalho

Antes de iniciar o trabalho, a peça deve ser presa a um vício ou com grampos de carpinteiro.

Use as ferramentas de trabalho corretas para o trabalho em questão. Certifique-se de que estão afiados e em boas condições.

Usar vestuário de trabalho, luvas e proteção ocular e auditiva. Insira a ficha do cabo de alimentação na tomada elétrica.

Segure o martelo rotativo com ambas as mãos pela pega e pela pega auxiliar (VI). Adote uma atitude firme e estável. Ligue o martelo rotativo pressionando o interruptor elétrico (V) com o dedo.

O martelo perfurador rotativo é desligado liberando completamente a pressão no interruptor. A ferramenta de inserção pode continuar a girar por algum tempo depois que o produto é desligado. O produto só pode ser colocado para baixo ou outras operações relacionadas com o produto depois de a ferramenta de inserção ter parado completamente.

Observação! Se observar ruídos suspeitos, crepitações, odores suspeitos, etc., desligue imediatamente o martelo perfurador rotativo e desligue o cabo de alimentação da rede elétrica.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Perfuração em madeira

Antes de fazer um furo, recomenda-se fixar a peça com grampos de carpinteiro ou em um vício e, em seguida, usar um soco ou prego para determinar o local de perfuração. Encaixe a broca correta na broca, defina a velocidade, conecte a broca à rede elétrica e comece a perfurar.

No caso de fazer furos, recomenda-se colocar uma lavadora de madeira sob o material, para que a borda do furo na saída não seja irregular.

Se você estiver perfurando furos de grande diâmetro, recomenda-se perfurar um orifício piloto menor com antecedência.

Perfuração de Metais

Segure sempre a peça com segurança.

No caso de chapas finas, recomenda-se colocar um pedaço de madeira sob ele para evitar curvas indesejadas, etc. Em seguida, marque os furos com um soco e comece a perfurar. Use brocas de aço. Ao perfurar em ferro fundido branco, recomenda-se o uso de brocas com ponta de carboneto. Ao perfurar furos maiores, recomenda-se fazer um furo piloto menor com antecedência.

Ao perfurar em aço, use óleo de máquina para resfriar a broca. Para o alumínio, use terebintina ou parafina como refrigerante.

Ao perfurar em latão, cobre ou ferro fundido, não use refrigerantes. Para arrefecer, retire a broca com frequência do pano para permitir que arrefeça.

Perfuração em materiais cerâmicos

Perfuração em materiais duros e compactos (betão, tijolo duro, pedra, mármore, etc.)

Antes de perfurar o furo real, faça um furo menor sem impacto. Faça o orifício correto com a função de impacto ativada. Use brocas de martelo de metal duro em boas condições.

Perfuração em telhas, tijolo macio, gesso, etc.

Perfurar como no ponto acima, mas sem impacto.

Remova periodicamente a broca do orifício perfurado para remover poeira e detritos. Ao perfurar, pressione a ferramenta firmemente com força constante.

Perfuração com paragem de profundidade

A parada pode ser usada para facilitar a perfuração em superfícies onde são feitos furos cegos, especialmente em concreto e madeira. Determine a profundidade do furo. Instale a broca no mandril e use um marcador para marcar a distância da extremidade de trabalho da broca igual à profundidade do furo. Defina o medidor de profundidade de modo que sua extremidade coincida com a distância marcada „L” na broca. Certifique-se de que a paragem não se move durante a operação. Comece a perfurar, na profundidade definida, a extremidade da cerca descansará contra a superfície perto do buraco. A broca deve então ser retirada do furo.

Definir a posição do cinzel

Algumas ferramentas de inserção concebidas para cinzelar requerem um certo ângulo para um trabalho seguro e ergonômico, como cinzéus ou cinzéis. Você pode usar o modo de operação apropriado para essa finalidade. Encaixe a ferramenta inserida no mandril de acordo com as instruções do manual. Defina o interruptor para o símbolo de cinzel com uma seta e, em seguida, prima o interruptor. A ferramenta inserir irá girar lentamente de acordo com a direção de rotação selecionada. Liberte a pressão no interruptor quando a ferramenta de inserção tiver atingido a posição desejada. Mova o interruptor do modo de operação para o símbolo de cinzel e comece a trabalhar.

Furos de corte

A broca pode ser usada para fazer furos maiores na madeira usando brocas especiais com diâmetro fixo ou pedaços intercambiáveis do conjunto de serras - quebra-cabeças de furo. Para evitar que rebarbas e bordas irregulares do furo sejam feitas na saída do buraco, coloque um pedaço de madeira residual sob o material.

Usando snap-ins

Os berbequins com sentido de rotação variável não devem ser utilizados para acionar acessórios de trabalho.

Protetor de mandril de perfuração

Se o martelo rotativo estiver equipado com uma tampa de mandril de borracha, recomenda-se usá-lo ao perfurar onde a broca está voltada para cima, por exemplo, ao perfurar no teto. Depois de montar a broca no chuck, coloque uma tampa sobre ela. A tampa é feita de plástico flexível e tem um orifício através do qual a broca montada no mandril deve ser passada. A poeira e os resíduos gerados durante a perfuração se acumulam no invólucro, o que evitará a contaminação da broca. Quando o trabalho estiver concluído, retire a tampa da broca, limpe-a de poeira e detritos e, em seguida, enxague-a sob um fluxo de água morna.

Notas adicionais

Durante a operação, não exerça demasiada pressão sobre a peça e não faça movimentos bruscos, de modo a não danificar a ferramenta de inserção e o produto. Faça pausas regulares durante o trabalho.

A ferramenta não deve ser sobrecarregada - a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60°C.

Quando o trabalho estiver concluído, desligue o produto, desligue o cabo de alimentação da rede e realize inspeção visual e manutenção.

O valor de vibração total alegado foi medido usando um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Observação! A emissão de vibrações durante o funcionamento da ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

Lubrificação

Limpe sempre bem as brocas ou cinzéis antes de os utilizar e aplique uma fina camada de gordura no chuck SDS PLUS. Recomenda-se o uso de graxa projetada para brocas SDS PLUS. Em caso de funcionamento inadequado do mecanismo de impacto, uma das causas pode ser a lubrificação insuficiente da transmissão e do conjunto da manivela do pistão de impacto. Recomenda-se o uso de graxa projetada para engrenagens e guinchos. Recomenda-se reabastecer a gordura em uma instalação de serviço autorizada.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

OBSERVAÇÃO! Antes de fazer ajustes, assistência ou manutenção, puxe a ficha da ferramenta para fora da tomada. Após a conclusão dos trabalhos, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação visual externa: a carroçaria e o punho, o cabo elétrico com a ficha e o interruptor de curvatura, o funcionamento do interruptor elétrico, a permeabilidade das ranhuras de ventilação, a faísca das escovas, o ruído dos rolamentos e das engrenagens, o arranque e a uniformidade do trabalho. Durante o período de garantia, o utilizador não pode instalar ferramentas elétricas nem substituir quaisquer subconjuntos ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar o reparo no ponto de serviço. Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o manípulo auxiliar e as tampas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe ferramentas e cabos com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ova ručna udarna bušilica je svestran, standardni alat s izolacijom klase II, dizajniran za entuzijaste „uradi sam“ za udarno bušenje i dljetu u tvrdim keramičkim materijalima poput betona, kamena i mramora, koristeći alate opremljene SDS PLUS steznom glavom. Udarna bušilica ima glatku kontrolu brzine vretena i odvojuju udarnu funkciju, što omogućuje bušenje, uvrtanje i odvrtanje vijaka i matica u materijalima poput drva, metala i plastike. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad ovog električnog alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje u cijelosti i ne zahtijeva sastavljanje. Tvorničko pakiranje treba sadržavati udarnu bušilicu, pomoćnu ručku, mjerac dubine bušenja i pribor (alate za umetanje).

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-821210
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna snaga	[W]	900
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	0 - 1250
Učestalost udara	[min ⁻¹]	0 - 5500
Energija udara	[J]	3,2
Razina buke		
- Zvučni tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	95,7 ± 3,0
- Zvučna snaga $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	103,7 ± 3,0
Razina vibracija $a_h \pm K$ (bušenje/dljetanje)	[m/s ²]	16,064 / 11,366 ± 1,5
Masa	[kg]	3,1
Držać alata		SDS PLUS
Maksimalni promjer bušenja (u betonu)	[mm]	26
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim atomom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara. **Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja.** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat pružit će bolje i sigurnije performanse kada se koristi unutar predviđenog opterećenja.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i ostrima. Pravilno održavani alati za rezanje s ostrim rubovima manje su sklони zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električne alate treba popravljati samo u ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Sigurnost korisnika

Nosite zaštitu za sluh. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite proizvod s pomoćnim ručkama koje su isporučene s instaliranim alatom. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede operatera.

Prilikom izvođenja radova gdje umetnuti alat može doći u kontakt sa skrivenom žicom pod naponom ili kabelom za napajanje, držite električni alat za izolirane površine za hvatanje. Umetanje alata u kontakt s žicom pod naponom može uzrokovati da metalni dijelovi alata postanu pod naponom, što bi moglo uzrokovati strujni udar operateru.

Upozorenja vezana uz bušenje dugim svrdlima

Uvijek započinite bušenje pri maloj brzini i s vrhom svrdla u kontaktu s radnim komadom. Pri većim brzinama, svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez kontakta s radnim komadom, što bi moglo uzrokovati ozljede.

Primjenjujte pritisak samo u ravnoj liniji sa svrdlom i nemojte pretjerano pritiskati. Svrdlo se može saviti, što može uzrokovati lom i gubitak kontrole, što može dovesti do ozljede.

SERVIS ZA PROIZVODE

Priprema proizvoda za rad

Napomena! Sve aktivnosti navedene u ovom poglavlju moraju se izvoditi s isključenim napajanjem - kabel alata mora biti isključen iz električne utičnice!

Ugradnja dodatne ručke

Postavite dodatnu ručku na odgovarajuće mjesto na kućištu, podesite je u željeni položaj i pričvrstite je.

Sastavljanje i rastavljanje alata umetnutog u steznu glavu bušilice (III)

Proizvod je opremljen SDS PLUS steznom glavom za bušilicu koja se ne može rastaviti.

Ugradnja alata opremljenog SDS PLUS držačem treba se izvršiti na sljedeći način.

Ručku treba temeljito očistiti, a zatim podmazati tankim slojem univerzalne masti.

Povucite stražnji dio držača prema ručki proizvoda i držite ga u tom položaju. Umetnite umetnuti alat u držač. Provjerite da umetnuti alat ne isklizne sam od sebe tijekom rada. Alat bi se trebao moći lagano pomicati naprijed-natrag, ali ne bi trebao potpuno iskliznuti iz držača. Ako se to dogodi, ponovite postupak sastavljanja.

Demontaža alata iz stezne glave treba se izvršiti obrnutim redoslijedom od sastavljanja.

Ugradnja graničnika dubine bušenja

Za bušenje rupa do ispravne dubine, ugradite priloženi graničnik dubine i podesite ga na željeni položaj u držaču na pomoćnoj ručki. Umetnite graničnik u otvor držača i pričvrstite ga stezaljkom nakon što postignete željeni položaj.

Podešavanje načina rada (IV)

Za postavljanje željenog načina rada, prvo pritisnite blokadu prekidača, a zatim promijenite položaj prekidača za bušenje i udarno bušenje.

Funkcija čekića olakšava bušenje rupa u betonu, zidovima i tvrdim keramičkim materijalima (cigle, kamen, mramor). Da biste to učinili, postavite prekidač čekića u način rada s čekićem, položaj sa simbolom bušilice i čekića.

Prilikom bušenja rupa u drugim materijalima, funkciju bušenja s čekićem treba onemogućiti postavljanjem prekidača u način rada bez čekićanja, položaj sa simbolom bušilice.

Također je moguće postaviti funkciju dljetanja. U ovom načinu rada, rotacija je onemogućena, ali funkcija udaranja ostaje. Da biste to učinili, postavite prekidač za način bušenja i udaranja u položaj za dljetanje, položaj sa simbolom čekića. Postavljanje prekidača u položaj sa simbolom dljetanja i strelice omogućuje postavljanje dljetanja u kutni položaj.

Podešavanje smjera vrtnje

Prekidač smjera vrtnje omogućuje vam odabir desne ili lijeve vrtnje (pomicanjem prekidača u krajnje položaje). Vrtnje u smjeru kazaljke na satu – buši svrdlom za desnu upotrebu, uvrće vijke za desnu upotrebu i odvrće vijke za lijevu upotrebu. Vrtnje suprotno od kazaljke na satu – buši svrdlom za lijevu upotrebu, uvrće vijke za desnu upotrebu i odvrće vijke za lijevu upotrebu. Prilikom odvrtnja vijaka koristite minimalnu brzinu.

Napomena: Promjena smjera vrtnje moguća je samo kada je uređaj zaustavljen.

Podešavanje brzine rotacije

Proizvod ima promjenjivu kontrolu brzine. Povećanjem pritiska na prekidač povećava se brzina dok se ne postigne maksimalna brzina. Kod bušenja s čekićem, povećanjem pritiska na prekidač također se povećava broj udara.

Pripremne aktivnosti za posao

Prije početka rada, pričvrstite radni komad u škripcu ili stolarskim stezaljkama.

Koristite alate prikladne za posao koji se obavlja. Održavajte ih oštima i u dobrom stanju.

Obucite radnu odjeću, rukavice te zaštitu za oči i sluh. Uključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu.

Uхватite udarnu bušilicu s obje ruke za ručku i pomoćnu ručku (VI). Održavajte čvrst i stabilan stav. Uključite udarnu bušilicu pritiskom na električni prekidač (V) prstom.

Bušilica s čekićem se isključuje potpunim otpuštanjem prekidača. Umetnuti alat može se nastaviti okretati neko vrijeme nakon što se proizvod isključuje. Proizvod se smije odložiti ili na njemu se mogu izvoditi drugi radovi tek nakon što se umetnuti alat potpuno zaustavi.

Upozorenje! Ako primijetite bilo kakve neobične zvukove, pucketanje ili neobične mirise, odmah isključite udarnu bušilicu i iskopčajte kabel za napajanje iz električne mreže.

UPOTREBA PROIZVODA

Bušenje u drvu

Prije bušenja rupe preporučuje se pričvrstiti radni komad stezaljkama ili škripcem, a zatim označiti mjesto bušenja pomoću središnjeg probijača ili čavla. Pričvrstite odgovarajuće svrdlo na steznu glavu, podesite brzinu, spojite bušilicu na napajanje i počnite bušiti.

Prilikom izrade prolaznih rupa preporučuje se postavljanje drvene podloge ispod materijala kako bi se spriječilo da rub rupe na izlazu bude nazubljen.

Prilikom izrade rupa velikog promjera, preporučuje se prvo izbušiti manju pilot rupu.

Bušenje u metalima

Uvijek čvrsto stegnite radni komad.

Za tanke limove preporučuje se postaviti komad drveta ispod kako bi se izbjegli neželjeni savijanja itd. Zatim označite mjesta rupa probijačem i počnite bušiti. Koristite svrdla namijenjena za čelik. Za bušenje bijelog lijevanog željeza preporučuju se svrdla s karbidnim vrhom. Za bušenje većih rupa preporučuje se prethodno izbušiti manju pilot rupu. Prilikom bušenja čelika koristite strojno ulje za hlađenje svrdla. Za aluminij koristite terpentin ili parafin kao rashladno sredstvo.

Prilikom bušenja mesinga, bakra ili lijevanog željeza nemojte koristiti rashladna sredstva. Za hlađenje, često vadite svrdlo iz materijala kako bi se ohladilo.

Bušenje u keramičkim materijalima

Bušenje u tvrdim, gustim materijalima (beton, tvrda cigla, kamen, mramor itd.)

Prije bušenja stvarne rupe, izbušite manju rupu bez udarca. Izbušite stvarnu rupu s uključenom funkcijom udarca. Koristite udarne svrdla s karbidnim vrhom u dobrom stanju.

Bušenje u pločicama, mekoj cigli, žbuci itd.

Bušite kao u gornjem koraku, ali bez udaranja čekićem.

Povremeno vadite svrdlo iz rupe kako biste uklonili prašinu i ostatke. Tijekom bušenja primjenjujte čvrst i konstantan pritisak.

Bušenje s mjerjačem dubine

Graničnik dubine može se koristiti za olakšavanje bušenja na površinama gdje se izrađuju slijepo rupe, posebno u betonu i drvu. Odredite dubinu rupe. Ugradite svrdlo u steznu glavu i markerom označite udaljenost od radnog kraja svrdla jednaku dubini rupe. Podesite graničnik dubine tako da se njegov kraj poravnava s udaljenošću označenom s „L” na svrdlu. Pazite da se graničnik ne pomiče tijekom bušenja. Započnite bušenje; na postavljenoj dubini, graničnik će se nasloniti na površinu blizu rupe. Zatim izvucite svrdlo iz rupe.

Postavljanje položaja dljeteta

Neki alati za dljetto zahtijevaju određeni kut za siguran i ergonomski rad, poput dljeteta ili sjekača. U tu svrhu možete koristiti odgovarajući način rada. Pričvrstite alat u držač prema uputama u priručniku. Postavite prekidač na simbol dljeteta sa strelicom, a zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Alat će se polako okretati u odabranom smjeru. Otpustite gumb za uključivanje/isključivanje kada alat dostigne željeni položaj. Pomaknite prekidač za način rada u položaj za dljetto (simbol čekića) i zatim počnite s dljetom.

Rezanje rupa

Bušilica se može koristiti za izradu većih rupa u drvu pomoću posebnih svrdla fiksno promjera ili zamjenjivih svrdla iz seta ubodnih pila. Kako biste izbjegli neravnine i nazubljene rubove, stavite komad otpadnog drveta ispod materijala na izlazu iz rupe.

Korištenje privitaka

Bušilice s promjenjivim smjerom vrtnje ne smiju se koristiti za pogon radnih nastavaka.

Poklopac stezne glave bušilice

Ako vaša udarna bušilica ima gumeni poklopac stezne glave, preporučuje se bušenje s bušilicom usmjerenom prema gore, na primjer prilikom bušenja u strop. Nakon što postavite svrdlo u steznu glavu, stavite poklopac preko nje. Poklopac je izrađen od fleksibilne plastike i ima otvor kroz koji se ubacuje svrdlo montirano u steznu glavu. Prašina i ostaci koji nastaju tijekom bušenja skupljat će se u poklopcu, sprječavajući kontaminaciju stezne glave. Nakon završetka rada, uklonite poklopac sa svrdla, očistite prašinu i ostatke, a zatim isperite pod mlakom vodom.

Dodatne napomene

Tijekom rada izbjegavajte pretjerani pritisak na radni komad i izbjegavajte nagle pokrete kako biste izbjegli oštećenje alata i proizvoda. Redovito pravite pauze tijekom rada.

Alat se ne smije preopteretiti - temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60°C.

Nakon završetka rada isključite proizvod, iskopčajte kabel za napajanje iz električne mreže i izvršite pregled i održavanje.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme kada je alat isključen ili u praznom hodu i vrijeme aktiviranja).

Podmazivanje

Prije upotrebe bušilica ili dljeteta, uvijek ih temeljito očistite i nanosite tanki sloj masti na SDS PLUS steznu glavu. Preporučuje se korištenje masti namijenjene za SDS PLUS stezne glave za bušilice. Ako udarni mehanizam ne radi ispravno, jedan od uzroka može biti nedovoljno podmazivanje zupčanika i sklopa radilice udarnog klipa. Preporučuje se korištenje masti namijenjene za zupčanike i radilice. Preporučuje se nadopuna masti u ovlaštenom servisnom centru.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite alat iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom tijela i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električne sklopke, neometanih ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije dodavati nikakve komponente ili mijenjati bilo kakve podsklopove ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i štitnike, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Alate i ručke očistite suhom, čistom krpom.

مقالب المطرقة اليدوي هذا أداة قياسية متعددة الاستخدامات، مع عزل من الفئة الثانية، مصمم لهواة الأعمال اليدوية (اصنعها بنفسك)، للحفر بالصدمات والنحت في المواد الخزفية الصلبة يتميز مقالب المطرقة بتحكم سلس في سرعة المغزل ووظيفة صدم قابلة للفصل، مما يسمح بـ SDS PLUS مثل الخرسانة والحجر والرخام، باستخدام أدوات مزودة بطرف تثبيت بخر وفك البراغى والصواميل في مواد مثل الخشب والمعادن والبلاستيك. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن لهذه الأداة الكهربائية على الاستخدام السليم، لذلك

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

معدات

(يتم تسليم المنتج كاملاً دون الحاجة إلى تجميع. يجب أن تتضمن عبوة المصنع مقالب المطرقة، والمقبض المساعد، ومقياس عمق الحفر، والملحقات (أدوات التركيب)

البيانات الفنية

البيانات الفنية	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٨٢١٢١٠-٧٢
الجيد الاسمي	[~٧]	٢٤٠ - ٢٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٥٠
الطاقة المقترنة	[ني]	٩٠٠
السورة المقترنة	[النقطة]	١٢٥٠ - ٠
تردد السكة الدماغية	[النقطة]	٥٥٠٠ - ٠
طاقة التأثير	[ج]	٣,٢
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسيبل]	$٣,٠ \pm ٩٥,٧$
- قوة الصوت $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل]	$٣,٠ \pm ١٠٣,٧$
مستوى الاهتزاز a_{hV} [الحفر/التفت]	[م/ث ^٢]	$١,٥ \pm ١١,٣٦ / ١٦,٠١٤$
كتلة	[كجم]	٣,١
حامل الأدوات		إس دي إس بلس
أقصى قطر للحفر (في الخرسانة)	[مم]	٢٦
فئة العزل		الثاني
درجة الحماية		IPX٠

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل. يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو اللاسلكية

السلامة في مكان العمل

حافظ على وضاعة جيدة ونظافة منقطة عمك، الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث. لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُولد الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل العجار أو الأبخرة. أبقِ الأطفال والمارة بعيداً عن منطقة عمك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة

السلامة الكهربائية

يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تُجري أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. يُنقل القابس غير المعدل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية. تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والتلجالات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تُعرض الأدوات الكهربائية للأمطر أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تُحمّل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبقِ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. سلك الطاقة التالف أو المشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لحماية من جهد التغطية. يقلل استخدام جهاز التيار المتبقي من خطر التعرض (RCD) إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز التيار المتبقي لصدمة كهربائية

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، وتوخَّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وانت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تُسبب إصابة شخصية خطيرة

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً واقياً للعينين. استخدم معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة

تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة

انزع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك المفتاح أو المقامح متصلًا بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة

لا تقرب في يدك أو إطلابك ذراعك، حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائماً. هذا يُمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل

ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شطف أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام شطف الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار

لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. فالأفعال المتهوررة قد تُسبب إصابات خطيرة في لحظة

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تُحمل أداة كهربائية أكثر من طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المخصص. سؤفر الأداة الكهربائية المناسبة أداء أفضل وأكثر أمناً عند استخدامها ضمن الحمل المصمّم لها

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغّلها ويُطفئها. أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المقامح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو انزع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات ستمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ

أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات. الأدوات الكهربائية خطرة على أيدي المستخدمين غير المدربين

صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثاً عن أي خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية

حافظ على نظافة الدوات القطع وحجتها. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيداً، أقل عرضة للانصاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة

الإصلاحات

ينصح بإصلاح الأدوات الكهربائية فقط في ورش الصيانة المعتمدة، وباستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم

تعليمات السلامة الإضافية

سلامة المستخدم

ارتد واقيات سمع. التعرض للضوضاء قد يُسبب فقدان السمع

استخدم المنتج باستخدام المقابض الإضافية المرفقة بالأداة. قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة المستخدم

عند إجراء عملية قد تلامس فيها الأداة المُدخلة سلكاً كهربائياً أو سلك طاقة مخفياً، أمسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة. قد يؤدي إدخال الأداة في ملامسة سلك كهربائي إلى تلف أجزائها المعدنية، مما قد يُعرض المُشغّل لصدمة كهربائية

تحذيرات متعلقة بالحفر باستخدام رؤوس الحفر الطويلة

ابدأ الحفر دائماً بسرعة منخفضة مع ملامسة رأس المقابض لقطعة العمل. عند السرعات العالية، قد ينحني المقابض إذا سُحح له بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما قد يؤدي إلى إصابة

اضغط فقط بضغط مستقيم باستخدام لقمة الحفر، وتجنب الضغط الزائد. قد تتحني لقمة الحفر، مما قد يؤدي إلى كسرها وفقدان السيطرة عليها، مما قد يؤدي إلى إصابة

خدمة المنتج

تحضير المنتج للعمل

إملاحظة! يجب تنفيذ جميع الأنشطة المذكورة في هذا الفصل مع فصل مصدر الطاقة - يجب فصل قابس كابل الجهاز عن مقبس الكهرباء الرئيسي

تركيب المقبض الإضافي

ضع المقبض الإضافي في المكان المناسب على الهيكل، ثم اضبطه على الوضع المطلوب وقم بتثبيتته

(III) تجميع وتفكيك الأداة المُدخلة في طرف الحفر

الذي لا يمكن تفكيكه SDS PLUS المنتج مزود بمقبض الحفر

على النحو التالي SDS PLUS ينبغي أن يتم تركيب أداة الإدخال المجهزة بحامل

ينبغي تنظيف المقبض جيداً ثم تشحيمه بطبقة رقيقة من الشحم متعدد الأغراض

اصب الجزء الخلفي من الحامل باتجاه مقبض المنتج، وثبته في هذا الوضع. أدخل الأداة في الحامل. تأكد من عدم انزلاقها تلقائياً أثناء التشغيل. يجب أن تتحرك الأداة للأمام والخلف قليلاً، ولكن لا يجب أن تنزلق تماماً خارج الحامل. في هذه الحالة، كرر عملية التركيب

ينبغي أن يتم تفكيك أداة الإدخال من طرف الحفر بالترتيب العكسي للتجميع

تركيب جهاز تحديد عمق الحفر

لحفر ثقب بالمعق المطلوب، ركب مُثبت العمق المُرفق واضبطه على الوضع المطلوب في الحامل بالمقبض المساعد. أدخل المُثبت في فتحة الحامل، ثم ثبته بالمشبك بعد الوصول إلى الوضع المطلوب

(IV) ضبط وضع التشغيل

لتعيين وضع التشغيل المطلوب، اضغط أولاً على قفل المفتاح ثم قم بتغيير موضع مفتاح نوع الحفر والتأثير

تسهيل وظيفة المطرقة حفر الثقب في الخرسانة والبناء والمواد الخزفية الصلبة (الطوب والأحجار والرّخام). للقيام بذلك، اضبط مفتاح المطرقة على وضع المطرقة، مع وضع رمز المقابض والمطرقة

عند حفر ثقب في مواد أخرى، يجب تعطيل وظيفة الحفر بالمطرقة عن طريق ضبط المفتاح على الوضع غير المطرقة، الموضع مع رمز الحفر

من الممكن أيضاً ضبط وظيفة الإزميل. في هذا الوضع، تُعطل خاصية الدوران، لكن تبقى وظيفة التأثير. للقيام بذلك، اضبط مفتاح وضع الحفر والتأثير على وضع الإزميل، وهو الوضع الذي يحمل رمز المطرقة. يتيح ضبط المفتاح على وضع الإزميل ورمز سهم ضبط الإزميل على وضع مائل.

ضبط اتجاه الدوران
يتيح لك مفتاح اتجاه الدوران اختيار الدوران الأيمن أو الأيسر (بتحريك المفتاح إلى أقصى اليمين أو أقصى اليسار). الدوران مع عقارب الساعة: يُقَبَّ باستخدام مقاب آيمن، ويفك البراغي اليميني، ويوزيل البراغي اليسرى. الدوران عكس اتجاه عقارب الساعة: يُقَبَّ باستخدام مقاب آيسر، ويفك البراغي اليميني، ويوزيل البراغي اليسرى. عند فك البراغي، استخدم أقل سرعة ملحوظة: لا يمكن تغيير اتجاه الدوران إلا عند إيقاف الجهاز.

ضبط سرعة الدوران
يتميز المنتج بتحكم متغير في السرعة. زيادة الضغط على المفتاح تزيد السرعة حتى الوصول إلى أقصى سرعة. في حالة الحفر بالمطرقة، تزيد زيادة الضغط على المفتاح أيضاً من معدل التأثير.

الأنشطة التحضيرية للعمل
قبل البدء في العمل، قم بتأمين قطعة العمل باستخدام ملزمة أو باستخدام المشابك النجار. استخدم الأدوات المناسبة للعمل المطلوب. حافظ على حدثها وحالتها الجيدة.
ارتد ملابس العمل، والقفازات، وواقبات العين والسمع. وصل سلك الطاقة بمقياس الحائط.
بإصبعك (V) حافظ على وضعية ثابتة وثابتة. شغل مقاب المطرقة بالضغط على المفتاح الكهربائي (VI). أمسك مقاب المطرقة بكلتا يديك من المقبض والمقبض المساعد. يتم إيقاف تشغيل مقاب المطرقة بتحرير المفتاح تماماً. قد تستمر الأداة المنحلة في الدوران لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل المنتج. لا يُمكن وضع المنتج بعيداً أو إجراء أي أعمال أخرى عليه إلا بعد توقفه تماماً.

تحذيراً! في حال ملاحظة أي أصوات غريبة، أو طعقعة، أو روائح غير عادية، أوقف تشغيل المقاب فوراً وافصل سلك الطاقة عن مصدر الطاقة الرئيسي.

استخدام المنتج

الحفر في الخشب
قبل حفر الثقب، يُنصح بتثبيت قطعة العمل بمشابك أو ملزمة، ثم استخدام مقاب مركزي أو مسمار لتحديد موقع الحفر. ثبت رأس الحفر المناسب في طرف الحفر، واضبط السرعة، ثم وصل المقاب بمصدر الطاقة، وأبدأ الحفر.
عند عمل ثقب، يوصى بوضع وسادة خشبية أسفل المادة لمنع حافة الفتحة عند المخرج من أن تصبح خشنة.
عند عمل ثقب ذات قطر كبير، يوصى بحفر ثقب تجريبي أصغر أولاً.

الحفر في المعادن
قم دائماً بتثبيت قطعة العمل بشكل آمن.
بالنسبة للمصانع المعدنية الرقيقة، يُنصح بوضع قطعة خشب أسفلها لتجنب الانحناءات غير المرغوب فيها، إلخ. ثم حدد مواقع الثقوب باستخدام مقاب مركزي وأبدأ الحفر. استخدم رؤوس حفر مصممة للصلب. لحفر الحديد الزهر الأبيض، يُنصح باستخدام رؤوس حفر ذات رؤوس كربيد. لحفر ثقوب أكبر، يُنصح بحفر ثقب تجريبي أصغر مسبقاً. عند حفر الفولاذ، استخدم زيت الماكينة لتبريد المقاب. بالنسبة للألمنيوم، استخدم زيت التربينين أو البارافين كمبرد.
عند حفر النحاس الأصفر أو النحاس الأصفر أو الحديد الزهر، لا تستخدم سوائل التبريد. لتبريد المادة، انزع رأس المقاب من المادة باستمرار حتى يبرد.

الحفر في المواد السيراميكية
(الحفر في المواد الصلبة والكثيفة (الخرسانة والطوب والصلب والحجر والرخام وما إلى ذلك)
قبل حفر الثقب، احفر ثقباً أصغر دون تأثير. احفر الثقب مع تفعيل وظيفة التأثير. استخدم رؤوس حفر تأثيرية برؤوس من الكربيد بحالة جيدة.

الحفر في البلاط والطوب الناعم والجص وما إلى ذلك
قم بالحفر كما في الخطوة السابقة، ولكن دون استخدام المطرقة.
أزل مقاب الحفر من الثقب دورياً لإزالة الغبار والحطام. اضغط بقوة وثبات أثناء الحفر.

الحفر باستخدام مقياس العمق
يمكن استخدام مثبت العمق لتسهيل الحفر في الأسطح التي تُصنع فيها ثقوب عمياء، وخاصة في الخرسانة والخشب. حدد عمق الثقب. ثبت لفة الحفر في طرف المقاب، واستخدم قلم على لفة الحفر. تأكد من «L» تحديد لتحديد المسافة من طرف العمل لفة الحفر بحيث تساوي عمق الثقب. اضبط مثبت العمق بحيث يكون طرفه محاذياً للمسافة المشار إليها بحرف على عمق محرك المثبت أثناء الحفر. أبدأ الحفر؛ عند العمق المحدد، سيسنقر وجه المثبت على السطح القريب من الثقب. ثم اسحب لفة الحفر من الثقب.

ضبط موضع الإزميل
تتطلب بعض أدوات النقص بالإزميل زاوية محددة لضمان تشغيل آمن ومرجع، مثل الأزاميل أو المثاقب. يمكنك استخدام وضع التشغيل المناسب لهذا الغرض. ثبت أداة النقص في حاملها وفقاً للتعليمات الواردة في الدليل. اضبط المفتاح على رمز الإزميل مع السهم، ثم اضغط على زر التشغيل. ستور أداة النقص ببطء في الاتجاه المحدد. حرر زر التشغيل بمجرد وصول أداة النقص إلى الوضع المطلوب. حرّك مفتاح وضع التشغيل إلى وضع النقص بالإزميل (رمز المطرقة)، ثم أبدأ النقص بالإزميل.

قطع الثقوب
يمكن استخدام المقاب لعمل ثقوب أكبر في الخشب باستخدام رؤوس مقاب خاصة ذات قطر ثابت أو رؤوس قابلة للاستبدال من مجموعة منشار كهربائي. لتجنب التوتوات والحواف المسننة، ضع قطعة من الخشب الخردة تحت المادة عند مخرج الثقب.

استخدام المرفقات
لا ينبغي استخدام المثاقب ذات اتجاه الدوران القابل للعكس لدفع ملحقات العمل.

غطاء طرف المقاب
إذا كان مقاب المطرقة لديك مزوداً بغطاء مطاطي لطرف المقاب، يُنصح بالحفر مع توجيه المقاب لأعلى، كما هو الحال عند الحفر في السقف. بعد تركيب لفة الحفر في طرف المقاب، ضع الغطاء فوقه. الغطاء مصنوع من البلاستيك المرن وبه فتحة لإدخال لفة الحفر المثبتة في طرف المقاب. سيجمع الغبار والحطام الناتج عن الحفر في الغطاء، مما يمنع

تلوث طرف المثقاب. بعد الانتهاء من العمل، انزع الغطاء عن لكمة الحفر، ونظف أي غبار أو حطام، ثم اشطفه بالماء الفاتر.

ملاحظات إضافية

أثناء العمل، تجنب الضغط المفرط على قطعة العمل، وتجنب الحركات المفاجئة لتجنب إتلاف أداة الإخلال والمنتج. خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل. لا يجب تحميل الأداة فوق طاقتها - يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ درجة مئوية أبداً.

بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المنتج، وفصل قابس سلك الطاقة من التيار الكهربائي، ثم قم بإجراء الفحص والصيانة. تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المُعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المُعلنة في تقييم التعرض الأولي.

ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المُعلنة اعتماداً على كيفية استخدام الأداة. ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الوقت الذي يتم فيه إيقاف تشغيل الأداة أو تشغيلها في وضع الخمول، ووقت التنشيط).

تشجيع

SDS PLUS يُنصح باستخدام الشحم المخصص لظرف SDS PLUS قبل استخدام المثقاب أو الأزاميل، احرص دائماً على تنظيفها جيداً ووضع طبقة رقيقة من الشحم على ظرف في حال عدم عمل البية الصدم بشكل صحيح، فقد يكون أحد الأسباب هو عدم كفاية تزييت مجموعة التروس وذراع التدوير لمكبس الصدم. يُنصح باستخدام الشحم المخصص للتروس وذراع التدوير. يُنصح بتجديد الشحم في مركز خدمة معتمد.

الصيانة والفحوصات

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو صيانة، افصل الأداة عن المقبس الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال الفحص البصري ليهيكلها ومقيضها، والسلك الكهربائي مع القابس ومخفف الضغط، وعمل المفتاح الكهربائي، وفتحات التهوية المفتوحة، وصوت شرارات الفرش، ومستوى ضوضاء المحامل والتروس، وبدء التشغيل، وسلاسة التشغيل. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم إضافة أي مكونات أو استبدال أي مجموعات فرعية أو قطع غيار، لأن ذلك سيؤدي إلى إلغاء الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل هو إشارة للإصلاح في مركز خدمة. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والواقيات، على سبيل المثال، باستخدام نفث هواء (بضغط لا يتجاوز ٣،٠ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0825/YT-821210/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Miotwiertarka | Rotary hammer | Ciocan rotopercutor
220-240 V~ 50/60 Hz; 900 W; 0-1250 min⁻¹; 0-5500 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-821210

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

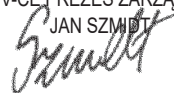
i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU
JAN SZMIDT



Wrocław, 2025.08.08

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)